



ANGLE GRINDER / WINKELSCHLEIFER / MEULEUSE D'ANGLE PWS 230 D4

(GB) (IE)

ANGLE GRINDER

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

MEULEUSE D'ANGLE

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

ÚHLOVÁ BRUSKA

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

UHLOVÁ BRÚSKA

Překlad originálního návodu na obsluhu

(DK)

VINKELSLIBER

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

SAROKCSISZOLÓ

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

HAakse slijper

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

SZLIFIERKA KĄTOWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

AMOLADORA ANGULAR

Traducción del manual de instrucciones original

(IT)

SMERIGLIATRICE ANGOLARE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

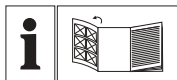
(SI)

KOTNI BRUSILNIK

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 384506_2107

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(IT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

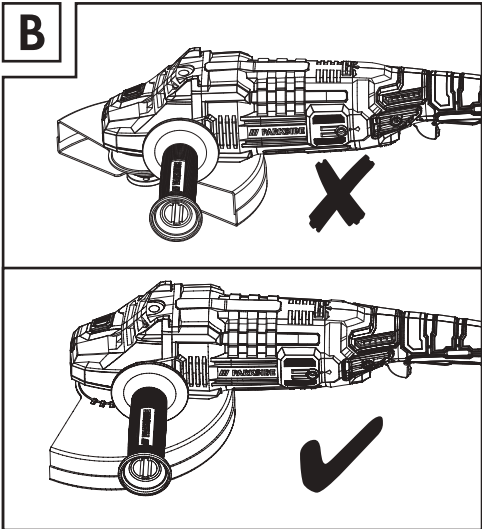
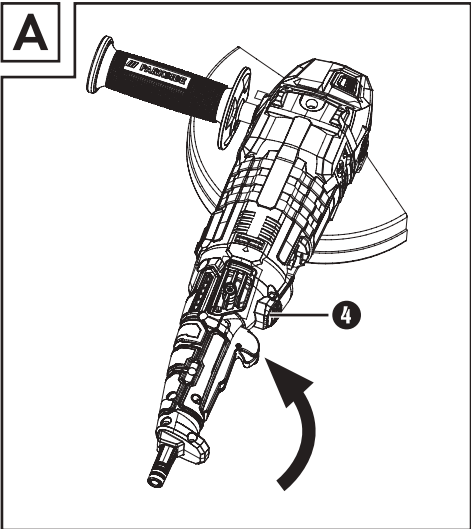
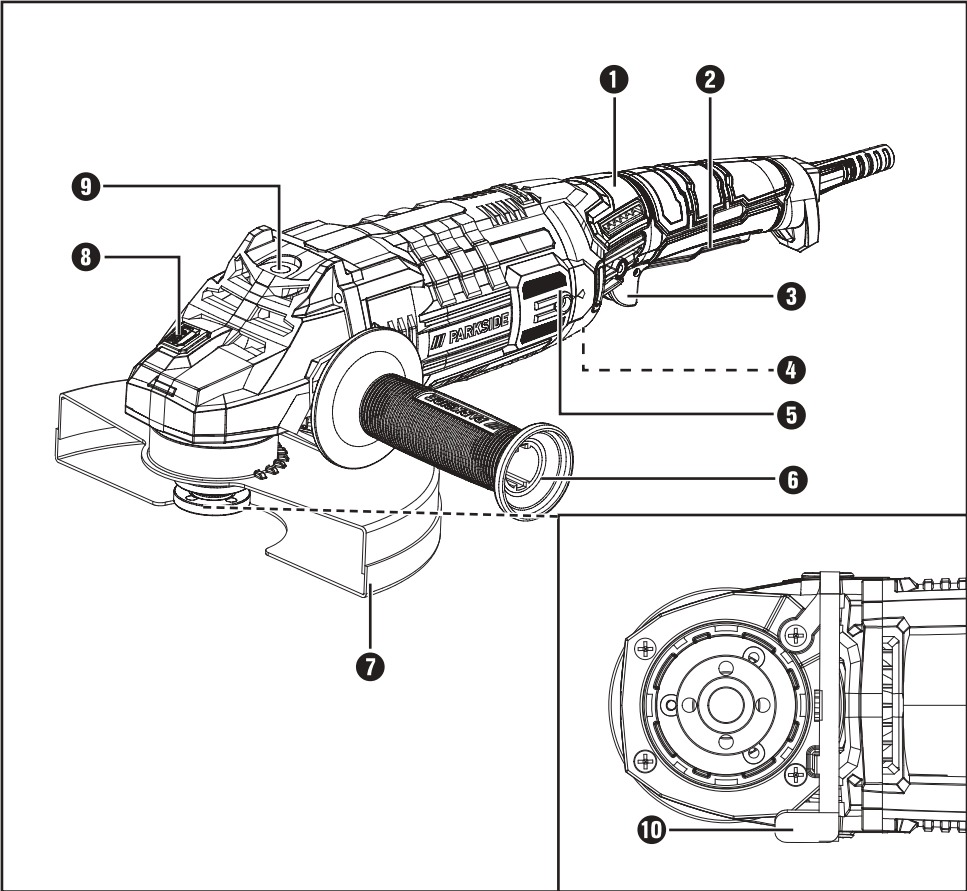
(HU)

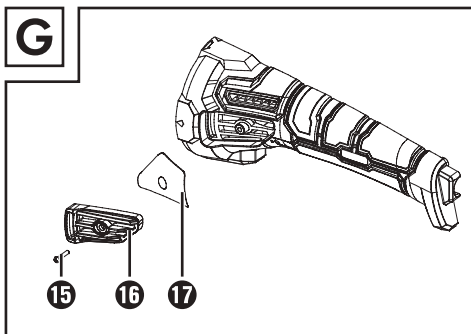
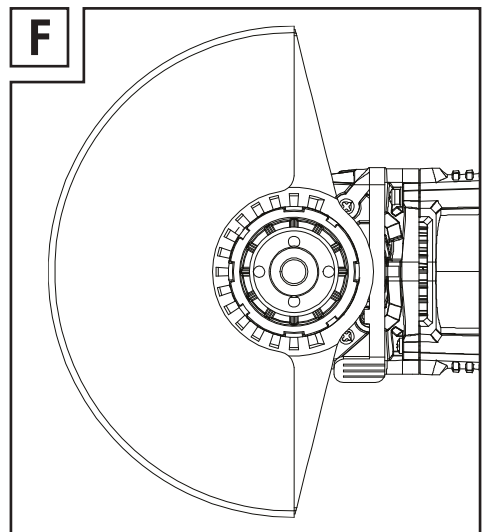
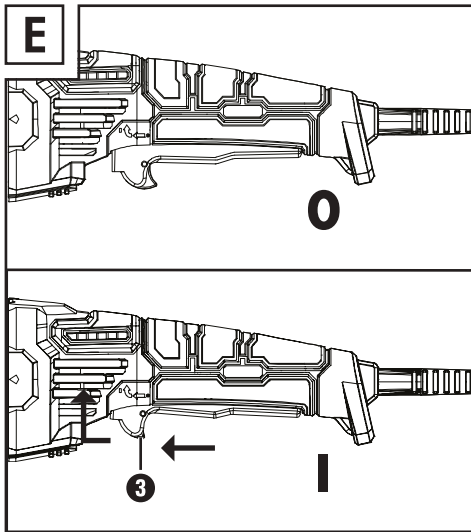
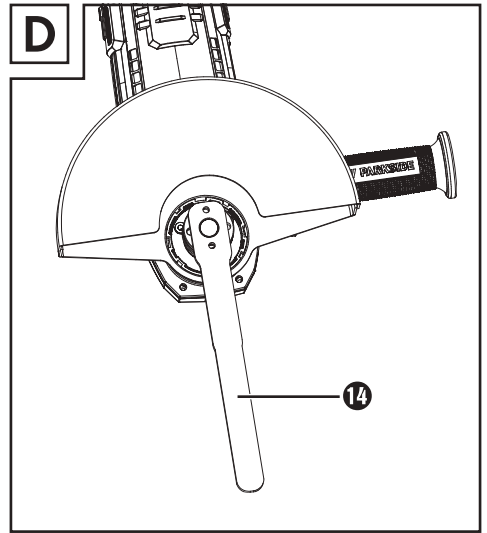
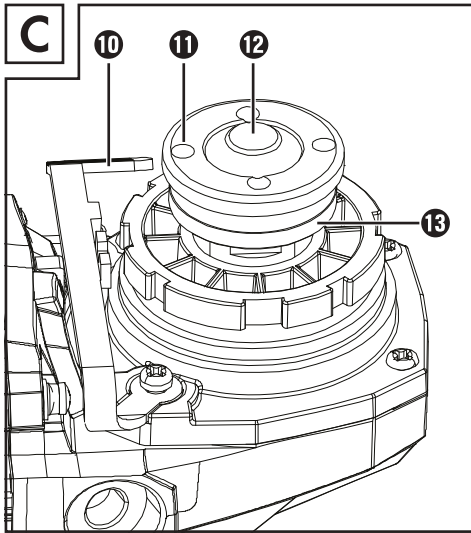
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	17
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	33
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	51
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	67
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	83
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	99
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	115
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	131
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	147
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	163
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	179





Contents

Introduction	2
Intended use.....	2
Features.....	2
Package contents.....	2
Technical data.....	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety.....	3
2. Electrical safety.....	3
3. Personal safety.....	4
4. Power tool use and care.....	4
5. Service.....	5
Safety instructions for all applications.....	5
Kickback and corresponding safety instructions.....	6
Special safety instructions for grinding and abrasive cutting.....	7
Additional special safety instructions for abrasive cutting.....	7
Permissible accessories.....	8
Storage and handling of the recommended accessory tools.....	8
Working procedures.....	8
Use	10
Mounting/adjusting the blade guard.....	10
Fitting the additional handle.....	10
Fitting/changing the roughing/cutting disc.....	10
Switching on and off.....	11
Turning the appliance handle.....	11
Maintenance and cleaning	12
Cleaning the dust filters.....	12
Disposal	12
Kompernass Handels GmbH warranty	13
Service	14
Importer	14
Translation of the original Conformity Declaration	15

ANGLE GRINDER PWS 230 D4

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is intended for the cutting and rough cutting of metal materials, concrete and tiles without the use of water. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

Features

- 1 Appliance handle (rotatable)
- 2 ON/OFF switch
- 3 Safety lock-out
- 4 Release button
- 5 Cover for carbon brushes
- 6 Additional handle
- 7 Blade guard
- 8 Spindle locking button
- 9 Screw thread (3x) for the additional handle
- 10 Lever
- 11 Clamping nut (see fig. C)
- 12 Attachment spindle (see fig. C)
- 13 Attachment flange (see fig. C)
- 14 Two-hole mounting spanner (see fig. D)
- 15 Screw
- 16 Filter cover
- 17 Dust filter

Package contents

- 1 angle grinder PWS 230 D4
- 1 additional handle
- 1 blade guard
- 1 two-hole mounting spanner
- 1 operating manual

Technical data

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	2000 W
Rated speed	n 6500 rpm
Disc width	Ø 230 mm
Thread size	M14
Protection class	II/□ (double insulation)

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value

Sound pressure level	$L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$
Uncertainty	$K = 3 \text{ dB}$
Sound power level	$L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$
Uncertainty	$K = 3 \text{ dB}$

Wear hearing protection!

Total vibration value

Surface sanding	$A_{h,AG} = 5.087 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, only use an extension cable suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Always arrange for the replacement of the plug or the power cord to be carried out by the manufacturer of the appliance or by his approved customer services. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for all applications

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) This power tool is to be used as a grinder and abrasive cutting appliance. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance. If you do not observe the following instructions, this can lead to an electrical shock, fire and/or serious injuries.
- b) This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush or burnishing. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- d) The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- e) The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- f) Attachment tools with a thread insert must match the thread of the grinding spindle exactly. For attachment tools that are mounted using a flange, the diameter of the hole on the attachment tool must correspond to the width of the fitment on the flange. Accessory tools that do not exactly fit on the grinding spindle rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- g) Never use damaged accessory tools. Check accessory tools such as grinding discs before each use for chips or cracks, grinding plates for cracks, wearing or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other persons in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessories usually break during the test period.
- h) Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. Use a dust mask, hearing protection, protective gloves or special apron that protect you from grindings and material particles as required. Protected your eyes from flying debris that may be created during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust created by the application. If you are exposed to loud noise for any length of time, you may suffer hearing loss.
- i) Ensure that other people remain at a safe distance to your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.

- j) Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord. Contact with a live cable can also make metal parts of the appliance live and could result in an electric shock.
- k) **Keep the power cord away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may get caught or cut and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.
- l) **Never put the power tool down until the accessory tool being used has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to physical injury.
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- p) **Do not use any accessory tools which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the grinding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction torques.
- b) **Never hold your hand close to a rotating accessory tool.** The accessory tool could hit your hand in the event of a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Avoid allowing the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or kickback.

- e) Do not use chains or toothed saw blades. Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools. Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) Offset grinding discs must be fitted so that the grinding surface does not protrude over the level of the blade guard edge. An improperly fitted grinding disc which protrudes over the level of the blade guard edge cannot be properly guarded.
- c) The blade guard must be securely mounted on the power tool and adjusted to ensure maximum safety so that the smallest possible amount of the grinding tool is open to the operator. The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) Grinding tools should only be used for the recommended applications. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can lead to breakage.
- e) Always use an undamaged clamping flange of the correct size and shape for the selected grinding disc. Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.
- f) Do not use worn grinding discs from larger power tools. Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) Avoid causing blockages to the cutting disc or high contact pressure. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of kickback or breakage of the grinding tool.
- b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc. When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the power tool along with the rotating disc might be thrown out directly towards you.
- b) If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steadily in the workpiece until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- d) Do not switch the power tool back on while it is located in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before you carefully continue the cut. Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause kickback.
- e) Support boards or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- f) Be particularly careful when making "pocket cuts" into existing walls or other obscured areas. The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause kickback.

Permissible accessories

	Max. diameter Ø (mm)	Max. thickness (mm)	Thread size (mm)	Speed (rpm)	Circumferential speed (m/s)	Tool	Blade guard
Cutting disc	230	3	M14	6500	80	Two-hole assembly spanner	Yes
Roughing disc	230	6	M14	6500	80	Two-hole assembly spanner	Yes

Storage and handling of the recommended accessory tools

- Grinding tools are to be treated with care and transported carefully.
- Grinding tools should be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. moisture).

Working procedures

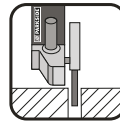
NOTE

- ▶ Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.



Rough grinding
Never use cutting discs for rough grinding!

- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the rough grinding disc at a shallow angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.



Abrasive cutting
Never use roughing discs for cutting!

- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a circumferential speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

- ▶ The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.
- **Secure the workpiece!** Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- Always switch off the appliance before putting it away and wait for the appliance to come to a complete standstill.
- Release the ON/OFF switch immediately in the event of a power failure or when the plug is pulled out. Move it into the OFF position. This prevents an uncontrolled restart.
- Use the appliance only for dry cutting or sanding.
- The additional handle **6** must be mounted on the appliance for all work.
- Materials containing asbestos may not be processed. Asbestos is a known carcinogen.



Tip! This symbol indicates proper behaviour.

⚠ DANGER! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

► In the opposite direction there is a risk of a kickback. The appliance can be pushed out of the cut.

- Always switch the appliance on before applying it to the workpiece. After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- Always hold the appliance firmly with two hands while working. Ensure that your stance is secure and stable.
- For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between grinding disc and workpiece) backwards and forwards.
- When working on angled surfaces, do not exert great force on the workpiece. If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.
- Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before plugging it into the wall socket.
- In case of danger, remove the plug from the socket immediately. Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.

- Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the appliance and when it is no longer in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



⚠ WARNING!
Always wear safety goggles.



⚠ WARNING!
Always wear a dust mask!

Use

Mounting/adjusting the blade guard

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ Always use the angle grinder with the blade guard **7**. The blade guard should be fitted securely. Set it so that the highest possible degree of safety is achieved, i.e. the smallest possible part of the grinding disc is open to the operator. The blade guard **7** is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.
- ▶ Make sure that the blade guard **7** is fitted at least at the same angle as the additional handle **6** (see fig. B). Otherwise, you could cut injure yourself on the roughing disc or cutting disc.
- ◆ Put the protective cover in the position shown (see Fig. F). The protective cover can only be put on or removed in this position. Turn the protective cover until it clicks into place for the first time.
- ◆ Now pull the lever **10** and turn the protective cover **7** into the required position (working position) until it clicks into place.
- ◆ Check the secure seat of the protective cover. The lever **10** must be engaged and the guard **7** must not twist.

Fitting the additional handle

⚠ CAUTION!

- ▶ For safety reasons, this appliance may only be used with the additional handle **6**. Failure to do this can lead to serious injury. The additional handle **6** can be screwed onto the left or the right depending on the job at hand.

Fitting/changing the roughing/cutting disc

Always wear protective gloves when changing cutting/rough grinding discs. Roughing and cutting discs become very hot. Allow them to cool down completely before touching them.

Pay attention to the dimensions of the roughing/cutting disc. The diameter of the hole must fit the mounting flange without any play. Do not use a reducer or adapter.

- Check the roughing/cutting disc. It should not be damaged or damp, and it should have no cracks. Otherwise, it could break during use and cause injuries.

NOTE

- ▶ Use only discs which are free of dirt.
- Use only grinding discs whose permissible speed rating is at least as high as that on the type plate on the power tool.
- **RISK OF INJURY!** Press the spindle locking button **8** only when the mounting spindle **12** is at a complete standstill.
- ◆ Press the spindle locking button **8** to lock the spindle.
- ◆ Undo the clamping nut **11** using the two-hole mounting spanner **14** (see fig D).
- ◆ Place the rough grinding or cutting disc with the label side towards the appliance on the mounting flange **13**.
- ◆ Fitting the cutting disc:
Then replace the clamping nut **11** on the attachment spindle **12** with the raised side facing up.
- ◆ Fitting the roughing disc:
Then replace the clamping nut **11** on the attachment spindle **12** with the raised side facing down.

With thin grinding discs (see fig. 1)

- ◆ The collar of the clamping nut **11** faces upwards so that a thin grinding disc can be fitted safely.

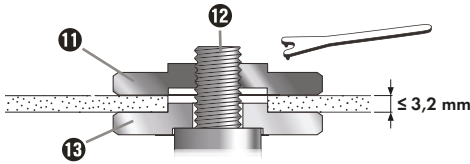


Fig. 1

- ◆ Press the spindle locking button **8** to lock the spindle.
- ◆ Tighten the clamping nut **11** using the two-hole mounting spanner **14**.

With thick grinding discs (see fig. 2)

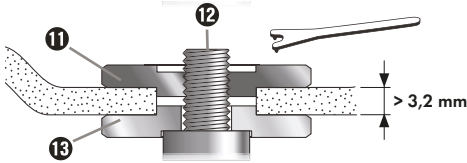


Fig. 2

The collar of the clamping nut **11** faces downwards so that a thick grinding disc can be fitted securely onto the mounting spindle **12**.

- ◆ Lock the mounting spindle **12**.
- ◆ Tighten the clamping nut **11** in a clockwise direction using the two-hole mounting spanner **14**.

NOTE

- ▶ If the disc does not turn smoothly or vibrates after the change, the disc must be replaced immediately.
- ◆ For safety's sake run the appliance at maximum speed for 60 seconds after every disc change. Be aware of unusual noises and sparks.

- ◆ Check whether all the fastening elements are correctly fitted.
- ◆ Make sure that the arrow showing the direction of rotation (if any) on the cutting or rough grinding discs (including diamond cutting discs) and the direction of rotation of the appliance (arrow showing the direction of rotation on the head) match.

Switching on and off

Check the inserted tool before use. It must be properly installed, may not be damaged or damp, should have no cracks and turn freely. Carry out a 60 second test run. Do not use non-circular or vibrating tools. Be aware of unusual noises and sparks. Check whether all the fastening elements are correctly installed.

NOTE

- ▶ Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.

Switching on

- ◆ Press the safety lock-out **3** (see fig. E).
- ◆ Then press the ON/OFF switch **2**.

Switching off

- ◆ Let go of the ON/OFF switch **2**.

Turning the appliance handle

- The handle **1** can be turned by 90° to the right or left (see fig. A).
- This allows the ON/OFF switch **2** to be moved to the most suitable position depending on the working conditions.
- ◆ Press the release button **4** and turn the appliance handle **1** to the right or left.
- ◆ Allow the appliance handle **1** to click into place.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Never permit liquids to enter inside the appliance. Otherwise the appliance could be damaged.
- The carbon brushes should only be replaced by the service centre or an authorised specialist workshop.
Apart from this, the appliance is maintenance-free.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do NOT use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- A vacuum cleaner is required for thorough cleaning of the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.
- Remove any sanding dust stuck to the appliance with a brush.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

Cleaning the dust filters

The appliance has two dust filters **17**, one on each side. Check and clean the two dust filters **17** regularly. Proceed as follows (see fig. G):

- ◆ Remove the screw **15** using a standard Phillips screwdriver (not in package contents).
- ◆ Remove the dust filter **17**. Inspect it and clean if necessary.
- ◆ Reassemble the appliance in the reverse order.
- ◆ Proceed in the same manner on the other side.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 384506_2107 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 384506_2107.

NOTE

- ▶ For Parkside tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 384506_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Type designation of machine: Angle grinder PWS 230 D4

Year of manufacture: 12–2021

Serial number: IAN 384506_2107

Bochum, 22/10/2021



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	18
Ausstattung.....	18
Lieferumfang.....	18
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	19
1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	19
2. Elektrische Sicherheit.....	19
3. Sicherheit von Personen.....	20
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	20
5. Service.....	21
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen.....	21
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise.....	22
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen.....	23
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen.....	23
Zulässiges Zubehör.....	24
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge.....	24
Arbeitshinweise.....	24
Bedienung	26
Schutzhaube montieren/verstellen.....	26
Zusatz-Handgriff montieren.....	26
Schrupp- /Trennscheibe montieren/wechseln.....	26
Ein- und ausschalten.....	27
Gerätegriff drehen.....	27
Wartung und Reinigung	28
Staubschutzfilter reinigen.....	28
Entsorgung	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30
Original-Konformitätserklärung	31

WINKELSCHLEIFER PWS 230 D4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen von Metallwerkstoffen, Beton und Fliesen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Gerätegriff (drehbar)
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Einschaltsperr
- ➍ Entriegelungstaste
- ➎ Abdeckung Kohlebürsten
- ➏ Zusatz-Handgriff
- ➐ Schutzhaube
- ➑ Spindel-Arretiertaste
- ➒ Gewinde (3x) für Zusatz-Handgriff
- ➓ Hebel

- ➓ Spannmutter (siehe Abb. C)
- ➑ Aufnahmespindel (siehe Abb. C)
- ➒ Aufnahmeflansch (siehe Abb. C)
- ➓ Zweiloch-Montage-Schlüssel (siehe Abb. D)
- ➑ Schraube
- ➒ Filterabdeckung
- ➓ Staubschutzfilter

Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer PWS 230 D4
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	2000 W
Bemessungsdrehzahl	n 6500 min ⁻¹
Scheibenmaß	Ø 230 mm
Gewindemaß	M14
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Unsicherheit	K = 3 dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Unsicherheit	K = 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Unsicherheit	K = 1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden.

die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.**
Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannfleische in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienerperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kraftereinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

- e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zulässiges Zubehör

	Max. Durchmesser Ø (mm)	Max. Dicke (mm)	Gewindemaß (mm)	Drehzahl (min ⁻¹)	Umfangsgeschwindigkeit (m/s)	Werkzeug	Schutzhaube
Trennscheiben	230	3	M14	6500	80	Zweiloch-Montage-Schlüssel	Ja
Schruppscheiben	230	6	M14	6500	80	Zweiloch-Montage-Schlüssel	Ja

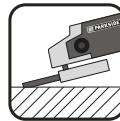
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Arbeitshinweise

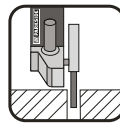
HINWEIS

- ▶ Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.



Schruppschleifen
Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck über das Werkstück hin und her.
- Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.



Trennschleifen
Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m/s zugelassen sind.

VORSICHT!

- ▶ Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.**
- **Entriegeln Sie bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird, sofort den EIN-/AUS-Schalter.** Bringen Sie ihn in AUS-Position. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschnitt bzw. Trockenschliff.**
- **Der Zusatz-Handgriff muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.



Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- ▶ Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- **Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.

- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15 bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.
- **Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden.** Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss der Netzstrom sofort ausgeschaltet werden.
- **Trennen:** Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- **Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.**
- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.**
- **Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.**
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.** Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- **Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.** Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- **Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor.** Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



WARNING!

Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



WARNING!

Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

Bedienung

Schutzhaube montieren/verstellen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube **7**. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienerperson. Die Schutzhaube **7** soll die Bedienerperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **7** mindestens im gleichen Winkel wie der Zusatz-Handgriff **6** montiert wird (siehe Abb. B). Andernfalls können Sie sich an der Schrupp- bzw. Trennscheibe verletzen.
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube in der gezeigten Stellung auf (siehe Abb. F). Die Schutzhaube lässt sich nur in dieser Position aufsetzen oder entnehmen. Drehen Sie die Schutzhaube bis diese das erste mal hörbar einrastet.
- ◆ Ziehen Sie nun den Hebel **10** und drehen Sie die Schutzhaube **7** in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition), bis diese hörbar einrastet.
- ◆ Überprüfen Sie den sichern Sitz der Schutzhaube. Der Hebel **10** muss eingerastet sein und die Schutzhaube **7** darf sich nicht verdrehen lassen.

Zusatz-Handgriff montieren

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **6** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **6** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

Schrupp- /Trennscheibe montieren/wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn-/Schrupp-scheiben immer Schutzhandschuhe. Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Fassen Sie diese nicht an, bevor sie abgekühlt sind.

Die Abmessungen der Schrupp- oder Trennscheiben beachten. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeflansch passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

- Überprüfen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe. Sie darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen. Andernfalls könnten sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie unbedingt nur schmutzfreie Scheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Leerlaufdrehzahl des Gerätes.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **8** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **12**.
- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **8** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **11** mit Hilfe des Zweiloch-Montage-Schlüssels **14** (siehe Abb. D).
- ◆ Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe, mit der beschrifteten Seite zum Gerät, auf den Aufnahmeflansch **13**.
- ◆ Trennscheibe montieren: Setzen Sie anschließend die Spannmutter **11**, mit der erhobenen Seite nach oben, wieder auf die Aufnahmespindel **12**.
Schruppscheibe montieren: Setzen Sie anschließend die Spannmutter **11**, mit der erhobenen Seite nach unten, wieder auf die Aufnahmespindel **12**.

Bei dünnen Schleifscheiben (siehe Abb. 1)

- ◆ Der Bund der Spannmutter **11** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher gespannt werden kann.

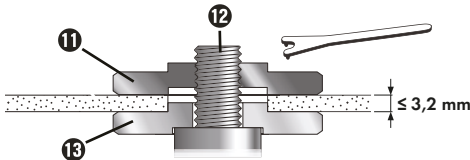


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **8** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Ziehen Sie die Spannmutter **11** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **14** wieder fest.

Bei dicken Schleifscheiben (siehe Abb. 2)

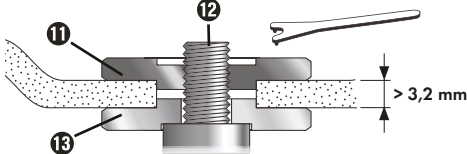


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter **11** zeigt nach unten, damit die dicke Schleifscheibe sicher auf der Aufnahmespindel **12** angebracht werden kann.

- ◆ Aufnahmespindel **12** arretieren.
- ◆ Die Spannmutter **11** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **14** im Uhrzeigersinn festziehen.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 60 Sekunden auf Höchstzahl laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

- ◆ Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil (falls vorhanden) auf den Trenn-, oder Schrupscheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätekopf) übereinstimmen.

Ein- und ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch. Es muss einwandfrei montiert sein, darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufweisen und sich frei drehen. Führen Sie einen 60 Sekunden dauernden Probelauf durch. Verwenden Sie keine unrunderen oder vibrierenden Werkzeuge. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung. Überprüfen Sie danach, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Winkelschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperrle **3** (siehe Abb. E).
- ◆ Drücken Sie anschließend den EIN-/AUS-Schalter **2**.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** wieder los.

Gerätegriff drehen

- Der Gerätegriff **1** lässt sich um 90° nach rechts oder nach links drehen (siehe Abb. A).
- Dadurch kann der EIN-/AUS-Schalter **2** je nach Arbeitsbedingung in eine günstigere Position gebracht werden.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und drehen Sie den Gerätegriff **1** nach rechts oder links.
- ◆ Lassen Sie den Gerätegriff **1** einrasten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Lassen Sie den Austausch der Kohlebürsten ausschließlich durch die Servicestelle oder eine anerkannte Fachwerkstatt durchführen. Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Staubschutzfilter reinigen

Das Gerät verfügt über zwei Staubschutzfilter **17**, je einen auf jeder Seite. Überprüfen und reinigen Sie die beiden Staubschutzfilter **17** regelmäßig. Gehen Sie dazu wie folgt vor (siehe Abb. G):

- ◆ Entfernen Sie die Schraube **15** mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang).
- ◆ Entnehmen Sie den Staubschutzfilter **17**. Überprüfen Sie ihn und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.

- ◆ Setzen Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.
- ◆ Verfahren Sie genauso auf der anderen Seite.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384506_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384506_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 384506_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Winkelschleifer PWS 230 D4

Herstellungsjahr: 12-2021

Seriennummer: IAN 384506_2107

Bochum, 22.10.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

Introduction	34
Utilisation conforme à l'usage prévu	34
Équipement	34
Matériel livré	34
Caractéristiques techniques	34
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	35
1. Sécurité de la zone de travail	35
2. Sécurité électrique	35
3. Sécurité des personnes	36
4. Utilisation et entretien de l'outil	36
5. Service après-vente	37
Avertissements de sécurité pour toutes les utilisations	37
Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes	38
Avertissements de sécurité spéciaux pour le meulage et le tronçonnage	39
Autres avertissements de sécurité spéciaux concernant le tronçonnage	39
Accessoires admis	40
Stockage et maniement des outils d'intervention recommandés	40
Consignes de travail	40
Utilisation	42
Monter/régler le capot de protection	42
Monter la poignée supplémentaire	42
Monter/changer la meule à dégrossir/le disque à tronçonner	42
Allumer et éteindre	43
Tourner la poignée de l'appareil	44
Entretien et nettoyage	44
Nettoyer le filtre de protection antipoussière	44
Mise au rebut	44
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	45
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	46
Service après-vente	48
Importateur	48
Traduction de la déclaration de conformité originale	49

MEULEUSE D'ANGLE PWS 230 D4

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est destiné à tronçonner et dégrossir des matériaux métalliques, le béton et le carrelage sans employer d'eau. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation uniforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.

Équipement

- ❶ Poignée de l'appareil (tournante)
- ❷ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❸ Verrouillage de sécurité
- ❹ Touche de déverrouillage
- ❺ Cache brosses à charbon
- ❻ Poignée supplémentaire
- ❼ Capot de protection
- ❽ Touche d'arrêt de la broche
- ❾ Filetage (3 x) pour poignée supplémentaire
- ❿ Levier
- ⓫ Écrou de serrage (voir fig. C)

- ❿ Broche de fixation (voir fig. C)
- ⓬ Bride de fixation (voir fig. C)
- ⓭ Clé de montage à deux ergots (voir fig. D)
- ⓮ Vis
- ⓯ Cache du filtre
- ⓰ Filtre de protection antipoussière

Matériel livré

- 1 meuleuse d'angle PWS 230 D4
- 1 poignée supplémentaire
- 1 capot de protection
- 1 clé de montage à deux ergots
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V ~, 50 Hz (Courant alternatif)
Puissance nominale absorbée	2000 W
Vitesse nominale	n 6500 min ⁻¹
Ø du disque	230 mm
Filetage	M14
Classe de protection	II/□ (double isolation)

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Valeurs d'émissions sonores

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Imprécision	K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Imprécision	K = 3 dB

Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations

Meulage superficiel	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Imprécision	K = 1,5 m/s ²

REMARQUE

- ▶ Le niveau de vibrations indiqué dans les présentes instructions a été mesuré conformément à une méthode de mesure normée et peut être utilisé pour comparer des appareils. La valeur d'émission des vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquels il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les consignes de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de l'outil doit être adaptée à la prise secteur. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils

sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Service après-vente

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'outil ou à son service après-vente. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité pour toutes les utilisations

Avertissements de sécurité conjoints pour le meulage et le tronçonnage

- a) Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme meuleuse, et tronçonneuse. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Si vous ne respectez pas les instructions suivantes, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- b) Cet outil électrique ne convient pas pour poncer avec du papier abrasif, des brosses à crins métalliques et pour lustrer. Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas prévu peuvent engendrer des risques et des blessures.
- c) N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement prévus ou recommandés par le fabricant pour cet outil électrique. Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- d) Le nombre de tours autorisé de l'outil d'intervention doit être au moins aussi élevé que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique. Les accessoires qui tournent plus rapidement qu'autorisé peuvent se briser et voler en éclats.
- e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'intervention doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique. Les outils d'intervention mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- f) Les outils d'intervention à insert fileté doivent être exactement adaptés au filetage de la broche porte-meule. Pour les outils d'intervention montés au moyen d'une bride, le diamètre du trou de l'outil d'intervention doit être adapté au diamètre du réceptacle de la bride. Les outils d'intervention qui ne correspondent pas parfaitement à la broche porte-meule tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- g) N'utilisez pas d'outils endommagés. Contrôlez avant chaque utilisation les outils tels que les meules en vue de détecter des éclats et fissures, le patin d'appui en vue de détecter fissures, usure ou forte usure, les brosses métalliques en vue de détecter des fils détachés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil d'intervention tombe par terre, contrôlez s'il est endommagé ou bien utilisez un outil d'intervention qui n'est pas abîmé. Après avoir contrôlé et mis en place l'outil d'intervention, ne séjournez, vous et des personnes à proximité, qu'en dehors du plan de rotation de l'outil d'intervention et laissez tourner l'appareil une minute à la vitesse maximale. Les outils d'intervention endommagés cassent la plupart du temps durant la période de test.
- h) Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'utilisation, utilisez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui tiennent éloignées les particules de meulage et de matériau. Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière créée lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important durant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte auditive.
- i) Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre périmètre de travail. Toute personne pénétrant dans le périmètre de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou des outils d'intervention brisés peuvent voler et causer des blessures également en dehors du périmètre de travail direct.

- j) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux dans lesquels l'outil d'intervention risque de toucher des lignes électriques invisibles ou le propre cordon d'alimentation de l'appareil.** Le contact avec une ligne électrique peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- k) **Maintenez le cordon d'alimentation loin d'outils d'intervention rotatifs.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être séparé ou saisi et votre main ou bras peut être pris dans l'outil d'intervention en rotation.
- l) **Ne déposez jamais l'outil électrique tant que l'outil d'intervention ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'outil d'intervention rotatif peut entrer en contact avec la surface d'appui et vous perdre ainsi le contrôle de l'outil électrique.
- m) **Attendez toujours que l'outil électrique ait cessé de tourner avant de le transporter.** Vos vêtements peuvent être happés par l'outil d'intervention rotatif suite à un contact aléatoire et l'outil d'intervention peut transpercer votre corps.
- n) **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** La soufflerie moteur attire la poussière dans le carter et une accumulation importante de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- o) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- p) **N'utilisez pas d'outils d'intervention qui nécessitent des liquides réfrigérants.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides réfrigérants peut entraîner un choc électrique.

Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes

Le recul est la réaction soudaine d'un outil d'intervention (comme une meule, un patin d'appui etc.) qui s'accroche ou se bloque. Un accrochage ou un blocage entraîne un arrêt abrupt de l'outil d'intervention en rotation. De ce fait, l'outil électrique, s'il n'est pas fermement tenu en main, subit une accélération brutale en sens opposé de celui de l'outil d'intervention.

Si par exemple une meule abrasive accroche ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord de la meule plongeant dans pièce au point de coincement va creuser le matériau, avec risque d'ébrécher le disque ou d'un recul brutal. Le disque peut sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, ceci selon le sens de rotation du disque au point d'accrochage/blocage. Les disques abrasifs peuvent également se rompre dans ces conditions.

Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter.

- a) **Saisir fermement l'outil électrique et positionner votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à un recul brutal. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si présente, pour maîtriser le mieux possible les forces de recul ou les couples de réaction au démarrage.** L'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction grâce à des mesures de prudence adaptées.
- b) **Ne placez jamais les mains à proximité d'outils d'intervention en rotation.** En cas de recul, l'outil d'intervention peut se déplacer au-dessus de votre main.
- c) **Évitez avec votre corps la zone dans laquelle l'outil électrique se déplace lors d'un rebond.** Au point de blocage, le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle de rotation du disque.
- d) **Travaillez de manière particulièrement prudente au niveau des angles, des arêtes vives, etc. Évitez que les outils d'intervention rebondissent de la pièce à usiner et se coincent.** L'outil d'intervention en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul brutal.
- e) **N'utilisez pas de chaîne coupante ni de lame de scie dentées.** De tels outils d'intervention causent souvent un recul ou la perte du contrôle de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité spéciaux pour le meulage et le tronçonnage

- a) Utilisez exclusivement les meules/disques homologués pour votre outil électrique et le capot de protection prévu pour ces meules/disques. Les meules/disques qui ne sont pas prévus pour l'appareil électrique peuvent ne pas être suffisamment protégés et ne sont pas sûrs.
- b) Les meules abrasives à bord coudé doivent être montées de telle manière que leur surface de meulage ne fasse pas saillie au dessus du plan du bord du capot de protection. Un disque abrasif incorrectement monté et qui fait saillie au dessus du plan du bord du capot de protection ne peut pas être suffisamment protégé.
- c) Le capot de protection doit être placé de manière sûre sur l'outil électrique et, pour obtenir un niveau maximum de sécurité, être réglé de sorte que la plus petite partie à nu possible de la meule/du disque regarde vers l'opérateur. Le capot de protection aide à protéger l'opérateur des fragments et d'un contact aléatoire avec la meule/le disque ainsi que des étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- d) Les meules/disques ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées. Par exemple : ne meulez jamais avec la surface latérale d'une disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour enlever du matériau au contact de la tranche du disque. L'exercice d'une force latérale sur ces meules/disques risque de les briser.
- e) Utilisez toujours des brides de serrage intactes, de taille et de forme adaptées au disque abrasif que vous avez choisi. Des brides adaptées soutiennent le disque abrasif et réduisent ainsi le risque d'une cassure du disque. Les brides pour disques à tronçonner peuvent être différents des brides pour autres meules.
- f) N'utilisez jamais de meules/disques abrasifs usés provenant d'outils électriques de plus grande taille. Les meules abrasives des outils électriques de plus grande taille ne sont pas conçues pour les vitesses élevées d'outils électriques de plus petite dimension et risquent de casser.

Autres avertissements de sécurité spéciaux concernant le tronçonnage

- a) Évitez que le disque à tronçonner se bloque et de lui imposer une pression d'applique excessive. N'effectuez pas de coupes trop profondes. Une surcharge du disque à tronçonner en augmente la sollicitation, la sensibilité au coincement ou au blocage, donc l'éventualité d'un recul brutal ou d'un bris de cet outil abrasif.
- b) Évitez la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation. Si vous éloignez de vous le disque à tronçonner dans la pièce à usiner, l'outil électrique risque en cas de rebond d'être projeté directement sur vous avec le disque en rotation.
- c) En cas de coincement du disque à tronçonner ou d'interruption des travaux, éteindre l'appareil et le maintenir tranquillement jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer la disque à tronçonner en rotation du trait de scie ; il y a sinon un risque de recul brutal. Identifier la cause du coincement et l'éliminer.
- d) Ne rallumez pas l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce. Laissez le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de poursuivre la coupe avec prudence. Sans quoi la meule risque de s'accrocher, de sauter en dehors de la pièce à usiner ou de causer un rebond.
- e) Étayez les panneaux ou les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque de rebond dû à un coincement du disque à tronçonner. Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque, autant au niveau du disque à tronçonner que du bord.
- f) Soyez particulièrement prudent au moment de pratiquer des coupes plongeantes dans des murs existants ou des zones sans visibilité. Le disque à tronçonner peut en plongeant reculer brutalement en tranchant des conduites d'eau ou de gaz, des lignes électriques ou d'autres objets.

Accessoires admis

	Diamètre max. Ø (mm)	Épaisseur max. (mm)	Dimension du filetage (mm)	Vitesse de rotation (min ⁻¹)	Vitesse périphérique (m/s)	Outil	Capot de protection
Disques à tronçonner	230	3	M14	6500	80	Clé de montage à deux ergots	Oui
Meules à dégrossir	230	6	M14	6500	80	Clé de montage à deux ergots	Oui

Stockage et maniement des outils d'intervention recommandés

- Les outils à meuler doivent être traités et transportés avec prudence.
- Les outils à meuler doivent être stockés de manière à n'être exposés à aucune détérioration mécanique ou influence météorologique (par ex. humidité).

Consignes de travail

REMARQUE

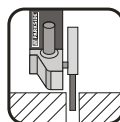
- ▶ Les meules/disques ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées. Ils risquent sinon de se briser, d'être endommagés et de causer des blessures.



Meulage de dégrossissement

N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour dégrossir !

- Déplacez la meuleuse d'angle en effectuant un mouvement de va et vient et en exerçant une pression modérée sur la pièce à usiner.
- Si le matériau est souple, passez la meule à dégrossir selon un angle plat sur de la pièce à usiner, et selon un angle un peu plus incliné en présence d'un matériau dur.



Tronçonnage

N'utilisez jamais de meules à dégrossir pour tronçonner !

- N'utilisez que des disques à tronçonner ou meules homologuées, renforcées de fibres, adaptées à une vitesse périphérique non inférieure à 80 m/s.

⚠ ATTENTION !

- ▶ L'outil de meulage continue à tourner après la mise à l'arrêt. Ne le freinez pas en exerçant une pression latérale dessus.
- Sécurisez la pièce à traiter. Utilisez des dispositifs de serrage/un étau pour retenir la pièce à usiner. Elle sera ainsi mieux tenue qu'avec la main.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déposer sur une surface et attendez qu'il s'immobilise.
- En cas de panne de courant, ou lorsque la fiche secteur est débranchée, déverrouillez immédiatement l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT. Amenez-le en position ARRÊT. Ceci prévient une remise en marche incontrôlée.
- Utilisez l'appareil uniquement pour une coupe ou un meulage à sec.

- La poignée supplémentaire **6** doit être montée pour tous les travaux effectués avec l'appareil.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés. L'amiante est cancérigène.



Conseil ! Voici le bon comportement recommandé.

⚠ DANGER ! DANS LA PIÈCE À TRAVAILLER, GUIDEZ TOUJOURS L'APPAREIL EN SENS INVERSE DE CELUI DE ROTATION DU DISQUE.

- ▶ Il y a risque de recul brutal dans le sens opposé. L'appareil risque d'être chassé brutalement hors du trait de coupe.
- Toujours guider l'appareil en marche contre la pièce usinée. Après l'usinage, soulevez l'appareil pour au dessus de la pièce à usiner et ne l'éteignez qu'ensuite.
- En cours d'utilisation, maintenez toujours fermement l'appareil des deux mains. Veillez à vous tenir bien en équilibre.
- Pour un meilleur résultat de meulage, déplacez l'appareil de manière régulière dans un angle de 15 à 30 °C (entre la meule et la pièce à usiner) en effectuant un mouvement de va et vient sur la pièce à usiner.
- Lors de l'usinage de surfaces obliques, l'appareil ne doit pas être appuyé avec une force extrême sur la pièce à usiner. Si le nombre de tours chute fortement, vous devez alors réduire la pression de contact pour permettre un usinage sûr et efficace. Si l'appareil est soudainement bloqué ou freiné, le courant secteur doit être immédiatement coupé.
- Tronçonner : travaillez avec une avance modérée et ne coincez jamais le disque à tronçonner.
- Les disques à tronçonner et les meules à dégrossir deviennent brûlantes pendant le travail. Laissez-les entièrement refroidir avant de les toucher.

- Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit éteint avant de brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
- En cas de danger, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise secteur. Veillez à ce que l'appareil et la fiche secteur soient facilement accessibles et accessibles sans problème en cas d'urgence.
- Lors de pauses de travail, avant toute manipulation sur l'appareil et lorsque l'appareil est inutilisé, toujours débrancher la fiche secteur de la prise. L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Soyez toujours attentif ! Veillez toujours à ce que vous faites et agissez avec raison. N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.



⚠ AVERTISSEMENT !
Portez toujours des lunettes de protection.



⚠ AVERTISSEMENT !
Portez toujours un masque anti-poussière.

Utilisation

Monter/régler le capot de protection

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant avant tous travaux sur l'appareil !

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Utilisez toujours la meuleuse d'angle avec le capot de protection **7**. Le capot de protection doit être placé en toute sécurité sur la meuleuse d'angle. Réglez-le de manière à atteindre un summum de sécurité, c'est-à-dire que la plus petite surface à nu possible de la meule/du disque regarde vers l'opérateur. Le capot **7** a pour but de protéger l'opérateur contre les fragments et une entrée en contact aléatoire avec la meule/le disque.
- ▶ Veillez à monter le capot de protection **7** de sorte que son bord arrive au minimum à hauteur de la poignée supplémentaire **6** (voir fig. B). Vous risquez sinon de vous brûler au contact de la meule à dégrossir ou du disque à tronçonner.
- ◆ Mettez le couvercle de protection dans la position indiquée (voir Fig. F). Le capot de protection ne peut être mis ou retiré que dans cette position. Tournez le capot de protection jusqu'à ce qu'il s'enclenche pour la première fois.
- ◆ Tirez maintenant le levier **10** et tournez le capot de protection **7** dans la position souhaitée (position de travail) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ◆ Vérifiez le siège sécurisé du couvercle de protection. Le levier **10** doit être engagé et la protection **7** ne doit pas tourner.

Monter la poignée supplémentaire

⚠ ATTENTION !

- ▶ Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être uniquement utilisé avec la poignée supplémentaire **6**. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser. La poignée supplémentaire **6** peut être vissée à gauche, à droite ou en haut sur la tête de l'appareil en fonction du mode de travail.

Monter/changer la meule à dégrossir/le disque à tronçonner

Portez toujours de gants de protection lors du changement de disques à tronçonner/meules à dégrossir à dégrossir. Les meules à dégrossir et disques à tronçonner deviennent brûlants pendant le travail. Ne les touchez pas tant qu'ils n'ont pas refroidi.

Tenir compte des dimensions des meules à dégrossir ou disques à tronçonner. Le diamètre du trou doit correspondre sans jeu à la bride réceptacle. N'utilisez aucun réducteur ou adaptateur.

- **Vérifiez la meule à dégrossir ou le disque à tronçonner. Ils ne doivent ni être humides ni présenter des fissures.** Ils risquent sinon de se briser, d'être endommagés et de causer des blessures.

REMARQUE

- ▶ Les disques/meules que vous utilisez doivent être obligatoirement propres.
- N'utilisez que des outils abrasifs dont la vitesse de rotation admissible est au minimum aussi élevée que la vitesse de rotation à vide de l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** Actionnez la touche d'arrêt de broche **8** uniquement lorsque la broche de fixation **12** est immobile.
- ◆ Appuyez sur la touche d'arrêt de broche **8** pour bloquer l'engrenage.
- ◆ Desserrez l'écrou de serrage **11** à l'aide de la clé de montage à deux ergots **14** (voir fig. D).

- ◆ Sur la bride de fixation **13**, placez la meule à dégrossir ou le disque à tronçonner avec la face marquée regardant l'appareil.
- ◆ Montage du disque à tronçonner : ensuite, replacez l'écrou de serrage **11**, avec le côté surélevé regardant vers le haut, sur la broche de fixation **12**.
Montage de la meule à dégrossir : ensuite, replacez l'écrou de serrage **11**, avec le côté surélevé regardant vers le bas, sur la broche de fixation **12**.

En présence de disques minces (voir figure 1)

- ◆ Le collet de l'écrou **11** regarde vers le haut afin de pouvoir serrer une meule mince de manière sûre.

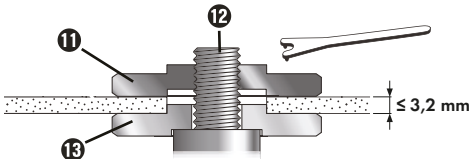


Fig. 1

- ◆ Appuyez sur la touche d'arrêt de broche **8** pour bloquer l'engrenage.
- ◆ Serrez à nouveau bien l'écrou de serrage **11** avec la clé de montage à deux ergots **14**.

En présence de meules (voir figure 2)

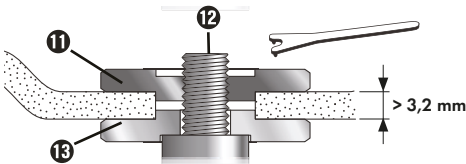


Fig. 2

Le collet de l'écrou de serrage **11** regarde vers le bas, afin que l'écrou de serrage **11** puisse être fixé de manière sûre sur la broche de fixation **12**.

- ◆ Arrêter la broche de fixation **12**.
- ◆ Vissez l'écrou de serrage **11** avec la clé de montage à deux ergots **14** dans le sens horaire.

REMARQUE

- ▶ Si la meule tourne de manière irrégulière ou oscille, elle doit être immédiatement remplacée.
- ◆ Suite à un changement de meule, faites tourner l'appareil à vide pendant 60 secondes à la plus haute vitesse pour des raisons de sécurité. Soyez attentif à des bruits inhabituels ou à une formation d'étincelles.
- ◆ Vérifiez si toutes les pièces de fixation sont correctement positionnées.
- ◆ Veillez à ce que la flèche de sens de rotation (si présente) sur les disques à tronçonner et les meules à dégrossir (ainsi que sur les disques à tronçonner diamantés) et le sens de rotation de l'appareil (flèche de sens de rotation sur la tête de l'appareil) correspondent.

Allumer et éteindre

Vérifiez l'outil utilisé avant utilisation. Il doit être parfaitement monté, ne doit pas être endommagé ni humide, ni présenter de fissures et tourner librement. Effectuez un essai de fonctionnement pendant 60 secondes. N'utilisez pas d'outils vibrants ou ovalisés. Soyez attentif à des bruits inhabituels ou à une formation d'étincelles. Vérifiez ensuite si toutes les pièces de fixation sont correctement positionnées.

REMARQUE

- ▶ Allumez toujours la meuleuse d'angle avant qu'elle entre en contact avec le matériau, et ensuite seulement guidez-la sur la pièce.

Mise en marche

- ◆ Actionnez le verrouillage de sécurité **3** (voir fig. E).
- ◆ Appuyez ensuite sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2**.

Éteindre

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2**.

Tourner la poignée de l'appareil

- La poignée ① de l'appareil peut être tournée à 90° vers la droite ou vers la gauche (voir fig. A).
- L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ② peut ainsi être amené en une position plus favorable en fonction des conditions de travail.
- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage ④ et tournez la poignée ① de l'appareil vers la droite ou la gauche.
- ◆ Laissez la poignée de l'appareil ① s'enclencher.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.

- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'outil. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. L'appareil risque sinon d'être endommagé.
- Ne faites effectuer le remplacement des brosses à charbon que par le service après-vente ou un atelier de service après-vente homologué. À part cela, l'appareil ne demande pas d'entretien.
- Nettoyez régulièrement l'outil, de préférence directement une fois le travail terminé.
- Nettoyez le corps avec un chiffon doux, n'utilisez en aucun cas de l'essence, du dissolvant ou des produits nettoyants qui agressent le plastique.
- Utilisez un aspirateur pour le nettoyage complet de l'appareil.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.
- Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez commander des pièces détachées non listées (comme les balais de charbon, les interrupteurs par ex.) auprès de notre hotline du service après-vente.

Nettoyer le filtre de protection antipoussière

L'appareil dispose de deux filtres de protection antipoussière ⑬, un de chaque côté. Vérifiez et nettoyez les deux filtres de protection antipoussière ⑬ régulièrement. Procédez pour cela comme suit (voir fig. G) :

- ◆ Retirez la vis ⑮ avec un tournevis à empreinte cruciforme du commerce (non livré d'origine).
- ◆ Retirez le filtre de protection antipoussière ⑬. Vérifiez-le et nettoyez-le le cas échéant.
- ◆ Remontez l'appareil dans l'ordre chronologique inverse.
- ◆ Procédez de la même manière de l'autre côté.

Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables. Il peut être éliminé dans les conteneurs de recyclage locaux.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384506_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384506_2107.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384506_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384506_2107.

REMARQUE

- Pour outils Parkside, veuillez ne renvoyer que l'article défectueux, sans accessoire (par ex. sans accu, mallette de rangement, outil de montage, etc.).

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384506_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines
(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive RoHS
(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Désignation du modèle de la machine : Meuleuse d'angle PWS 230 D4

Année de fabrication : 12-2021

Numéro de série : IAN 384506_2107

Bochum, le 22/10/2021



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	52
Gebruik in overeenstemming met bestemming	52
Uitrusting	52
Inhoud van het pakket	52
Technische gegevens	52
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	53
1. Veiligheid op de werkplek	53
2. Elektrische veiligheid	53
3. Veiligheid van personen	54
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	54
5. Service	55
Veiligheidsvoorschriften voor alle toepassingen	55
Terugslag en bijbehorende veiligheidsvoorschriften	56
Bijzondere veiligheidsvoorschriften voor slijpen en doorslijpen	57
Verdere bijzondere veiligheidsvoorschriften voor doorslijpen	57
Toegestane accessoires	58
Opbergen en onderhoud van aanbevolen hulpstukken	58
Werkvoorschriften	58
Bediening	60
Beschermkap monteren/verstellen	60
Hulphandgreep monteren	60
Afbraam-/doorslijpschijf monteren/verwisselen	60
In- en uitschakelen	61
Handgreep van het apparaat draaien	61
Onderhoud en reiniging	62
Stofbeschermingsfilter reinigen	62
Afvoeren	62
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	63
Service	64
Importeur	64
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	65

HAAKSE SLIJPER PWS 230 D4

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is geschikt voor het doorslijpen en afbramen van metalen, beton en tegels zonder gebruik van water. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

Uitrusting

- 1 Handgreep van het apparaat (draaibaar)
- 2 Aan-/uitknop
- 3 Inschakelblokkering
- 4 Ontgrendelingsknop
- 5 Afdekplaatje koolborstels
- 6 Hulphandgreep
- 7 Beschermkap
- 8 Asvergrendelknop
- 9 Schroefdraad (3 x) voor hulphandgreep
- 10 Hefboom

- 11 Spanmoer (zie afb. C)
- 12 As (zie afb. C)
- 13 Flens (zie afb. C)
- 14 Pensleutel (zie afb. D)
- 15 Schroef
- 16 Filterdeksel
- 17 Stofbeschermingsfilter

Inhoud van het pakket

- 1 haakse slijper PWS 230 D4
- 1 hulphandgreep
- 1 beschermkap
- 1 pensleutel
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning	230 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen	2000 W
Nominaal toerental	n 6500 min ⁻¹
Schijfmaat	Ø 230 mm
Schroefdraad	M14
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch:

Geluidsemissiewaarde

Geluidsdrukniveau	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Onzekerheid	K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Onzekerheid	K = 3 dB

Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarde

Vlakslijpen	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Onzekerheid	K = 1,5 m/s ²

OPMERKING

- ▶ Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten conform een genormeerde meetprocedure en ze kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemisiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

- ▶ Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken om de trillingsbelasting te reduceren. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING!

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet-naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer niet voor een ander doel, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen. Los zittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.

g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrisch gereedschap. Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.

g) Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Laat de vervanging van de stekker of het netsnoer altijd over aan de fabrikant van het elektrische apparaat of aan zijn klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Veiligheidsvoorschriften voor alle toepassingen

Gemeenschappelijke veiligheidsvoorschriften voor slijpen en doorslijpen

- a) Dit elektrische gereedschap moet worden gebruikt als slijper en doorslijpmachine. Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht die bij het apparaat worden meegeleverd. Als u de volgende aanwijzingen niet opvolgt, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- b) Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor schuren met schuurpapier, werkzaamheden met staalborstels en polijsten. Gebruik waarvoor het elektrische gereedschap niet geschikt is, kan leiden tot gevaar en letsel.
- c) Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische gereedschap zijn voorzien en aanbevolen. Het feit dat accessoires op uw elektrische gereedschap kunnen worden bevestigd, garandeert nog geen veilig gebruik.

- d) Het toegestane toerental van het hulpstuk moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is vermeld. Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken waarbij brokstukken worden weggeslingerd.
- e) Buitendiameter en dikte van het hulpstuk moeten overeenkomen met de specificaties van uw elektrische gereedschap. Verkeerd bemeten hulpstukken kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- f) Hulpstukken met schroefdraad dienen precies op de schroefdraad van de slijpas te passen. Bij hulpstukken die met een flens worden gemonteerd, dient de gatdiameter van het hulpstuk te passen op de asdiameter van de flens. Hulpstukken die niet precies op de slijpas passen, draaien ongelijkmatig, trillen hevig en kunnen leiden tot een verlies aan controle.
- g) Gebruik geen beschadigde hulpstukken. Controleer voor elk gebruik hulpstukken zoals slijpschijven op splinters en barsten, afbraamschijven op barsten en (ernstige) slijtage, en staalborstels op losse of gebroken staaldraden. Als het elektrische gereedschap of het hulpstuk valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of een onbeschadigd hulpstuk te gebruiken. Als u het hulpstuk hebt gecontroleerd en geplaatst, dient u het apparaat een minuut lang op maximaal toerental te laten draaien waarbij u ervoor zorgt dat iedereen, ook uzelf, buiten het vlak van het roterende hulpstuk blijft. Beschadigde hulpstukken breken meestal in de testperiode.
- h) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik al naar gelang de toepassing een volledig gelatmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Indien relevant draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort, die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaal-deeltjes. Ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes, die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademhalingsmasker moet het stof filteren dat bij de toepassing ontstaat. Als u lange tijd bent blootgesteld aan lawaai, kunt u gehoorverlies lijden.

- i) Let op dat anderen een veilige afstand tot uw werkomgeving houden. Eenieder die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Afgebroken stukken van het werkstuk of gebroken hulpstukken kunnen worden weggeslingerd en verwondingen veroorzaken, ook buiten het directe werkgebied.
- j) **Pak het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het hulpstuk verborgen elektriciteitsleidingen of het stroomsnoer kan raken.** Bij contact met een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok tot gevolg hebben.
- k) **Houd het snoer weg van roterende hulpstukken.** Als u de controle verliest over het apparaat, kan het snoer worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in het roterende hulpstuk terechtkomen.
- l) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Het roterende hulpstuk kan in contact komen met het vlak waarop het wordt neergelegd, zodat u de controle kunt verliezen over het elektrische gereedschap.
- m) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het roterende hulpstuk worden gegrepen en het hulpstuk kan zich in uw lichaam boren.
- n) **Reinig regelmatig de ventilatiespleten van uw elektrische gereedschap.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing, en een sterke opeenhoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- o) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontvlammen.
- p) **Gebruik geen hulpstukken die vloeibare koeling nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelstoffen kan leiden tot een elektrische schok.

Terugslag en bijbehorende veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is een plotselinge reactie door een hulpstuk dat blijft haken of blokkeert, zoals een slijpschijf, slijpplaat enz. Het vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stopzetting van het roterende hulpstuk. Daardoor schiet het elektrische gereedschap weg tegen de draairichting van het hulpstuk op het blokkeerpunt in.

Als bijv. een slijpschijf in het werkstuk haakt of blokkeert, kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf draait dan naar de gebruiker toe of van hem weg, al naar gelang de draairichting van de schijf. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om een zo groot mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten wanneer het apparaat op volle toeren draait. De bediener kan door passende veiligheidsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- b) **Breng uw hand nooit in de buurt van roterende hulpstukken.** Het hulpstuk kan bij een terugslag uw hand raken.
- c) **Vermijd met uw lichaam de zone waarin het elektrische gereedschap schiet bij een terugslag.** Door de terugslag schiet het elektrische gereedschap in de tegengestelde richting van de draaibeweging van de slijpschijf op het blokkeerpunt.
- d) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen enz.** Voorkom dat het hulpstuk uit het werkstuk terugslaat en vastloopt. Het roterende hulpstuk heeft de neiging vast te lopen bij hoeken, scherpe randen of wanneer hij afketst. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.

- e) Gebruik geen kettingzaagblad of getand zaagblad. Dergelijke hulpstukken veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften voor slijpen en doorslijpen

- a) Gebruik uitsluitend de voor uw elektrische gereedschap toegelaten slijpmiddelen en de voor deze slijpmiddelen bestemde beschermkap. Slijpmiddelen die niet bedoeld zijn voor het elektrische gereedschap, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.
- b) Gekropte slijpschijven moeten zodanig worden gemonteerd, dat het slijpvlak niet uitsteekt over de rand van de beschermkap. Een ondeskundig gemonteerde slijpschijf, die over de rand van de beschermkap uitsteekt, kan niet afdoende worden afgeschermd.
- c) De beschermkap moet veilig zijn aangebracht op het elektrische gereedschap en voor een maximale veiligheid zodanig zijn ingesteld dat een zo klein mogelijk deel van de slijpschijf vrij ligt naar de gebruiker toe. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen afbrekend materiaal, toevallig contact met de slijpschijf en vonken die de kleding kunnen doen ontbranden.
- d) Slijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: Slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bestemd voor het doorslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Door zijdelingse krachtingwerking op deze slijpschijven kunnen ze breken.
- e) Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen slijpschijf. Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en beperken zo het risico van breken van de slijpschijf. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillend zijn van de flenzen voor andere slijpschijven.
- f) Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen. Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet ontworpen voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.

Verdere bijzondere veiligheidsvoorschriften voor doorslijpen

- a) Voorkom dat de doorslijpschijf blokkeert of er te hard op wordt gedrukt. Slijp niet te diep. Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de kans op scheeffrekken of blokkeren en daarmee het gevaar op een terugslag of een breuk van de slijpschijf.
- b) Mijd de zone voor en achter de roterende doorslijpschijf. Als u de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan in geval van een terugslag het elektrische gereedschap met de roterende schijf direct naar u toe schieten.
- b) Als de doorslijpschijf vastloopt of als u het werk onderbreekt, schakel dan het apparaat uit en houd het stil tot de schijf stil staat. Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, anders kan er een terugslag plaatsvinden. Stel de oorzaak van het vastlopen vast en los het probleem op.
- d) Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken, alvorens voorzichtig verder te gaan met het snijden. Anders kan de schijf zich vasthaken, uit het werkstuk schieten of een terugslag veroorzaken.
- e) Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico op een terugslag door een vastgelopen doorslijpschijf te verminderen. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpschijf als aan de rand.
- f) Wees bijzonder voorzichtig bij "invalsnedes" in bestaande wanden of andere materialen waarvan de samenstelling onbekend is. De doorslijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken wanneer hij ingebracht wordt.

Toegestane accessoires

	Max. diameter Ø (mm)	Max. dikte (mm)	Schroefdraad (mm)	Toerental (min ⁻¹)	Omwentelingsnelheid (m/s)	Gereedschap	Beschermkap
Doorslijpschijven	230	3	M14	6500	80	Pensleutel	Ja
Afbraamschijven	230	6	M14	6500	80	Pensleutel	Ja

Opbergen en onderhoud van aanbevolen hulpstukken

- Slijpgereedschappen moeten voorzichtig worden behandeld en vervoerd.
- Slijpgereedschappen moeten zodanig worden opgeslagen dat ze niet worden blootgesteld aan mechanische beschadigingen of omgevingsinvloeden (bijv. vocht).

Werkvoorschriften

OPMERKING

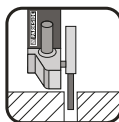
- ▶ Slijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Anders kunnen ze breken, worden beschadigd en verwondingen veroorzaken.



Afbramen

Gebruik nooit doorslijpschijven voor het afbramen!

- Beweeg de haakse slijper met gematigde druk heen en weer over het werkstuk.
- Beweeg bij zacht materiaal de afbraamschijf in een vlakke hoek over het werkstuk, bij hard materiaal in een iets steilere hoek.



Doorslijpen

Gebruik nooit afbraamschijven voor het doorslijpen!

- Gebruik alleen gekeurde vezelversterkte doorslijp- of slijpschijven, die zijn toegelaten voor een omwentelingsnelheid van niet minder dan 80 m/s.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Het slijpgereedschap loopt nog verder nadat het is uitgeschakeld. Rem het niet af door zijdelingse tegendruk uit te oefenen.
- Zet het werkstuk vast. Gebruik lijklemmen/ een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het blijft dan beter op zijn plaats dan wanneer u het met de hand vasthoudt.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het neerlegt en wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen.
- Ontgrendel bij een stroomstoring of wanneer de stekker wordt uitgetrokken, meteen de aan-/uitknop. Zet hem op de stand UIT. Hierdoor wordt voorkomen dat het apparaat ongecontroleerd opnieuw start.

- Gebruik het apparaat alleen voor droog (door-)slijpen.
- De extra handgreep **6** moet bij alle werkzaamheden op het apparaat gemonteerd zijn.
- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest geldt als kankerverwekkend.



Tip! Zo handelt u correct.

⚠ GEVAAR! BEWEG HET APPARAAT ALTIJD TEGEN DE DRAAIRICHTING IN DOOR HET WERKSTUK.

- ▶ Bij tegenovergestelde richting bestaat het risico op een terugslag. Het apparaat kan uit de snede worden geduwd.

- Beweeg het apparaat altijd ingeschakeld tegen het werkstuk. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk op en schakel het pas dan uit.
- Houd het apparaat tijdens de werkzaamheden altijd met beide handen vast. Zorg ervoor dat u stevig staat.
- Voor het beste slijpresultaat beweegt u het apparaat gelijkmatig in een hoek van 15° tot 30° (tussen slijpschijf en werkstuk) op het werkstuk heen en weer.
- Bij het bewerken van schuine oppervlakken mag het apparaat niet met grote kracht op het werkstuk worden geduwd. Als het toeren tal sterk afneemt, moet u de aandrukkracht beperken, zodat veilig en efficiënt werken mogelijk is. Als het apparaat plotseling volledig remt of blokkeert, moet de elektrische stroom meteen worden uitgeschakeld.
- Loskoppelen: Werk met matige voorwaartse beweging en kantel de doorslijpschijf niet.
- Afbraam- en doorslijpschijven worden zeer heet bij werkzaamheden - laat ze volledig afkoelen alvorens ze aan te raken.

- Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.
- Let er altijd op dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Trek bij gevaar direct de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat het apparaat en de stekker goed toegankelijk zijn en in geval van nood probleemloos bereikbaar zijn.
- Haal tijdens pauzes, voor alle werkzaamheden aan het apparaat en als het apparaat niet wordt gebruikt, de stekker uit het stopcontact. Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Blijf altijd alert! Let altijd op wat u doet en gebruik uw gezond verstand. Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u niet geconcentreerd bent of als u zich niet lekker voelt.



⚠ WAARSCHUWING!
Draag altijd een veiligheidsbril.



⚠ WAARSCHUWING!
Draag altijd een stofmasker.

Bediening

Beschermkap monteren/verstellen

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Trek voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stop-contact!

⚠ LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik de haakse slijper altijd met de beschermkap **7**. De beschermkap moet stevig worden vastgezet op de haakse slijper. Bevestig de kap zodanig dat een maximum aan veiligheid wordt bereikt, zodat het kleinst mogelijke deel van de slijpschijf onbeschermd naar de gebruiker wijst. De beschermkap **7** moet de gebruiker beschermen tegen afbrekend materiaal en toevallig contact met de slijpschijf.
- ▶ Zorg dat de beschermkap **7** altijd onder dezelfde hoek als de hulphandgreep **6** wordt gemonteerd (zie afb. B). Anders kunt u zich verwonden aan de slijpschijf of afbraamschijf.
- ◆ Plaats de beschermkap in de getoonde positie (zie Fig. F).
De beschermhoes kan alleen in deze positie worden geplaatst of verwijderd.
Draai de beschermkap totdat deze voor de eerste keer op zijn plaats klikt.
- ◆ Trek nu aan de hefboom **10** en draai de beschermkap **7** in de gewenste positie (werkpositie) totdat deze op zijn plaats klikt.
- ◆ Controleer de veilige zitting van de beschermkap. De hefboom **10** moet worden ingeschakeld en de bescherming **7** mag niet draaien.

Hulphandgreep monteren

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Om veiligheidsredenen mag dit apparaat alleen met de hulphandgreep **6** worden gebruikt. Zonder gebruik van de hulphandgreep bestaat gevaar voor letsel. De hulphandgreep **6** kan al naar gelang de werkwijze links, rechts of boven op de kop van het apparaat worden vastgeschroefd.

Afbraam-/doorslijpschijf monteren/verwisselen

Draag bij het verwisselen van de doorslijp-/afbraamschijven altijd veiligheidshandschoenen. Afbraam- en doorslijpschijven worden zeer heet bij werkzaamheden. Raak ze pas aan als ze helemaal afgekoeld zijn.

Neem de afmetingen van de afbraam-/doorslijpschijven in acht. De gatdiameter moet zonder speling op de flens passen. Gebruik geen verloopringen of adapters.

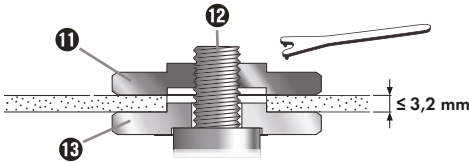
- **Controleer de afbraam- of doorslijpschijf. De schijf mag niet beschadigd of vochtig zijn of barsten vertonen.** Als dat wel het geval is, kunnen ze breken en verwondingen veroorzaken.

OPMERKING

- ▶ Gebruik uitsluitend schone schijven.
- Gebruik alleen schijven en borstels waarvan het toegelaten toerental minstens zo hoog is als het op het typeplaatje van het elektrische gereedschap aangegeven toerental.
- **LETSELGEVAAR!** Gebruik de asvergrendelknop **8** alleen wanneer de slijpas stilstaat **12**.
- ◆ Druk op de asvergrendelknop **8** om de aandrijving te blokkeren.
- ◆ Maak de spanmoer **11** los met de pensleutel **14** (zie afb. D).
- ◆ Zet de afbraam- of doorslijpschijf met de bedrukte kant naar het apparaat op de flens **13**.
- ◆ Doorslijpschijf monteren: plaats vervolgens de spanmoer **11** met de verhoogde kant naar boven terug op de as **12**.
Afbraamschijf monteren: plaats vervolgens de spanmoer **11** met de verhoogde kant naar beneden terug op de as **12**.

Bij dunne slijpschijven (zie afbeelding 1)

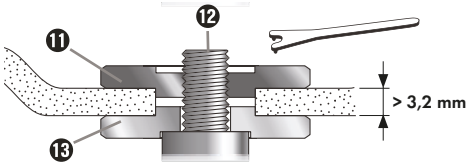
- ◆ De rand van de spanmoer **11** wijst omhoog, zodat een dunne slijpschijf stevig vastgezet kan worden.



Afb. 1

- ◆ Druk op de asvergrendelknop **8** om de aandrijving te blokkeren.
- ◆ Draai de spanmoer **11** weer vast met de pensleutel **14**.

Bij dikke slijpschijven (zie afbeelding 2)



Afb. 2

De rand van de spanmoer **11** wijst omlaag, zodat de dikke slijpschijf stevig op de as **12** kan worden vastgezet.

- ◆ Vergrendel de as **12**.
- ◆ Draai de spanmoer **11** met de wijzers van de klok mee weer vast met de pensleutel **14**.

OPMERKING

- ▶ Als de schijf na de vervanging onrustig draait of trilt, moet deze schijf meteen weer worden vervangen.
- ◆ Laat het apparaat na een vervanging van de schijf voor de zekerheid 60 seconden op het hoogste toerental draaien. Let op ongewone geluiden en vonk Vorming.

- ◆ Controleer of alle bevestigingsonderdelen correct zijn aangebracht.
- ◆ Zorg ervoor dat de draairichtingspijl (indien aanwezig) op de doorslijp-, of afbraamschijf (ook bij diamant-doorslijpschijven) en de draairichting van het apparaat (draairichtingspijl op de kop van het apparaat) overeenstemmen.

In- en uitschakelen

Controleer het gemonteerde hulpstuk voor gebruik. Het moet perfect gemonteerd zijn, mag niet beschadigd of vochtig zijn of barsten vertonen en moet vrij draaien. Voer een testrun uit die 60 seconden duurt. Gebruik geen vervormde of vibrerende gereedschappen. Let op ongewone geluiden en vonk Vorming. Controleer daarna of alle bevestigingsonderdelen correct zijn aangebracht.

OPMERKING

- ▶ Zet de haakse slijper altijd aan voordat deze contact maakt met het materiaal en plaats het apparaat pas daarna op het werkstuk.

Inschakelen

- ◆ Druk op de inschakelblokkering **3** (zie afb. E).
- ◆ Druk daarna op de aan-/uitknop **2**.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan-/uitknop **2** weer los.

Handgreep van het apparaat draaien

- De handgreep **1** kan 90° naar rechts of links worden gedraaid (zie afb. A).
- Daardoor kan de aan-/uitknop **2** afhankelijk van de werksituatie in een betere positie worden gebracht.
- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop **4** en draai de handgreep **1** naar rechts of links.
- ◆ Laat de handgreep **1** in de nieuwe stand vastklikken.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen. Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat de koolborstels uitsluitend worden vervangen door het servicepunt of een erkende speciaalzaak. Verder is het apparaat onderhoudsvrij.
- Maak het apparaat regelmatig schoon, bij voorkeur direct na de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing met een droge doek - gebruik in geen geval benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.
- Voor een grondige reiniging van het apparaat hebt u een stofzuiger nodig.
- Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
- Verwijder vastzittend slijpstof met een kwastje.

OPMERKING

- ▶ Niet vermelde reserveonderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u bestellen via onze service-hotline.

Stofbeschermingsfilter reinigen

Het apparaat heeft twee stofbeschermingsfilters 17, aan elke kant één. Controleer en reinig de beide stofbeschermingsfilters 17 regelmatig. Ga daarvoor als volgt te werk (zie afb. G):

- ◆ Verwijder de schroef 15 met een gewone kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
- ◆ Verwijder het stofbeschermingsfilter 17. Controleer het filter en reinig het zo nodig.
- ◆ Zet het apparaat in omgekeerde volgorde weer in elkaar.
- ◆ Ga op dezelfde manier te werk aan de andere kant.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. De verpakking kan in de plaatselijke kringloopcontainers worden gedeponeerd.



Deponeer elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Informatie over het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 384506_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 384506_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

OPMERKING

- Bij gereedschap van Parkside: retourneer a.u.b. uitsluitend het defecte artikel zonder accessoires (bijv. accu, opbergkoffer, montagegereedschap, enz.).

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384506_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISTLAND

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typeaanduiding van het apparaat: Haakse slijper PWS 230 D4

Productiejaar: 12-2021

Serienummer: IAN 384506_2107

Bochum, 22-10-2021



Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Obsah

Úvod	68
Použití v souladu s určením	68
Vybavení	68
Rozsah dodávky	68
Technické údaje	68
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	69
1. Bezpečnost na pracovišti	69
2. Elektrická bezpečnost	69
3. Bezpečnost osob	70
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	70
5. Servis	71
Bezpečnostní pokyny pro každé použití	71
Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny	72
Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování	73
Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování	73
Schválené příslušenství	74
Skladování a manipulace s doporučenými pracovními nástroji	74
Pracovní pokyny	74
Obsluha	76
Montáž/přestavení ochranného krytu	76
Montáž přidavné rukojeti	76
Montáž/výměna hrubovacího/dělicího kotouče	76
Zapnutí a vypnutí	77
Otočení rukojeti přístroje	77
Údržba a čištění	78
Čištění filtru na ochranu proti prachu	78
Likvidace	78
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	79
Servis	80
Dovozce	80
Překlad originálu prohlášení o shodě	81

ÚHLOVÁ BRUSKA PWS 230 D4

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný k řezání, hrubování kovových materiálů, betonu a obkládaček bez použití vody. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Vybavení

- ➊ rukojeť přístroje (otočná)
- ➋ vypínač
- ➌ blokovací tlačítko
- ➍ odjišťovací tlačítko
- ➎ kryt uhlíkových kartáčů
- ➏ přídavná rukojeť
- ➐ ochranný kryt
- ➑ tlačítko pro aretaci vřetena
- ➒ závit (3 x) pro přídavnou rukojeť
- ➓ páka
- ➑ upínací matice (viz obr. C)
- ➑ upínací vřeteno (viz obr. C)
- ➑ upínací příruba (viz obr. C)
- ➑ montážní klíč s dvojitým otvorem (viz obr. D)
- ➑ šroub
- ➑ kryt vzduchového filtru
- ➑ filtr na ochranu proti prachu

Rozsah dodávky

- 1 úhlová bruska PWS 230 D4
- 1 přídavná rukojeť
- 1 ochranný kryt
- 1 montážní klíč s dvojitým otvorem
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Domezovací napětí	230 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací příkon	2000 W
Domezovací počet otáček	n 6500 min ⁻¹
Rozměr kotouče	Ø 230 mm
Rozměr závitů	M14
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)

Informace o hluku a vibracích

Měřená hodnota zjištěna podle EN 60745.

Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$
Nejistota	$K = 3 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$
Nejistota	$K = 3 \text{ dB}$

Používat ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Povrchové broušení	$a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$
Nejistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příkladem opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Je přitom nutno zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/ nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovoďte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Při vniknutí vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou tato připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovoľte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsázeční nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Výměnu zástrčky nebo přípojného kabelu nechte provádět vždy výrobcem elektrického nářadí nebo jeho zákaznickým servisem. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro každé použití

Společné bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování

- a) Toto elektrické nářadí lze používat jako brusku a rozbrušovačku. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které obdržíte spolu s přístrojem. Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, může to vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkým zraněním.
- b) Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení smirkovým papírem, k práci s drátěnými kartáči a leštění. Aplikace, pro něž toto elektrické nářadí není určeno, mohou způsobit ohrožení nebo poranění.
- c) Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výrobcem schváleno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí. Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- d) Přípustné otáčky vsazeného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.
- e) Vnější průměr a tloušťka vsazeného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované vsazené nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- f) Vsazené nástroje se závitem musí přesně odpovídat závitu brusného vřetene. U vsazených nástrojů, montovaných pomocí příruby, musí průměr otvoru vložného nástroje odpovídat průměru upínky příruby. Vsazené nástroje, které nedosedají přesně na brusné vřeteno, se otáčí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- g) Nepoužívejte poškozené vsazené nástroje. Před každým použitím zkontrolujte vsazené nástroje, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odlomená místa a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, opotřebení a silné opotřebení, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo ulomené drátky. Pokud elektrické nářadí nebo vsazený nástroj spadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený nástroj. Poté, co jste vsazený nástroj zkontrolovali a nasadili, zdržujte se Vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího nasazeného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky. Poškozené vsazené nástroje se většinou zlomí během testovací doby.
- h) Noste osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličeje, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u Vás způsobit ztrátu sluchu.
- i) Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od Vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo zlomené vsazené nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.

- j) Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu vsazeného nářadí se skrytými vodiči nebo se síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- k) Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se vsazených nástrojů. Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do záběru rotujícího vsazeného nástroje.
- l) Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se vsazený nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- m) Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte. Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím nasazeným nástrojem, který se Vám může zavrtat do těla.
- n) Čistěte pravidelně větrací šterbiny elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- o) Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- p) Nepoužívejte vsazené nástroje, která vyžadují tekutá chladiva. Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem uvízlého nebo zablokovaného rotujícího vsazeného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř atd. Uvíznutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím je nekontrolovaně elektrické nářadí akcelerováno na zablokovaném místě proti směru otáčení vsazeného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylomení brusného kotouče nebo ke vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokovaném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu. Používejte vždy přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty. Obsluhující osoba může síly zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
- b) Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících vsazených nástrojů. Při zpětném rázu může vsazený nástroj přejet přes Vaše ruce.
- c) Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do níž se elektrické nářadí pohybuje při zpětném rázu. Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.
- d) Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se vsazené nástroje odrazily od obrobku a vzpříčily. Rotující vsazený nástroj má sklon se vzpříčit v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.
- e) Nepoužívejte pilový list určený pro řetězovou pilu, ani ozubený pilový list. Takové vsazené nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování

- a) Používejte výlučně brusné nástroje povolené pro Vaše elektrické nářadí a ochranný kryt určený pro tyto brusné nástroje. Brusné nástroje, jež nejsou určeny pro elektrické nářadí, nelze dostatečně odclonit a jsou nebezpečné.
- b) Zalomené brusné kotouče musí být namontovány tak, aby jejich brusná plocha nepřesahovala přes rovinu ochranného krytu. Neodborně namontovaný brusný kotouč, který přesahuje přes rovinu okraje ochranného krytu, není možno dostatečně odstínit.
- c) Ochranný kryt musí být bezpečně namontován na elektrické nářadí a nastaven na maximální bezpečnost tak, aby směrem k obsluhující osobě byla odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky, náhodným kontaktem s brusným nástrojem a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.
- d) Brusné nástroje se smí používat pouze pro doporučené možnosti použití.
Například: Nebruste nikdy boční plochu řezného kotouče. Řezné kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- e) Pro Vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru. Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení. Příruby dělicích kotoučů se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.
- f) Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí. Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.

Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování

- a) Zabraňte zablokování dělicího kotouče a příliš silnému přitlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy. Přetěžováním řezacího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.
- b) Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem. Vedete-li dělicí kotouč v obrobku směrem od sebe, může v případě zpětného rázu dojít k prudkému pohybu elektrického nářadí s rotujícím kotoučem přímo k vám.
- c) Pokud se dělicí kotouč vzpříčí nebo přerušíte-li práci, přístroj vypněte a držte ho klidně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z místa řezu řezací kotouč, který se ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení.
- d) Nezapínejte elektrické nářadí znovu, dokud se nachází v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte řezací kotouč nejprve rozběhnout na nejvyšší otáčky. Jinak se kotouč může vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo zapříčinit zpětný ráz.
- e) Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného rázu následkem uvízlého dělicího kotouče. Velké obrobky se mohou prolomit v důsledku své vlastní hmotnosti. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti dělicího kotouče, tak i na hraně.
- f) Buďte obzvláště opatrní u „ponorných řezů“ do již existujících stěn nebo jiných nepřehledných oblastí. Zanořující se řezací kotouč může při říznutí do plynového vedení nebo vodovodu, elektrických kabelů nebo jiných předmětů vést ke zpětnému rázu.

Schválené příslušenství

	Max. průměr Ø (mm)	Max. tloušťka (mm)	Rozměr závitu (mm)	Otáčky (min ⁻¹)	Obvodová rychlost (m/s)	Nástroj	Ochranný kryt
Řezací kotouče	230	3	M14	6500	80	Montážní klíč s dvojitým otvorem	Ano
Hrubovací kotouče	230	6	M14	6500	80	Montážní klíč s dvojitým otvorem	Ano

Skladování a manipulace s doporučenými pracovními nástroji

- Při manipulaci s brusnými nástroji a jejich přepravě je třeba zvláštní opatrnosti.
- Brusné nástroje je třeba skladovat tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo vlivům prostředí (např. vlhkosti).

Pracovní pokyny

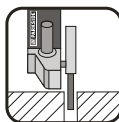
UPOZORNĚNÍ

- Brusné nástroje se mohou používat pouze pro doporučené možnosti použití. Jinak by se mohly zlomit, poškodit a způsobit zranění.



Hrubovací broušení
Nepoužívejte nikdy dělicí kotouče k hrubování!

- Pohybuje úhlovou bruskou za použití mírného tlaku přes obrobek sem a tam.
- U měkkého materiálu ved'te hrubovací kotouč přes obrobek v mírném sklonu, u tvrdého materiálu v poněkud strmějším sklonu.



Rozbrušování

Nepoužívejte nikdy hrubovací kotouče k řezání!

- Používejte pouze vyzkoušené dělicí nebo brusné kotouče, vyztužené vlákny a povolené pro obvodovou rychlost minimálně 80 m/s.

! POZOR!

- Brusný nástroj po vypnutí ještě nějakou dobu dobíhá. Nesnažte se ho zabrzdit bočním protlakem.
- **Obrobek zajistěte.** K upevnění obrobku použijte upínací zařízení/svěrák. Obrobek tak zajistíte bezpečněji než rukou.
- Před odložením přístroj vždy vypněte a vyčkejte, než se úplně zastaví.
- Při výpadku proudu nebo vytažení sířové zástrčky ihned odjistěte zapínač/vypínač. Uved'te ho do polohy VYPNUTO. Tím zabráníte nekontrolovanému opětovnému rozběhu.
- Používejte přístroj pouze pro suché řezání, resp. suché broušení.

- Přídavná rukojeť **6** musí být smontována při všech pracích s přístrojem.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.



Tip! Tak se zachováte správně.

⚠ NEBEZPEČÍ! VEĎTE PŘÍSTROJ PŘES OBROBEK VŽDY PROTIBĚŽNĚ.

- ▶ Při opačném směru hrozí nebezpečí zpětného rázu. Příklad může být vytlačen z místa řezu.
- Veďte přístroj proti obrobku vždy zapnutý. Po opracování přístroj z obrobku nadzvedněte a až poté jej vypněte.
- Během práce držte přístroj vždy pevně oběma rukama. Dbejte na to, abyste měli stabilní postoj.
- Pro nejlepší brusný účinek pohybujte přístrojem po obrobku rovnoměrně v úhlu 15° až 30° (mezi brusným kotoučem a obrobkem) sem a tam.
- Při obrábění šikmých ploch se přístroj nesmí tlačit na obrobek velkou silou. Když otáčky silně klesnou, je nutné přitlak snížit, abyste mohli pracovat bezpečně a efektivně. Pokud dojde k náhlému úplnému zabrzdění nebo zablokování přístroje, musí se ihned vypnout přívod proudu.
- Odpojení: Pracujte za mírného posuvu vpřed a dbejte na to, aby nedošlo k vzpříčení dělicího kotouče.
- Hrubovací a dělicí kotouče jsou při práci velmi horké – nedotýkejte se jich, dokud úplně nevychladnou.
- Příklad nikdy nepoužívejte způsobem, který by odporoval účelu použití.
- Dbejte vždy na to, aby před zasunutím síťové zástrčky do zásuvky byl přístroj vypnutý.
- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zajistěte, aby přístroj a síťová zástrčka byly snadno přístupné a bez problémů dosažitelné v nouzové situaci.

- Při přestávkách v práci, před všemi pracemi na přístroji a při nepoužívání přístroje vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky. Příklad musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Buďte vždy pozorní! Vždy dávejte pozor na to, co děláte, a vždy postupujte rozumně. V žádném případě přístroj nepoužívejte, pokud se nemůžete soustředit nebo se necítíte dobře.



⚠ VÝSTRAHA!

Vždy noste ochranné brýle.



⚠ VÝSTRAHA!

Noste vždy ochrannou masku proti prachu.

Obsluha

Montáž/přestavení ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Používejte úhlovou brusku vždy s ochranným krytem **7**. Ochranný kryt musí být bezpečně namontován na úhlovou brusku. Nastavte ho tak, aby se dosáhlo maximální možné bezpečnosti, tzn. že směrem k obsluhující osobě je odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje. Ochranný kryt **7** má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.
- ▶ Dbejte na to, aby byl ochranný kryt **7** namontován minimálně ve stejném úhlu jako přídavná rukojeť **6** (viz obr. B). Jinak se můžete zranit o hrubovací, resp. dělicí kotouč.
- ◆ Ochranný kryt nasadíte do znázorněné polohy (viz obr. F). Ochranný kryt lze nasadit nebo odstranit pouze v této poloze. Otáčejte ochranným krytem, až zaklapne poprvé na své místo.
- ◆ Nyní zatáhněte za páku **10** a otočte ochranný kryt **7** do požadované polohy (pracovní poloha), dokud nezaklapne na místo.
- ◆ Zkontrolujte bezpečné sedadlo ochranného krytu. Páka **10** musí být zajištěna a kryt **7** nesmí být kroucen.

Montáž přídavné rukojeti

⚠ POZOR!

- ▶ Z bezpečnostních důvodů se tento přístroj smí používat pouze s přídavnou rukojetí **6**. Jinak může dojít ke zraněním. Přídavnou rukojeť **6** lze v závislosti na způsobu práce našroubovat vlevo, vpravo nebo nahoru na hlavu přístroje.

Montáž/výměna hrubovacího/dělicího kotouče

Při výměně dělicích/hrubovacích kotoučů noste vždy ochranné rukavice. Hrubovací a dělicí kotouče se při práci hodně zahřívají. Nedotýkejte se jich, dokud nevychladnou.

Dodržujte rozměry hrubovacích a dělicích kotoučů. Průměr otvoru musí bez vůle odpovídat upínací přírubě. Nepoužívejte redukce nebo adaptéry.

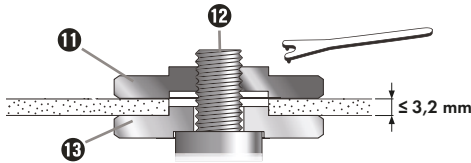
- Hrubovací nebo dělicí kotouč zkontrolujte. Nesmí být ani poškozený či vlhký, ani vykazovat trhliny. Jinak by se mohl při použití zlomit a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte bezpodmínečně jen takové kotouče, na nichž nejsou nečistoty.
- Používejte jen ty brusné nástroje, jejichž přípustné otáčky jsou minimálně tak vysoké jako otáčky přístroje naprázdno.
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Tlačítko pro aretaci vřetena **8** stiskněte pouze tehdy, je-li upínací vřeteno **12** v klidu.
- ◆ K zablokování převodovky stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **8**.
- ◆ Povolte upínací matici **11** pomocí montážního klíče s dvojitým otvorem **14** (viz obr. D).
- ◆ Nasadte hrubovací nebo dělicí kotouč na upínací přírubu **13** popsanou stranou k přístroji.
- ◆ Montáž řezacího kotouče: Poté nasadte upínací matici **11** zvýšenou stranou nahoru opět na upínací vřeteno **12**.
Montáž hrubovacího kotouče: Poté nasadte upínací matici **11** zvýšenou stranou dolů opět na upínací vřeteno **12**.

V případě tenkých brusných kotoučů (viz obrázek 1)

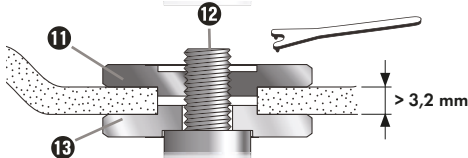
- ◆ Nákrružek upínací matice **11** ukazuje směrem nahoru, aby se tenký brusný kotouč mohl bezpečně upnout.



Obr. 1

- ◆ K zablokování převodovky stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **8**.
- ◆ Utáhněte opět upínací matici **11** montážním klíčem s dvojitým otvorem **14**.

V případě tlustých brusných kotoučů (viz obrázek 2)



Obr. 2

Nákrružek upínací matice **11** ukazuje směrem dolů, aby se upínací matice **11** mohla bezpečně namontovat na upínací vřeteně **12**.

- ◆ Upínací vřeteně **12** zaaretujte.
- ◆ Utáhněte opět upínací matici **11** montážním klíčem s dvojitým otvorem **14** ve směru hodinových ručiček.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Otáčeli-li se kotouč po výměně neklidně nebo vibruje, musí se tento kotouč ihned znovu vyměnit.
- ◆ Nechte přístroj po výměně kotouče z bezpečnostních důvodů běžet po dobu 60 sekund na nejvyšší otáčky. Dávejte pozor na neobvyklé zvuky a tvorbu jisker.

- ◆ Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací díly správně upevněny.
- ◆ Dbejte na to, aby se šípka směru otáčení (pokud existuje) na dělicích nebo hrubovacích kotoučích (také na diamantových dělicích kotoučích) shodovala se směrem otáčení přístroje (šípka směru otáčení na hlavě přístroje).

Zapnutí a vypnutí

Před použitím zkontrolujte vsazený nástroj. Musí být namontován bezvadně, nesmí být poškozený ani vlhký nebo vykazovat trhliny a musí se volně otáčet. Provedte zkušební chod po dobu 60 sekund. Nepoužívejte nekulaté ani vibrující nástroje. Dávejte pozor na neobvyklé zvuky a tvorbu jisker. Potom zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací díly správně upevněny.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Úhlovou brusku zapínejte vždy před kontaktem s materiálem a teprve poté veďte přístroj na obrobek.

Zapnutí

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **3** (viz obr. E).
- ◆ Poté stiskněte vypínač **2**.

Vypnutí

- ◆ Vypínač **2** opět pusťte.

Otočení rukojeti přístroje

- Rukojeť přístroje **1** lze otáčet o 90° doprava nebo doleva (viz obr. A).
- Tak je možné mít vypínač **2** dle pracovních podmínek ve výhodnější poloze.
- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko **4** a otočte rukojeť přístroje **1** doprava nebo doleva.
- ◆ Nechte rukojeť přístroje **1** zaaretovat.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádná tekutiny. Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Výměnu uhlíkových kartáčů nechte provést výlučně příslušným servisem nebo autorizovanou odbornou dílnou. Jinak je přístroj bezúdržbový.
- Čistěte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistěte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- K důkladnému vyčištění přístroje je zapotřebí vysavač.
- Větrací otvory musí být vždy volné.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáče, spínače) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

Čištění filtru na ochranu proti prachu

Přístroj má dva filtry na ochranu proti prachu **17**, na každé straně jeden. Pravidelně kontrolujte a čistěte oba filtry na ochranu proti prachu **17**. K tomu účelu postupujte takto (viz obr. G):

- ◆ Odšroubujte šroub **15** běžně dostupným křížovým šroubovákem (není součástí dodávky).
- ◆ Vyměňte filtr na ochranu proti prachu **17**. Zkontrolujte jej a v případě potřeby ho vyčistěte.
- ◆ Přístroj znovu složte v opačném pořadí.
- ◆ Stejně postupujte i na druhé straně.

Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 384506_2107 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 384506_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- U nástrojů Parkside zašlete, prosím, výlučně vadnou část bez příslušenství (např. akumulátor, úložný kufřík, montážní nářadí, atd.).

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 384506_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typové označení stroje: Úhlová bruska PWS 230 D4

Rok výroby: 12-2021

Sériové číslo: IAN 384506_2107

Bochum, 22.10.2021



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Spis treści

Wstęp	84
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	84
Wypożyczenie	84
Zakres dostawy	84
Dane techniczne	84
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	85
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	85
2. Bezpieczeństwo elektryczne	85
3. Bezpieczeństwo osób	86
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	86
5. Serwis	87
Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań	87
Odrzut narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa	88
Szczególne wskazówki bezpieczeństwa do szlifowania i cięcia	89
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia	89
Dopuszczalny osprzęt	90
Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych	90
Wskazówki dotyczące pracy	90
Obsługa	92
Montaż/demontaż osłony	92
Montaż dodatkowej rękojeści	92
Montaż/wymiana tarczy do zdzierania/cięcia	92
Włączanie i wyłączanie	93
Obracanie rękojeści urządzenia	93
Konserwacja i czyszczenie	94
Czyszczenie filtra przeciwpyłowego	94
Utylizacja	94
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	95
Serwis	96
Importer	96
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	97

SZLIFIERKA KĄTOWA PWS 230 D4

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia, zdzierania materiałów metalicznych, betonu i płytek ceramicznych bez użycia wody. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Wyposażenie

- 1 Rękojeść urządzenia (obrotowa)
- 2 Włłącznik/wyłącznik
- 3 Blokada włączania
- 4 Przycisk odblokowujący
- 5 Osłona szczotek węglowych
- 6 Dodatkowa rękojeść
- 7 Osłona
- 8 Przycisk blokady wrzeciona
- 9 Gwint (3 x) na dodatkową rękojeść
- 10 Dźwignia
- 11 Nakrętka mocująca (patrz rys. C)

- 12 Wrzeciono mocujące (patrz rys. C)
- 13 Kołnierz mocujący (patrz rys. C)
- 14 Klucz widelkowy (patrz rys. D)
- 15 Śruba
- 16 Pokrywa filtra
- 17 Filtr przeciwpyłowy

Zakres dostawy

- 1 szlifierka kątowa PWS 230 D4
- 1 dodatkowa rękojeść
- 1 osłona ochronna
- 1 klucz widelkowy
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	2000 W
Znamionowa prędkość obrotowa	n 6500 min ⁻¹
Rozmiar tarczy	Ø 230 mm
Rozmiar gwintu	M14
Klasa ochrony	II/□ (podwójna izolacja)

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Niepewność pomiarów	K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Niepewność pomiarów	K = 3 dB

Nosić ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań

Szlifowanie powierzchni	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Niepewność pomiarów	K = 1,5 m/s ²

WSKAZÓWKA

- ▶ Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby elektronarzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzeń. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbać o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda wtykowego i/lub wyjmij akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym

prawidłowe działanie elektronarzędzia.

Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy oraz specyfikę wykonywanej czynności. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego zlecaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub jego serwisowi. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i cięcia

- a) To elektronarzędzie może być użytkowane jako szlifierka i maszyna do cięcia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych, otrzymanych wraz z urządzeniem. Nieprzestrzeżenie poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.
- b) To elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szczotek drucianych oraz do polerowania. Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwo i obrażenia.

- c) Nie używaj żadnego osprzętu, który nie został przewidziany specjalnie do tego urządzenia i nie jest zalecany przez producenta. Sam fakt, że jakieś narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- d) Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na urządzeniu. Narzędzie, które obraca się z prędkością większą od dozwolonej, może się rozpaść na części i może zostać wyrzucone w powietrze.
- e) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne z danymi elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie ostrońcie lub kontrolę.
- f) Narzędzia z wkładką gwintowaną muszą dokładnie pasować do gwintu wrzeciona szlifierskiego. W przypadku narzędzi, które są montowane za pomocą kołnierza, średnica otworu narzędzia musi pasować do średnicy mocowania kołnierza. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona szlifierskiego, obracają się nieregularnie, wpadają w silne drgania i mogą prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- g) Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, zużycia lub nadmiernego zużycia, szczotki druciane pod kątem obłuzowanych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia obróbkowego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Wówczas należy na minutę uruchomić narzędzie na maksymalnych obrotach. Uszkodzone narzędzia pękają najczęściej w czasie testowania.

- h) Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, nosić pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile za-chodzi taka potrzeba, nosić maskę przeciwpyl-ową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne, które uchronią przed opłatkami czy małymi cząstkami materiału. Oczy należy chronić przed latającymi w powietrzu ciałami obcymi, które mogą się pojawić w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu nosić maskę przeciwpylową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- i) Dopilnuj, aby inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy elektronarzędzia. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obraże-nia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- j) Podczas prac, w trakcie których można natra-fić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, trzymaj elektrona-rzędzie zawsze za izolowane uchwyty. Kon-takt z przewodem przewodzącym prąd może być przyczyną pojawienia się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowo-dować porażenie prądem.
- k) Kabel sieciowy trzymaj z dala od obracają-cych się narzędzi. Jeżeli stracisz kontrolę nad narzędziem, może ono przeciąć kabel sieciowy lub wciągnąć go. W takiej sytuacji dłoń lub ramię może wejść w kontakt z obracającym się narzędziem.
- l) Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, dopóki obracające się narzędzie całkowicie się za-trzyma. Obracające się narzędzie obróbkowe może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- m) Nie przenoś pracującego elektronarzędzia. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z ubraniem i spowodować obrażenia ciała.
- n) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Dmuchawa silnika wciąg-a pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elek-tryczne.
- o) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobli-żu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon.
- p) Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia cieczą. Użycie wody lub innych ciekłych chłodziw może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Odrzut narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zace-pieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego itd. Zacze-pienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolo-wany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szli-ferskiej, zagłębiona w obrabianym przedmiocie może w nim utknąć i w ten sposób wylamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zosta-nie wówczas odrzucona w kierunku do lub od użytkownika, zależnie od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub wadli-wego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) Elektronarzędzie trzymać mocno oburącz, ciało i ramiona ustawić w pozycji umożliwiają-cej przyjęcie siły odrzutu. Używaj zawsze dodatkowego uchwytu, o ile jest zamontowa-ny, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odrzutu narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu. Użytkownik może opanować siły odrzutu narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.

- b) Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi roboczych. W razie odrzutu narzędzia roboczego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.
- c) Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdzie się elektronarzędzie w razie odrzutu. Odrzut powoduje odbicie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odrzucania lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach. Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odrzutu. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) Nie używaj brzeszczotów łańcuchowych ani zębatych. Takie narzędzia często powodują odbicie lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- d) Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. Na przykład: Nigdy nie należy szlifować bocznej powierzchni tarczy do cięcia. Tarcze do cięcia są przeznaczone do skrawania materiału krawędzią tarczy. Oddziaływanie sił na boczne powierzchnie ściernicy może spowodować jej pęknięcie.
- e) Do wybranej tarczy szlifierskiej używaj zawsze tylko nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o odpowiedniej wielkości i kształcie. Odpowiednie kołnierze zapewniają tarczy szlifierskiej właściwe podparcie i w ten sposób zmniejszają ryzyko pęknięcia tarczy. Kołnierze do tarcz do cięcia mogą się różnić od kołnierzy do innych rodzajów tarcz szlifierskich.
- f) Nie używaj zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie z większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa do szlifowania i cięcia

- a) Używaj wyłącznie ściernic dopuszczonych do stosowania z elektronarzędziem oraz przewidzianej dla nich osłony ochronnej. Ściernice, które nie są przeznaczone do stosowania z elektronarzędziem nie pozwalają się odpowiednio osłonić i nie są bezpieczne.
- b) Zagięte tarcze muszą być montowane w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifowania nie wychodziła poza płaszczyznę krawędzi osłony. Nieprawidłowo zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje poza krawędź osłony, nie może być dostatecznie osłaniana.
- c) Osłona musi być bezpiecznie zamocowana na elektronarzędziu i dla maksymalnego bezpieczeństwa musi być ustawiona w taki sposób, by w stronę użytkownika skierowana była możliwie jak najmniejsza część ściernicy. Osłona pomaga chronić użytkownika przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą oraz iskrami, które mogłyby zapalić odzież.
- a) Unikaj blokowania się tarczy tnącej lub stosowania zbyt dużego nacisku. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciżnienie tarczy tnącej zwiększa jej obciążenie oraz podatność na przekoszenie lub blokowanie, a tym samym zwiększa możliwość odrzutu narzędzia lub pęknięcia tarczy.
- b) Unikaj obszaru przed i za obracającą się tarczą. Gdy podczas cięcia obrabianego przedmiotu przesuwasz tarczą tnącą w kierunku od siebie, w razie odrzutu narzędzia elektronarzędzie wraz z obracającą się tarczą zostanie odrzucone bezpośrednio w Twój kierunek.
- c) Jeśli tarcza tnąca ulegnie zakleszczeniu lub jeśli przerywasz pracę, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyjmowania obracającej się tarczy tnącej z rzazu, gdyż mogłoby to spowodować jej odrzut. Ustalić i usunąć przyczynę zakleszczenia się tarczy w materiale.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia

- d) Nie włączaj ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Zanim możliwe będzie ostrożnie kontynuowanie cięcia odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub spowodować odbicie.
- e) Duże płyty lub duże przedmioty obrabiane należy podeprzeć, by zmniejszyć ryzyko odbicia przez zakleszczenie się tarczy tnącej.

Duże elementy obrabiane mogą wyginać się pod własnym ciężarem. Przedmiot obrabiany musi być podparty z obydwu stron tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy jego krawędziach.

- f) Należy zachować szczególną ostrożność podczas „cięcia wglębnego” w istniejących ścianach oraz innych miejscach o ograniczonej widoczności. Zagłębiania w ścianę tarcza może trafić na przewody gazowe, wodne lub elektryczne lub na inne obiekty i może spowodować odrzut.

Dopuszczalny osprzęt

	Maks. średnica Ø (mm)	Maks. grubość (mm)	Rozmiar gwintu (mm)	Prędkość obrotowa (min ⁻¹)	Prędkość obwodowa (m/s)	Narzędzie	Ostrona
Tarcze tnące	230	3	M14	6500	80	Klucz widelkowy	Tak
Tarcze do zdzierania	230	6	M14	6500	80	Klucz widelkowy	Tak

Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych

- Podczas obchodzenia się z narzędziami szlifierskimi i ich transportu należy zachować ostrożność.
- Narzędzia szlifierskie należy tak składować, by nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub wpływy środowiska (np. wilgoć).

Wskazówki dotyczące pracy

WSKAZÓWKA

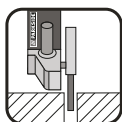
- ▶ Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub pęknięcia ściernicy, co może być przyczyną obrażeń.



Zdzieranie

Nigdy nie używaj tarcz do cięcia do prac polegających na zdzieraniu!

- Prowadź szlifierkę po obrabianej powierzchni tam i z powrotem, stosując przy tym umiarkowany nacisk.
- W przypadku miękkiego materiału tarczę do zdzierania prowadź pod płaskim kątem, twarde materiały wymagają nieco większego kąta.



Cięcie

Nigdy nie używaj tarcz do zdzierania do zadań związanych z cięciem!

- Używaj tylko atestowanych tarcz do cięcia i szlifowania wzmocnionym włóknem, które są dopuszczone do prędkości obwodowej co najmniej 80 m/s.

PRZESTROGA!

- ▶ Po wyłączeniu urządzenia narzędzie szlifierskie obraca się jeszcze ruchem bezwładnym. Nie hamuj go przez nacisk na bok tarczy.
- Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Do zamocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowań/imadła. W ten sposób przedmiot obrabiany jest unieruchomiony pewniej, niż przy użyciu siły rąk.
- Przed odłożeniem zawsze wyłącz urządzenie i odczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.
- W razie zaniku napięcia zasilania lub wyciągnięcia wtyku z gniazda natychmiast odblokuj włącznik/wyłącznik. Ustaw go w położeniu WYŁ. Zapobiegnie to niekontrolowanemu ponownemu uruchomieniu.
- Używaj urządzenia tylko do cięcia lub szlifowania na sucho.
- Dodatkowa rękojeść musi być zamontowana podczas wszystkich prac z użyciem urządzenia.
- Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona. Azbest jest rakotwórczy.



Wskazówka! Zasady prawidłowego postępowania.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PROWADŹ URZĄDZENIE PO OBRABIANEJ POWIERZCHNI ZAWSZE W KIERUNKU PRZECIWNYM DO KIERUNKU OBROTU NARZĘDZIA.

- ▶ W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odrzutu narzędzia. Urządzenie może zostać wypchnięte z rządu.
- Prowadź urządzenie po obrabianej powierzchni zawsze w stanie włączonym. Po zakończeniu obróbki unieś urządzenie znad obrabianego elementu i dopiero wtedy je wyłącz.
- Podczas pracy trzymaj urządzenie zawsze pewnie oburącz. Zapewnij sobie stabilną pozycję.

- Aby uzyskać optymalne wyniki szlifowania, prowadź urządzenie równomiernie pod kątem 15° do 30° (między przedmiotem obrabianym a tarczą szlifierską) tam i z powrotem.
- Podczas obrabiania powierzchni skośnych nie wolno mocno dociskać urządzenia do obrabianego przedmiotu. Gdy prędkość obrotowa mocno spada, należy zmniejszyć siłę docisku, by umożliwić bezpieczną i efektywną pracę. W przypadku nagłego całkowitego wyhamowania lub zablokowania urządzenia, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci.
- Odłączanie: Pracuj z umiarkowanym posuwem i nie dopuszczaj do przekoszenia tarczy.
- Tarcze do zdzierania i do cięcia bardzo mocno się nagrzewają – przed ich dotknięciem odczekaj, aż całkowicie ostygną.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Przed włożeniem wtyku przewodu sieciowego do gniazda upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- W przypadku zagrożenia natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego. Dopilnuj, aby urządzenie i wtyk były łatwo dostępne, umożliwiając szybkie wyłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej.
- Podczas przerw w pracy, przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu oraz gdy urządzenie nie jest używane, zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Zawsze zachowuj ostrożność! Zawsze koncentruj się na tym, co robisz i postępuj rozsądnie. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.



OSTRZEŻENIE!

Należy zawsze nosić okulary ochronne.



OSTRZEŻENIE!

Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.

Obsługa

Montaż/demontaż osłony

⚠ OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!**

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyjmij wtyk z gniazda!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zawsze używaj szlifierki kątowej z założoną osłoną ochronną **7**. Osłona musi być pewnie zamocowana na szlifiec. Należy ją ustawić tak, by uzyskać maksymalny możliwy poziom bezpieczeństwa, tzn. tak, by nieosłonięta od strony użytkownika pozostała jak najmniejsza część ściernicy. Osłona ochronna **7** powinna chronić użytkownika przed odłamkami i przed przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- ▶ Osłona ochronna **7** powinna być zamontowana co najmniej pod tym samym kątem, jak dodatkowa rękojeść **6** (patrz rys. B). W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia się tarczą do zdzierania lub tarczą tnącą.
- ◆ Ustaw osłonę ochronną w pokazanej pozycji (patrz rys. F). Pokrowiec ochronny można zakładać lub zdejmować tylko w tej pozycji. Obróć pokrywę ochronną, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu po raz pierwszy.
- ◆ Teraz pociągnij dźwignię **10** i obróć pokrywę ochronną **7** w żądane położenie (położenie robocze), aż zaskoczy na swoje miejsce.
- ◆ Sprawdź bezpieczne gniazdo osłony ochronnej. Dźwignia **10** musi być zablokowana, a osłona **7** nie może się przekręcać.

Montaż dodatkowej rękojeści

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa to urządzenie może być użytkowane tylko z dodatkową rękojeścią **6**. Praca bez uchwytu dodatkowego stwarza ryzyko obrażeń. W zależności od sposobu pracy rękojeść dodatkową **6** można przykręcić z lewej lub z prawej strony bądź na głowicy urządzenia.

Montaż/wymiana tarczy do zdzierania/cięcia

Podczas wymiany tarczy do cięcia/do zdzierania zawsze nosić rękawice ochronne. Podczas pracy tarcze do zdzierania i cięcia bardzo mocno się nagrzewają. Nie dotykaj tarczy przed jej ostygnięciem.

Przestrzegać wymiarów tarcz do zdzierania/cięcia. Średnica otworu musi pasować bez luzu do kołnierza mocującego. Nie stosować żadnych elementów redukcyjnych ani adapterów.

■ Sprawdzić tarczę do zdzierania/ cięcia.

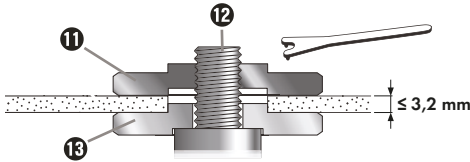
Tarcza nie może być wilgotna, nie może też posiadać żadnych pęknięć. W przeciwnym razie tarcza może ulec w trakcie pracy uszkodzeniu lub pęknięciu i spowodować obrażenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Stosować wyłącznie niezanieczyszczone tarcze.
- Stosować wyłącznie narzędzia szlifierskie, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej taka, jak prędkość obrotowa biegu jałowego elektronarzędzia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przycisk blokowania wrzeciona **8** wciskać tylko, gdy wrzeciono jest w stanie spoczynku **12**.
- ◆ Naciśnij przycisk blokowania wrzeciona **8**, by zablokować przekładnię.
- ◆ Odkręć nakrętkę mocującą **11** kluczem widelkowym **14** (patrz rys. D).
- ◆ Załóż tarczę do zdzierania lub tarczę do cięcia na kołnierz mocujący **13** tak, aby strona z opisem była skierowana do urządzenia.
- ◆ Montaż tarczy tnącej: Następnie nakręć ponownie nakrętkę mocującą **11** na wrzeciono mocujące **12** stroną wypukłą skierowaną do góry.
Montaż tarczy do zdzierania: Następnie nakręć ponownie nakrętkę mocującą **11** na wrzeciono mocujące **12** stroną wypukłą skierowaną do dołu.

W przypadku cienkich tarcz szlifierskich (patrz rysunek 1)

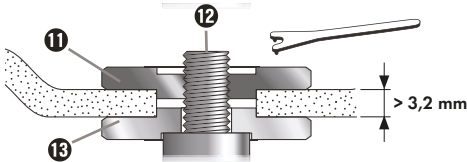
- ◆ Kołnierz nakrętki zabezpieczającej ❶ jest skierowany do góry, aby cienka ściernica mogła zostać należycie zamocowana.



Rys. 1

- ◆ Naciśnij przycisk blokowania wrzeciona ❸, by zablokować przekładnię.
- ◆ Dokręć nakrętkę mocującą ❶ kluczem widelkowym ❷ do oporu.

W przypadku grubych tarcz szlifierskich (patrz rysunek 2)



Rys. 2

Kołnierz nakrętki mocującej ❶ wskazuje do dołu, aby można było nakrętkę mocującą ❶ należycie założyć na wrzeciono mocujące ❷.

- ◆ Zablokuj wrzeciono mocujące ❷.
- ◆ Dokręć nakrętkę mocującą ❶ kluczem widelkowym ❷ w prawo.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli po wymianie tarcza ma niespokojny bieg lub wpada w drgania, tarczę należy natychmiast wymienić.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa po wymianie tarczy wykonaj próbne uruchomienie elektronicznego urządzenia na 60 sekund z maksymalną prędkością obrotową. Zwracaj uwagę na nietypowe odgłosy i iskrzenie.

- ◆ Sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są poprawnie zamontowane.
- ◆ Sprawdź, czy strzałka kierunku obrotów (o ile jest) na tarczy do cięcia lub zdzierania (także na diamentowej tarczy do cięcia) i kierunek obrotów urządzenia (strzałka na głowicy urządzenia) są zgodne.

Włączanie i wyłączanie

Przed użyciem sprawdź zastosowane narzędzie. Musi ono być poprawnie zamontowane, nie może być uszkodzone ani wilgotne, nie może posiadać pęknięć i musi swobodnie się obracać. Wykonaj próbne uruchomienie przez 60 sekund. Nie używaj narzędzi, których bieg jest niespokojny lub które wpadają w drgania. Zwracaj uwagę na nietypowe odgłosy i iskrzenie. Następnie sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są poprawnie zamontowane.

WSKAZÓWKA

- ▶ Szlifierkę kątową włączaj zawsze przed kontaktem z materiałem i dopiero po włączeniu prowadź ją po obrabianej powierzchni.

Włączanie

- ◆ Wciśnij blokadę włączania ❸ (patrz rys. E).
- ◆ Następnie wciśnij włącznik/wyłącznik ❷.

Wyłączanie

- ◆ Zwolnij ponownie włącznik/wyłącznik ❷.

Obracanie rękojeści urządzenia

- Rękojeść urządzenia ❶ można obracać o 90° w prawo lub w lewo (patrz rys. A).
- Dzięki temu włącznik/wyłącznik ❷ można ustawić w wygodnej pozycji, zależnie od warunków pracy.
- ◆ Wciśnij przycisk odblokowania ❹ i obróć rękojeść urządzenia ❶ w prawo lub w lewo.
- ◆ Rękojeść ❶ musi się prawidłowo zablokować w wybranym położeniu.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Wymianę szczotek węglowych zlecaj wyłączenie w punkcie serwisowym lub w innym specjalistycznym warsztacie. Poza tym wyjątkiem urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu urządzenia, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść urządzenie suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- W celu starannego oczyszczenia urządzenia należy użyć odkurzacza.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Usuwaj przywierający pył szlifierski pędzlem.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przetłaczniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Czyszczenie filtra przeciwpyłowego

Urządzenie jest wyposażone w dwa filtry przeciwpyłowe 17, po jednym na każdej stronie. Regularnie sprawdzaj i czyść oba filtry przeciwpyłowe 17. W tym celu należy postępować w następujący sposób (patrz rys. G):

- ◆ Wykręć śrubę 15 używając do tego celu zwykłego śrubokręta płaskiego (brak w zestawie).
- ◆ Wyjmij filtr przeciwpyłowy 17. Sprawdź go i w razie potrzeby oczyść.

- ◆ Zmontuj urządzenie ponownie w odwrotnej kolejności.
- ◆ Po drugiej stronie postępuj w ten sam sposób.

Utylizacja



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 384506_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 384506_2107.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku narzędzi Parkside prosimy przesłać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 384506_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompennass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: Szlifierka kątowa PWS 230 D4

Rok produkcji: 12-2021

Numer seryjny: IAN 384506_2107

Bochum, 22.10.2021 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Obsah

Úvod	100
Používanie v súlade s určením	100
Vybavenie	100
Rozsah dodávky	100
Technické údaje	100
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradia	101
1. Bezpečnosť na pracovisku	101
2. Elektrická bezpečnosť	101
3. Bezpečnosť osôb	102
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie	102
5. Servis	103
Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia	103
Spätný náraz a príslušné bezpečnostné upozornenia	104
Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre brúsenie a rozbrusovanie	105
Ďalšie špeciálne bezpečnostné upozornenia k rozbrusovaniu	105
Schválené príslušenstvo	106
Úschova a manipulácia s odporúčanými nasadzovacími nástrojmi	106
Pracovné pokyny	106
Obsluha	108
Montáž/prestavenie ochranného krytu	108
Montáž prídavnej rukoväte	108
Montáž/výmena hrubovacieho/rezacieho kotúča	108
Zapnutie a vypnutie	109
Otočenie rukoväti prístroja	109
Údržba a čistenie	110
Vyčistenie ochranného prachového filtra	110
Likvidácia	110
Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH	111
Servis	112
Dovozca	112
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	113

UHLOVÁ BRÚSKA PWS 230 D4

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe Vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na rezanie a hrubovanie kovových materiálov, betónu a dlaždíc bez použitia vody. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určením neručíme. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Vybavenie

- 1 rukoväť prístroja (otočná)
- 2 spínač zap/vyp
- 3 blokovanie zapnutia
- 4 odblokovacie tlačidlo
- 5 kryt uhlíkových kief
- 6 prídavná rukoväť
- 7 ochranný kryt
- 8 tlačidlo na aretáciu vretena
- 9 závit (3 x) na prídavnú rukoväť
- 10 páka

- 11 upínacia matica (pozri obr. C)
- 12 upínacie vreteno (pozri obr. C)
- 13 upínacia príručka (pozri obr. C)
- 14 montážny kľúč s dvomi otvormi (pozri obr. D)
- 15 Skrutka
- 16 Kryt filtra
- 17 Ochranný prachový filter

Rozsah dodávky

- 1 uhlová brúska PWS 230 D4
- 1 prídavná rukoväť
- 1 ochranný kryt
- 1 dvojotvorový montážny kľúč
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Dimenzačné napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	2000 W
Dimenzačné otáčky	n 6500 min ⁻¹
Rozmer kotúča	Ø 230 mm
Rozmer závit	M14
Trieda ochrany	II / □ (dvojitá izolácia)

Informácie o hluku a vibráciách

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Neurčitost	K = 3 dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Neurčitost	K = 3 dB

Nosiť ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Neurčitost	K = 1,5 m/s ²

UPOZORNENIE

- ▶ Vibračná hladina, uvedená v týchto pokynoch, bola meraná v súlade s uvedeným postupom merania a môže sa použiť na porovnanie náradí. Uvedená hodnota emisíí vibrácií sa môže tiež použiť na počítačové posúdenie prerušenia.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrácií sa zmení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto pokynoch. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradia

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí náradia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu.** Taktó môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy, odev a rukavice sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami náradia.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a či sú používané správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie

- a) **Prístroj nepreťažujte.** Pri Vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradia uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradia starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne, a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím náradia nechajte opraviť poškodené časti. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vsadené nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia za iným, ako určeným účelom použitia, môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) Výmenu zástrčky alebo pripojovacieho kábla môže vykonať iba výrobca elektrického náradia alebo jeho zákaznícky servis. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

Spoločné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie a rezanie pomocou brúsky

- a) Toto elektrické náradie sa používa na brúsenie a rezanie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré získate spolu s náradím. Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, k požiaru a/alebo k vážnym poraneniam.
- b) Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie brúsnym papierom, na práce s drôtenými kefami a na leštenie. Spôsoby použitia, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu spôsobiť ohrozenia a zranenia.
- c) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto elektrické náradie. Samotná možnosť pripavenia príslušenstva na Vaše elektrické náradie ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- d) Prípustné otáčky nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať minimálne maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí. Príslušenstvo rotujúce nad úroveň príпустných otáčok sa môže rozlomiť a poletovať okolo.
- e) Vonkajší priemer a hrúbka nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným vášho elektrického náradia. Nesprávne dimenzované nasadzovacie nástroje sa nedajú dostatočne zatieniť alebo kontrolovať.
- f) Nasadzovacie nástroje so závitovou vložkou musia presne priliehať na závit brúsneho vretena. Pri nasadzovacích nástrojoch, ktoré sa montujú prostredníctvom príruby, priemer otvoru nasadzovacieho nástroja musí priliehať na upínací priemer príruby. Nasadzovacie nástroje, ktoré nedosadajú presne na brúsne vreteno, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- f) Nepoužívajte poškodené nástroje. Pred každým použitím skontrolujte nasadzovacie nástroje, napr. brúsne kotúče, či nie sú vyštrbené a vylomené, na brúsných tanieroch výskyt trhlín, opotrebovanie alebo miesta intenzívneho opotrebovania. Na drôtených kefách skontrolujte výskyt uvoľnených alebo zlomných drôtov. Ak elektrické náradie alebo nasadzovací nástroj spadne na zem, skontrolujte, či sa nepoškodili alebo použite nepoškodený nástroj. Ak ste nástroj skontrolovali a nasadili, zdržiavajte sa Vy i osoby nablízku mimo roviny rotujúceho nasadzovacieho nástroja a náradie nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Poškodené nasadzovacie nástroje sa väčšinou zlomia počas tejto doby testovania.
- h) Noste osobné ochranné vybavenie. Podľa druhu použitia používajte celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré Vás chránia pred čiastočkami brusiva a obrábaného materiálu. Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe použitia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlhší čas vystavení veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- i) Dbajte na bezpečnú vzdialenosť iných osôb od Vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobný ochranný výstroj. Úlomky obrobku alebo zlomené nasadzovacie nástroje môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo priamu pracovnú oblasť.

- j) Ak vykonávate práce, pri ktorých môže nasadzovací nástroj naraziť na ukryté elektrické vedenie alebo na sieťový kábel, držte náradie len za izolované plochy rukovätí. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže uviesť pod napätie aj kovové časti náradia a spôsobí úder elektrickým prúdom.
- k) Sieťový kábel držte mimo dosahu otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov. Ak stratíte kontrolu nad náradím, môže dôjsť k pretrhnutiu alebo zachyteniu sieťového kábla a k zachyteniu ruky alebo ramena do rotujúceho nasadzovacieho nástroja.
- l) Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, dokiaľ sa nasadzovací nástroj úplne nezastaví. Rotujúci nasadzovací nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- m) Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto. Váš odev sa v dôsledku náhodného kontaktu s otáčajúcim sa nasadzovacím nástrojom môže zachytiť a nasadzovací nástroj sa môže zavrtáť do Vášho tela.
- n) Pravidelne čistite vetracie štrbiny Vášho elektrického náradia. Ventilátor motora vŕha do telesa prach a veľké nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.
- o) Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- p) Nepoužívajte nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky. Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k úderu elektrickým prúdom.

Spätný náraz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný náraz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja, ako napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho nasadzovacieho nástroja. V dôsledku toho sa zrýchli pohyb nekontrolovaného elektrického náradia na zablokovanom mieste proti smeru otáčania nasadzovacieho nástroja.

Keď sa napríklad brúsny kotúč zasekne alebo zablokuje v obrobku, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa zanára do obrobku, dôsledkom čoho sa brúsny kotúč vylomí alebo vyvolá spätý náraz. Brúsny kotúč sa následne pohybuje smerom k obsluhu alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického nástroja. Môže sa mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte.

- a) Elektrické náradie držte pevne a telo i ramedná uveďte do polohy, v ktorej dokážete zachytiť silu spätného nárazu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silami spätného nárazu alebo nad reakčnými momentmi pri rozbehu. Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätného nárazu a sily reakčných momentov.
- b) Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov. Nasadzovací nástroj môže pri spätnom náraze prejsť cez Vašu ruku.
- c) Vyhýbajte sa telom oblasti, do ktorej sa elektrické náradie presúva pri spätnom náraze. Spätý náraz vymrští elektrické náradie do smeru oproti pohybu brúsneho kotúča na mieste zablokovania.

- d) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte vymršteniu nasadzovacích nástrojov od obrobku a zablokovaníu nasadzovacieho nástroja v obrobku. Rotujúci nasadzovací nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný náraz.
- e) **Nepoužívajte list reťazovej píly alebo ozubenný pílový list.** Tieto nasadzovacie nástroje často zapríčiňujú spätný náraz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- e) **Vždy používajte nepoškodenú upínaciu prírubu správnej veľkosti a tvaru pre Vami zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruby na rozbrusovacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre ostatné brúsne kotúče.
- f) **Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované na vyššie otáčky menších elektrických náradí a môžu sa zlomiť.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre brúsenie a rozbrusovanie

- a) Používajte výlučne brúsne nástroje schválené pre Vaše elektrické náradie a ochranný kryt určený pre tieto brúsne nástroje. Brúsne nástroje, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, nemôžu byť dostatočne zakrytované a nie sú bezpečné.
- b) Zalomené brúsne kotúče musia byť namontované takým spôsobom, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez úroveň okraja ochranného krytu. Neodborne namontované brúsne kotúče, ktoré prečnievajú cez úroveň ochranného krytu, sa nedajú dostatočne zakryť.
- c) Ochranný kryt musí byť spoľahlivo upevnený na elektrickom náradí a musí sa kvôli maximálnej miere bezpečnosti nastaviť tak, aby čo najmenšia časť brúsneho telesa smerovala odkrytá k personálu obsluhy. Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úločkami, náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom, ako aj iskrami, ktoré môžu zapáliť odev.
- d) Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané možnosti použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezacieho brúsneho kotúča. Rezacie brúsne kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobením bočných síl na tieto brúsne telesá sa môžu zlomiť.

Ďalšie špeciálne bezpečnostné upozornenia k rozbrusovaniu

- a) Vyhýbajte sa zablokovaniu rezacieho kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku. Nevykonaвайте nadmerne hlboké rezy. Preťaženie rezacieho brúsneho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie, a tým riziko spätného nárazu alebo zlomenia brúsneho nástroja.
- b) Vyhýbajte sa oblasti pred a za rotujúcim rezacím kotúčom. Ak rezací kotúč presúvate v obrobku smerom od seba, môže sa elektrické náradie v prípade spätného nárazu vymrštiť s otáčajúcim sa kotúčom priamo na Vás.
- c) Ak sa rezací kotúč zablokuje, alebo ak prerušíte prácu, vypnite náradie a pokojne ho držte, dokiaľ sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať pohybujúci sa rezací brúsny kotúč z rezu, pretože inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistite príčinu zablokovania a odstráňte ju.
- d) Elektrické náradie znovu nezapínajte dovtedy, pokiaľ sa rezací kotúč nachádza v obrobku. Skôr než budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, dokiaľ rezací brúsny kotúč nedosiahne maximálne otáčky. V opačnom prípade sa môže kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo zapríčiniť spätný náraz.

- e) Dosky alebo veľké obrobky podoprite, aby sa znížilo riziko spätného nárazu v dôsledku zablokovania rezacieho kotúča. Veľké obrobky sa môžu prehnúť následkom vlastnej hmotnosti. Obrobok sa musí podoprieť po oboch stranách kotúča, a to tak v blízkosti rozbrusovacieho kotúča, ako aj na hrane.
- f) Buďte mimoriadne opatrní pri „ponorných rezoch“ do existujúcich stien alebo do iných neprehľadných oblastí. Rezací brúsny kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný náraz.

Schválené príslušenstvo

	Max. priemer Ø (mm)	Max. hrúbka (mm)	Rozmer závitů (mm)	Otáčky (min ⁻¹)	Obvodová rýchlosť (m/s)	Náradie	Ochranný kryt
Rezacie kotúče	230	3	M14	6500	80	Dvojotvorový montážny kľúč	Áno
Hrubovacie kotúče	230	6	M14	6500	80	Dvojotvorový montážny kľúč	Áno

Úschova a manipulácia s odporúčanými nasadzovacími nástrojmi

- S brúsnymi nástrojmi sa musí zaobchádzať obzretné a musia sa prepravovať so zvýšenou opatrnosťou.
- Brúsne nástroje sa musia skladovať tak, aby neboli vystavené žiadnym mechanickým poškodeniam alebo vplyvom okolitého prostredia (napr. vlhkosť).

Pracovné pokyny

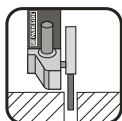
UPOZORNENIE

- ▶ Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané možnosti použitia. V opačnom prípade sa môžu zlomiť, poškodiť a spôsobiť poranenia.



Hrubovacie brúsenie
Na hrubovanie nikdy nepoužívajte rezacie kotúče!


- Pohybujte uhlovou brúskou s miernym tlakom po celom povrchu obrobku.
- V prípade mäkkých materiálov ved'te hrubovací kotúč cez obrobok pod plochým uhlom, pri tvrdom materiáli pod trochu strmším uhlom.



Rozbrusovanie
Na rezanie nikdy nepoužívajte hrubovacie kotúče!

- Používajte iba testované rezacie alebo hrubovacie kotúče zosilnené vlákňitým materiálom, ktoré sú prípustné pre obvodovú rýchlosť minimálne 80 m/s.

⚠ POZOR!

- ▶ Brúska po vypnutí dobieha. Nepokúšajte sa ju zastaviť bočným protitlakom.
- **Obrobok zaistite.** Na pevné upnutie obrobku používajte upínacie prípravky/zverák. Takto je pridržiavaný bezpečnejšie ako Vašou rukou.
- **Pred odložením prístroj vždy vypnite a počkajte, dokiaľ sa úplne nezastaví.**
- **V prípade výpadku prúdu alebo vytiahnutia zástrčky okamžite odblokujte spínač ZAP/VYP.** Nastavte ho do polohy VYP. Tým sa zabráni nekontrolovateľnému opätovnému spusteniu.
- **Prístroj používajte iba na rezanie, príp. brúsenie za sucha.**
- **Pridavná rukoväť  musí byť pri všetkých prácach smontovaná s náradím.**
- **Materiál obsahujúci azbest sa nesmie obrábať.** Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.



Tip! Takto sa zachováte správne.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! PRÍSTROJ VŽDY VEĎTE PROTICHODNE CEZ OBROBK.

- ▶ Pri opačnom smere hrozí nebezpečenstvo spätného rázu. Prístroj môže byť vytlačený z rezu.
- **Vždy vedzte zapnutý prístroj proti obrobku.** Po obrábaní zdvihnite prístroj z obrobku a až potom ho vypnite.
- **Počas práce držte prístroj vždy pevne oboma rukami.** Zabezpečte si bezpečný postoj.
- **Najlepší účinok brúsenia dosiahnete pohybom náradia po povrchu obrobku rovnomerne pod uhlom 15° až 30° (medzi brúsnym kotúčom a obrobkom).**
- **Pri obrábaní šikmých povrchov nesmiete náradie tlačiť veľkou silou na obrobok.** Pri intenzívnom poklese otáčok musíte znížiť silu tlaku, aby ste umožnili bezpečnú a efektívnu prácu. Ak by sa prístroj náhle úplne zabrzdil alebo zablokoval, musíte ihneď vypnúť sieťový prúd.

- **Oddelenie:** Pracujte s miernym posuvom a nedávajte rezací kotúč do priečnej polohy.
- **Hrubovacie a rezacie kotúče** sú vplyvom brúsenia veľmi horúce – nechajte ich úplne vychladnúť, než sa ich budete dotýkať.
- **Prístroj nikdy nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.**
- **Dbajte vždy na to, aby bol prístroj vypnutý skôr, ako zastrčíte zástrčku do zásuvky.**
- **V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.** Zabezpečte, aby prístroj a sieťová zástrčka boli ľahko prístupné a v prípade núdze bez problémov dosiahnuteľné.
- **V prípade prestávok počas práce, pred všetkými prácami na prístroji a v prípade, že ho nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiaceho tuku.
- **Buďte vždy obozretní!** Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy konaťte uvážlivo. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte, ak nie ste sústredení alebo sa necítite dobre.



⚠ VÝSTRAHA!
Noste vždy ochranné okuliare.



⚠ VÝSTRAHA!
Noste vždy protiprachovú ochrannú masku.

Obsluha

Montáž/prestavenie ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Pred všetkými prácami na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky!

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Uhlovú brúsku vždy používajte s ochranným krytom **7**. Ochranný kryt musí byť pevne namontovaný na brúske. Nastavte ho tak, aby ste dosiahli maximálnu bezpečnosť, t. z. najmenší možný diel brúsneho nástroja smeruje voľne k obsluhu. Ochranný kryt **7** má chrániť personál obsluhy pred úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom.
- Dbajte na to, aby bol ochranný kryt **7** namontovaný minimálne v rovnakom uhle ako prídavná rukoväť **6** (pozri obr. B). Inak sa môžete poraniť o hrubovací, príp. rezací kotúč.
- ◆ Ochranný kryt vložte do zobrazenej polohy (pozri obr. F). Ochranný kryt je možné nasadiť alebo odobrať iba v tejto polohe. Ochranný kryt otáčajte, až kým nezacvakne na prvé miesto.
- ◆ Teraz potiahnite páku **10** a otočte ochranný kryt **7** do požadovanej polohy (pracovná poloha), kým nezacvakne na miesto.
- ◆ Skontrolujte bezpečné sedadlo ochranného krytu. Páka **10** musí byť zaistená a kryt **7** sa nesmie krútiť.

Montáž prídavnej rukoväte

⚠ POZOR!

- Z bezpečnostných dôvodov sa tento prístroj môže používať iba s prídavnou rukoväťou **6**. Inak môže dôjsť k poraneniu. Prídavná rukoväť **6** sa môže v závislosti od pracovného postupu naskrutkovať vľavo, vpravo alebo hore na hlavicu prístroja.

Montáž/výmena hrubovacieho/ rezacieho kotúča

Pri výmene rezacích/hrubovacích kotúčov vždy noste ochranné rukavice. Hrubovacie a rezacie kotúče sa pri práci zohrejú na vysokú teplotu. Ne dotýkajte sa ich, dokiaľ nevychladnú.

Dodržiavať rozmery hrubovacích alebo rezacích kotúčov. Priemer otvoru sa musí zhodovať s upínacou prírubou bez vôle. Nepoužívajte žiadne redukčné kusy alebo adaptéry.

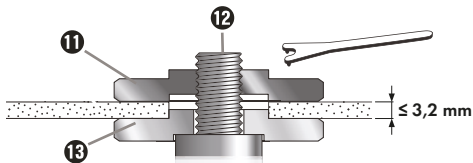
- Skontrolujte hrubovací alebo rezací kotúč. Nesmie byť poškodený alebo vlhký. Neprípustné sú aj trhliny. V opačnom prípade by sa totiž mohli pri používaní zlomiť a spôsobiť poranenie.

UPOZORNENIE

- Bezpodmienečne používajte iba čisté kotúče.
- Používajte iba brúsne nástroje, ktorých príпустné otáčky zodpovedajú minimálne voľnobežným otáčkam prístroja.
- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Tlačidlo na aretáciu vretena **8** stláčajte iba pri zastavenom upínacom vretene **12**.
- ◆ Stlačte tlačidlo na aretáciu vretena **8** na zablokovanie prevodovky.
- ◆ Uvoľnite upínaciu maticu **11** pomocou dvojotvorového montážneho kľúča **13** (pozri obr. D).
- ◆ Nasadte hrubovací alebo rezací kotúč na upínaciu prírubu **13** popísanou stranou k prístroju.
- ◆ Montáž rezacieho kotúča: Následne nasadte upínaciu maticu **11**, zvýšenou stranou nahor, opäť na upínacie vreteno **12**.
Montáž hrubovacieho kotúča: Následne nasadte upínaciu maticu **11**, zvýšenou stranou nadol, opäť na upínacie vreteno **12**.

Pri tenkých brúsnych kotúčoch (pozri obrázok 1)

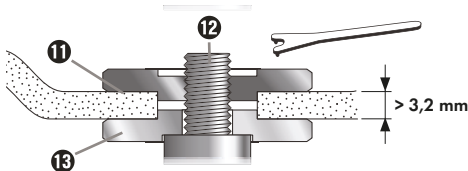
- ◆ Nákrúžok upínacej matice ⑪ ukazuje nahor, aby sa tenký brúsny kotúč mohol bezpečne upnúť.



Obr. 1

- ◆ Stlačte tlačidlo na aretáciu vretena ⑧ na zablokovanie prevodovky.
- ◆ Opäť pevne dotiahnite upínaciu maticu ⑪ pomocou dvojotvorového montážneho kľúča ⑭.

Pri hrubých brúsnych kotúčoch (pozri obrázok 2)



Obr. 2

Nákrúžok upínacej matice ⑪ ukazuje nadol, aby sa upínacia matica ⑪ mohla bezpečne upnúť na upínacom vretenne ⑫.

- ◆ Zaaretujte upínacie vreteno ⑫.
- ◆ Opäť pevne dotiahnite upínaciu maticu ⑪ pomocou dvojotvorového montážneho kľúča ⑭ v smere hodinových ručičiek.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak kotúč po výmene beží nerovnomerne alebo vibruje, musíte ho okamžite vymeniť.
- ◆ Po výmene brúsneho kotúča nechajte prístroj kvôli bezpečnosti bežať 60 sekúnd na maximálnych otáčkach. Dávajte pozor na neobvyklé zvuky a tvorbu iskier.

- ◆ Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie diely namontované správne.
- ◆ Dbajte na to, aby sa šípka smeru otáčania (ak je k dispozícii) na rezacích alebo hrubovacích kotúčoch (platí aj pre diamantové rezacie kotúče) zhodovala so smerom otáčania náradia (šípka smeru otáčania na hlavici náradia).

Zapnutie a vypnutie

Pred používaním skontrolujte nasadené náradie. Musí byť namontované bezchybne, nesmie byť poškodené ani vlhké, nesmie vykazovať trhliny a musí sa voľne otáčať. Vykonajte 60-sekundový skúšobný chod. Nepoužívajte žiadne nepravidelne opotrebované alebo vibrujúce nástroje. Dávajte pozor na neobvyklé zvuky a tvorbu iskier. Potom skontrolujte, či sú všetky upevňovacie diely namontované správne.

UPOZORNENIE

- ▶ Uhlovú brúsku zapínajte vždy pred kontaktom s materiálom a až potom ju priložte na obrobok.

Zapnutie

- ◆ Stlačte blokovanie zapnutia ③ (pozri obr. E).
- ◆ Potom stlačte spínač ZAP/VYP ②.

Vypnutie

- ◆ Spínač ZAP/VYP ② opäť pustiťe.

Otočenie rukoväti prístroja

- Rukoväť náradia ① možno otočiť o 90° doprava alebo doľava (pozri obr. A).
- Spínač ZAP/VYP ② môžete takto nastaviť, v závislosti od podmienok pri práci, do výhodnejšej polohy.
- ◆ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ④ a otočte rukoväť prístroja ① doprava alebo doľava.
- ◆ Nechajte rukoväť ① samočinne zaskočiť.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyťahnite elektrickú zástrčku.

- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Výmenu uhlíkových kefí smie vykonávať výlučne servis alebo autorizovaná odborná dielňa. Inak tento prístroj nevyžaduje údržbu.
- Prístroj čistíte pravidelne, najlepšie hneď po každom ukončení práce.
- Kryt prístroja čistíte suchou handrou – v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré napadnú plasty.
- Na dôkladné vyčistenie prístroja je potrebný vysávač.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.

UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (ako napr. uhlíkové kefy, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom poradenskej linky nášho servisu.

Vyčistenie ochranného prachového filtra

Prístroj má dva ochranné prachové filtre **17**, každé na jednej strane. Obidva ochranné prachové filtre **17** pravidelne kontrolujte a čistíte. Postupujte pritom takto (pozri obr. G):

- ◆ Odstráňte skrutku **15** pomocou bežného krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).
- ◆ Odoberte ochranný prachový filter **17**. Skontrolujte ho a prípadne ho vyčistite.
- ◆ Prístroj opäť zložte v opačnom poradí.
- ◆ Takto isto postupujte aj na druhej strane.

Likvidácia



Obal pozostáva výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môže sa zlikvidovať v miestnych nádobách na recyklovaný odpad.



Nehádzajte elektrické náradie do domáceho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvede-
nou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 384506_2107 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 384506_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

UPOZORNENIE

- Pri nástrojoch Parkside zašlite, prosím, výlučne chybný diel bez príslušenstva (napr. akumulátor, úložný kufrik, montážne náradie, atď.).

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 384506_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: Uhlová brúska PWS 230 D4

Rok výroby: 12-2021

Sériové číslo: IAN 384506_2107

Bochum, 22.10.2021




Semi Uguzlu
- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Índice

Introducción	116
Uso previsto	116
Equipamiento	116
Volumen de suministro	116
Características técnicas	116
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	117
1. Seguridad en el lugar de trabajo	117
2. Seguridad eléctrica	117
3. Seguridad personal	118
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	118
5. Asistencia técnica	119
Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones	119
Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes	120
Indicaciones de seguridad especiales para el amolado y el tronzado	121
Otras indicaciones de seguridad especiales para las muelas de tronzar	121
Accesorios autorizados	122
Almacenamiento y manipulación de las herramientas intercambiables recomendadas	123
Indicaciones de trabajo	123
Manejo	124
Montaje/ajuste de la cubierta de protección	124
Montaje del mango adicional	125
Montaje/cambio de la muela de desbaste/tronzar	125
Encendido y apagado	126
Giro del mango del aparato	126
Mantenimiento y limpieza	126
Limpiar el filtro antipolvo	127
Desecho	127
Garantía de Kompernass Handels GmbH	128
Asistencia técnica	129
Importador	129
Traducción de la Declaración de conformidad original	130

AMOLADORA ANGULAR PWS 230 D4

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el tronzado y desbaste de materiales metálicos, hormigón, baldosas y azulejos sin utilizar agua. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran usos contrarios al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. El aparato no está indicado para su uso industrial.

Equipamiento

- ❶ Mango del aparato (giratorio)
- ❷ Interruptor de encendido/apagado
- ❸ Bloqueo de encendido
- ❹ Botón de desbloqueo
- ❺ Cubierta de las escobillas de carbón
- ❻ Mango adicional
- ❼ Cubierta de protección
- ❽ Botón de bloqueo del husillo
- ❾ Rosca (3 x) para el mango adicional
- ❿ Palanca
- ⓫ Tuerca de fijación (consulte la fig. C)

- ❿ Husillo de montaje (consulte la fig. C)
- ⓬ Brida de montaje (consulte la fig. C)
- ⓭ Llave de montaje con dos orificios (consulte la fig. D)
- ⓮ Tornillo
- ⓯ Cubierta del filtro
- ⓰ Filtro antipolvo

Volumen de suministro

- 1 amoladora angular PWS 230 D4
- 1 mango adicional
- 1 cubierta de protección
- 1 llave de montaje con dos orificios
- 1 instrucciones de uso

Características técnicas

Tensión nominal	230 V ~, 50 Hz (corriente alterna)
Consumo nominal de potencia	2000 W
Velocidad nominal	n 6500 r. p. m.
Dimensiones del disco	Ø 230 mm
Dimensiones de la rosca	M14
Clase de protección	II/□ (aislamiento doble)

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 60745. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Valor de emisión sonora

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$
Incertidumbre	$K = 3 \text{ dB}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$
Incertidumbre	$K = 3 \text{ dB}$

¡Use protección auditiva!

Valor total de vibraciones

Amolado de superficies	$a_{h,AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

INDICACIÓN

- El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones de uso se ha calculado según un proceso de medición estandarizado y puede utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para realizar una valoración preliminar de la exposición.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El nivel de vibraciones varía en función del uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza la herramienta eléctrica regularmente de esta manera. Intente que la carga de las vibraciones sea lo más reducida posible. Ejemplos de medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control del aparato.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable apartado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles del aparato. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable aptos para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Esté siempre atento, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección personal y gafas de protección. El uso de un equipo de protección personal, como, por ejemplo, mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta el aparato ya encendido a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria del aparato pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y cerciórese de que se utilicen correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar el aparato. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.
- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos

que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

5. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de alimentación al fabricante de la herramienta eléctrica o a su servicio de atención al cliente. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones

Indicaciones de seguridad conjuntas para el amolado y el tronzado

- a) Esta herramienta eléctrica está prevista para su uso como amoladora y tronzadora con muela. Observe todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos suministrados con el aparato. Si no se observan las instrucciones siguientes, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- b) Esta herramienta eléctrica no es apta para el lijado con papel de lija, para el uso de cepillos de alambre ni para el pulido. Si se utiliza esta herramienta eléctrica de forma contraria al uso previsto, pueden provocarse peligros y lesiones.
- c) No utilice ningún accesorio que el fabricante no haya previsto ni recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica. Solo porque pueda fijarse un accesorio en la herramienta eléctrica, no se garantiza que su uso sea seguro.
- d) La velocidad permitida para la herramienta intercambiable debe ser, como mínimo, tan elevada como la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápido de lo permitido pueden destrozarse y salir despedidos.

- e) El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones especificadas para la herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables con unas dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse de forma suficiente.
- f) Las herramientas intercambiables con inserto de rosca deben poder ajustarse a la perfección al husillo portamuelas. En el caso de las herramientas intercambiables que deban montarse con una brida, el diámetro del orificio de la herramienta intercambiable debe ajustarse al diámetro de alojamiento de la brida. Si las herramientas intercambiables no encajan perfectamente en el husillo portamuelas, girarán de forma irregular, provocarán vibraciones muy fuertes y podrán causar una pérdida de control.
- g) No utilice herramientas intercambiables dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las herramientas intercambiables, como las muelas abrasivas para descartar que estén mellada o agrietada; los platos de lijado para descartar que presenten grietas, estén desgastados o muy deteriorados; y los cepillos de alambre para descartar la presencia de alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable se caen, compruebe que carezcan de daños o utilice una herramienta intercambiable que no esté dañada. Una vez inspeccionada e insertada la herramienta intercambiable, todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la herramienta intercambiable rotatoria y debe ajustarse el aparato para que funcione a la velocidad máxima durante un minuto. Las herramientas intercambiables dañadas suelen romperse durante el periodo de prueba.
- h) Utilice un equipo de protección personal. Según la aplicación, deberá utilizarse una protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad. Si procede, utilice una mascarilla de protección antipolvo, protección auditiva, guantes de protección o un mandil especial que le proteja frente a las partículas de lijado y de materiales. Los ojos deben estar protegidos frente a las partículas que salgan despedidas en las distintas aplica-

- ciones. La mascarilla de protección antipolvo o de respiración debe filtrar el polvo generado durante el uso de la herramienta. Si se somete a ruidos intensos durante un periodo prolongado de tiempo, puede sufrir pérdidas auditivas.
- i) **Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad con respecto a la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar un equipo de protección personal.** Los fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables que estén rotas pueden salir despedidas y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo.
 - j) **Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por los mangos aislados si pretende utilizarla para trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas o con el cable de red.** El contacto con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.
 - k) **Mantenga el cable de red alejado de las herramientas intercambiables en rotación.** Si pierde el control sobre el aparato, el cable de red puede cortarse o quedar atrapado y la herramienta intercambiable rotatoria puede alcanzarle en la mano o en el brazo.
 - l) **No pose nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable se haya detenido completamente.** Si la herramienta intercambiable sigue rotando, puede entrar en contacto con la superficie en la que se posee, con lo que perderá el control sobre la herramienta eléctrica.
 - m) **No ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento mientras la transporte.** Las prendas de ropa pueden quedar atrapadas en la herramienta intercambiable rotatoria a causa de un contacto accidental, lo que podría provocar lesiones físicas.
 - n) **Limpie con regularidad las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor absorbe el polvo hacia la carcasa y, si se acumula mucho polvo metálico, puede provocar un peligro eléctrico.

- o) **No utilice la herramienta eléctrica en las proximidades de materiales inflamables.** Las chispas pueden incendiar dichos materiales.
- p) **No utilice ninguna herramienta intercambiable que precise líquidos refrigerantes.** El uso de agua o de otros líquidos refrigerantes puede provocar una descarga eléctrica.

Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

El retroceso es una reacción repentina que se produce como consecuencia del enganche o bloqueo de la herramienta intercambiable rotatoria, como la muela abrasiva, el plato de lijado, etc. Este enganche o bloqueo provoca la detención abrupta de la herramienta intercambiable rotatoria. Esto provoca la aceleración incontrolada de la herramienta eléctrica en el sentido contrario al del giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., la muela abrasiva se engancha en la pieza de trabajo o queda bloqueada, es posible que el filo de la muela abrasiva que ha penetrado en la pieza de trabajo quede enganchado, con lo que la muela abrasiva se rompería o causaría un retroceso. En consecuencia, la muela abrasiva se dirigirá hacia el usuario o se alejará de éste según el sentido de giro de la muela en el punto de bloqueo. Además, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado de la herramienta eléctrica que puede evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.

- a) **Sujete la herramienta eléctrica firmemente y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que puedan contrarrestar la fuerza de retroceso.** Si dispone de un mango adicional, utilícelo siempre para controlar al máximo la fuerza de retroceso o los pares de reacción a la velocidad máxima. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y de reacción si observa las medidas de precaución pertinentes.
- b) **No coloque la mano cerca de la herramienta intercambiable en rotación.** Si se produce un retroceso, la herramienta intercambiable puede alcanzarle en la mano.

- c) Evite colocarse en la zona hacia la que pueda dirigirse la herramienta eléctrica en caso de retroceso. El retroceso desplaza la herramienta eléctrica en la dirección contraria al sentido de giro de la muela abrasiva en el punto de bloqueo.
- d) Trabaje de forma especialmente cuidadosa en las zonas con esquinas, aristas afiladas, etc. para evitar que las herramientas intercambiables reboten desde la pieza de trabajo o queden atascadas. La herramienta intercambiable rotatoria tiende a atascarse en las esquinas, en las aristas afiladas o cuando rebota, lo que provoca una pérdida de control o retroceso.
- e) No utilice una hoja de sierra de cadena ni una hoja de sierra dentada. Este tipo de herramientas intercambiables suelen causar un retroceso o la pérdida de control de la herramienta eléctrica.
- d) Las muelas abrasivas solo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no realice ningún amolado con la superficie lateral de una muela de tronzar. Las muelas de tronzar están previstas para arrancar el material con el filo de la muela. Si se ejerce una fuerza lateral sobre estas muelas abrasivas, pueden romperse.
- e) Utilice siempre una brida tensora que no esté dañada y que posea el tamaño y la forma adecuados para la muela abrasiva seleccionada. Las bridas adecuadas soportan la muela abrasiva y, con esto, reducen su riesgo de rotura. Las bridas para las muelas de tronzar son distintas de las bridas para otras muelas abrasivas.
- f) No utilice muelas abrasivas desgastadas de otras herramientas eléctricas más grandes. Las muelas abrasivas de las herramientas eléctricas más grandes no están previstas para las velocidades más elevadas de las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden romperse.

Indicaciones de seguridad especiales para el amolado y el tronzado

- a) Utilice exclusivamente los accesorios abrasivos autorizados para su herramienta eléctrica, así como la cubierta de protección prevista para ellos. Los accesorios abrasivos que no sean aptos para la herramienta eléctrica no pueden quedar suficientemente protegidos, por lo que su manejo no es seguro.
- b) Deben montarse las muelas abrasivas angulares de forma que su superficie abrasiva no sobresalga del borde de la cubierta de protección. Si la muela abrasiva está montada incorrectamente y sobresale del borde de la cubierta de protección, no quedará lo suficientemente protegida.
- c) La cubierta de protección debe montarse de forma segura y ajustarse con el máximo nivel de seguridad posible de forma que solo una mínima parte de la muela abrasiva quede expuesta hacia el usuario. La cubierta de protección ayuda a proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos, frente a un contacto accidental con la muela abrasiva y frente a las chispas que pudieran inflamar la ropa.

Otras indicaciones de seguridad especiales para las muelas de tronzar

- a) Evite el bloqueo de la muela de tronzar o una presión de aplicación demasiado elevada. No realice cortes demasiado profundos. La sobrecarga de la muela de tronzar aumenta su sollicitación y la posibilidad de que quede ladeada o bloqueada y, con ello, de que se produzca un retroceso o rotura de la muela abrasiva.
- b) Evite colocarse en la zona inmediatamente anterior y posterior a la muela de tronzar en rotación. Si la muela de tronzar se aleja de usted al introducirse en la pieza de trabajo, en caso de retroceso, es posible que la herramienta eléctrica con la muela en rotación salgan despedidos en su dirección.
- c) Si la muela de tronzar se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague el aparato y sujételo con tranquilidad hasta que la muela se detenga. No intente nunca tirar de la muela de tronzar mientras esté en rotación para extraerla de la sección de corte, ya que podría producirse un retroceso. Averigüe la causa del atasco y solucione el problema.

- d) No vuelva a encender la herramienta eléctrica mientras se encuentre introducida en la pieza de trabajo. Deje que la muela de tronzar alcance primero el nivel de plena velocidad antes de proseguir cuidadosamente con la operación de corte. De lo contrario, la muela puede engancharse, salir despedida de la pieza de trabajo o causar un retroceso.
- e) Fije bien los tableros o las piezas de trabajo grandes para evitar el riesgo de retroceso por un atasco en la muela de tronzar.
- f) **Proceda con especial cautela al realizar cortes de tipo "nicho" en las paredes existentes o en otras zonas ocultas.** La muela de tronzar podría cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos y causar un retroceso.
- Las piezas de trabajo grandes pueden llegar a doblarse por su propio peso. Por este motivo, debe fijarse bien la pieza de trabajo a ambos lados de la muela, tanto en las inmediaciones de la muela de tronzar como en el borde de la pieza.

Accesorios autorizados

	Máx. diámetro Ø (mm)	Máx. grosor (mm)	Dimensiones de la rosca (mm)	Velocidad (r. p. m.)	Velocidad periférica (m/s)	Herramienta	Cubierta de protección
Muelas de tronzar	230	3	M14	6500	80	Llave de montaje con dos orificios	Sí
Discos de desbaste	230	6	M14	6500	80	Llave de montaje con dos orificios	Sí

Almacenamiento y manipulación de las herramientas intercambiables recomendadas

- Las herramientas abrasivas deben manejarse y transportarse con cuidado.
- Las herramientas abrasivas deben almacenarse de forma que no se sometan a daños mecánicos ni al efecto de las condiciones climáticas (p. ej., humedad).

Indicaciones de trabajo

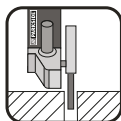
INDICACIÓN

- Las muelas abrasivas solo pueden utilizarse para las aplicaciones recomendadas. De lo contrario, pueden destrozarse y dañarse, así como causar lesiones.



Rectificado desbastador
¡No utilice nunca muelas de tronzar para desbastar!

- Desplace la amoladora angular de un lado a otro de la pieza de trabajo con una presión uniforme.
- Si el material es blando, desplace el disco de desbaste por la pieza de trabajo manteniendo un ángulo plano; si el material es duro, trabaje con un ángulo algo más inclinado.



Tronzado con muela
¡No utilice nunca discos de desbaste para cortar!

- Utilice exclusivamente las muelas de tronzar o las muelas abrasivas con refuerzo de fibra de eficacia probada y que estén homologada para una velocidad periférica no inferior a 80 m/s.

⚠ ¡CUIDADO!

- La herramienta abrasiva sigue avanzando tras apagar el aparato. No la frene mediante el ejercicio de una contrapresión lateral.
- **Fije la pieza de trabajo.** Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción/tornillo de banco. De esta forma, estará mucho mejor sujeta que con la mano.

- Apague siempre el aparato antes de posarlo y espere a que se detenga totalmente.
- Si se produce un corte en el suministro eléctrico o si el enchufe se sale de la toma eléctrica, desbloquee inmediatamente el interruptor de encendido/apagado. Tras esto, ajústelo en la posición de apagado. Con esto, se evita una reactivación accidental descontrolada.
- Utilice el aparato exclusivamente para cortar o realizar amoladuras en seco.
- Debe montarse el mango adicional ⑥ para realizar cualquier tarea con el aparato.
- No deben procesarse los materiales que contengan asbesto. El asbesto es cancerígeno.



¡Consejo! Así actúa correctamente.

⚠ ¡PELIGRO! GUÍE SIEMPRE EL APARATO DE FORMA LONGITUDINAL POR LA PIEZA.

- Si se desplace en dirección opuesta, existe riesgo de retroceso. El aparato puede salir despedido de la sección de corte.
- Guíe el aparato por la pieza de trabajo solo cuando esté encendido. Tras procesar la pieza, levante primero el aparato y apáguelo.
- Durante el trabajo, sujete firmemente el aparato con las dos manos. Procure mantener una posición segura.
- Para un mejor resultado de amolado, desplace el aparato de forma uniforme y de un lado a otro por la pieza de trabajo en un ángulo de 15° a 30° (entre la muela abrasiva y la pieza de trabajo).
- Para el procesamiento de superficies sesgadas, el aparato no debe presionarse con una fuerza excesiva sobre la pieza de trabajo. Si la velocidad desciende notablemente, debe reducirse la presión ejercida para permitir un procesamiento seguro y eficaz. Si el aparato se frena o se bloquea totalmente de forma repentina, debe desconectarse inmediatamente de la corriente eléctrica.

- **Tronzado:** trabaje con un avance uniforme y no ladee la muela de tronzar.
- Las muelas de desbaste y de tronzar se calientan mucho durante el funcionamiento, por lo que debe dejar que se enfríen totalmente antes de tocarlas.
- No use el aparato para otros fines.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado antes de conectar el enchufe a la red eléctrica.
- En caso de peligro, **desenchufe inmediatamente el aparato.** Asegúrese de que el aparato y el enchufe estén siempre fácilmente accesibles y de que, en caso de emergencia, puedan alcanzarse sin problemas.
- Durante las pausas de trabajo, antes de realizar cualquier tarea en el aparato y durante los periodos en los que no lo utilice, **desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.** El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- **¡Esté siempre alerta! Esté siempre atento a lo que hace y actúe con sensatez.** No utilice nunca el aparato si está desconcentrado o se siente indispuesto.



⚠ ¡ADVERTENCIA!
Utilice siempre gafas de protección.



⚠ ¡ADVERTENCIA!
Utilice siempre una máscara de protección antipolvo.

Manejo

Montaje/ajuste de la cubierta de protección

⚠ ¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Antes de empezar cualquier tarea en el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Utilice siempre la amoladora angular con la cubierta de protección **7**. La cubierta de protección debe montarse de forma segura en la amoladora angular. Ajústela de forma que se alcance el máximo nivel de seguridad; esto es, que solo una mínima parte de la muela abrasiva quede expuesta hacia el usuario. La cubierta de protección **7** debe proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos y contra un contacto accidental con la muela abrasiva.
- ▶ Asegúrese de que, como mínimo, la cubierta de protección **7** esté montada en el mismo ángulo que el mango adicional **6** (consulte la fig. B). De lo contrario, podría lesionarse por el contacto con la muela de desbaste y/o de tronzar.

- ◆ Coloque la cubierta protectora en la posición que se muestra (consulte la Fig. F). La cubierta protectora solo se puede poner o quitar en esta posición. Gire la cubierta protectora hasta que encaje en su lugar por primera vez.
- ◆ Ahora tire de la palanca **10** y gire la cubierta protectora **7** a la posición requerida (posición de trabajo) hasta que encaje en su lugar.
- ◆ Verifique el asiento seguro de la cubierta protectora. La palanca **10** debe estar enganchada y el protector **7** no debe girar.

Montaje del mango adicional

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Por motivos de seguridad, este aparato solo debe utilizarse con el mango adicional **6**. De lo contrario, pueden producirse lesiones. El mango adicional **6** puede atornillarse a la izquierda, a la derecha o en la parte superior de la cabeza del aparato según el procedimiento de trabajo.

Montaje/cambio de la muela de desbaste/tronzar

Utilice siempre guantes de protección para el cambio de las muelas de tronzar/desbaste. Las muelas de desbaste y de tronzar se calientan mucho durante el funcionamiento, por lo que debe dejar que se enfríen totalmente antes de tocarla. Tenga en cuenta las dimensiones de las muelas de desbaste y de tronzar. El diámetro del orificio debe encajar en la brida de montaje sin holgura. No utilice manguitos reductores ni adaptadores.

- **Inspeccione la muela de desbaste y de tronzar. Asegúrese de que no esté dañada ni húmeda ni presente fisuras.** De lo contrario, podría destrozarse durante su uso y causar lesiones.

INDICACIÓN

- ▶ Utilice exclusivamente muelas limpias.
- Utilice exclusivamente herramientas abrasivas cuya velocidad permitida sea, como mínimo, tan elevada como la velocidad de ralentí del aparato.
- **¡PELIGRO DE LESIONES!** Accione exclusivamente el botón de bloqueo del husillo **8** con el husillo de montaje **12** detenido.
- ◆ Pulse el botón de bloqueo del husillo **8** para bloquear el mecanismo.
- ◆ Afloje la tuerca de fijación **11** por medio de la llave de montaje con dos orificios **14** (consulte la fig. D).

- ◆ Coloque la muela de desbaste o de tronzar en la brida de montaje **13** con la parte escrita orientada hacia el aparato.
- ◆ Montaje de la muela de tronzar: tras esto, vuelva a colocar la tuerca de fijación **11** en el husillo de montaje **12** con la parte elevada apuntada hacia arriba. Montaje de la muela de desbaste: tras esto, vuelva a colocar la tuerca de fijación **11** en el husillo de montaje **12** con la parte elevada apuntada hacia abajo.

Para las muelas abrasivas finas (consulte la figura 1)

- ◆ El collar de la tuerca de fijación **11** debe apuntar hacia arriba para que la muela abrasiva fina pueda fijarse de forma segura.

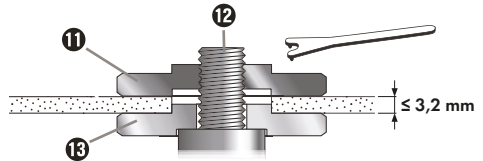


Fig. 1

- ◆ Pulse el botón de bloqueo del husillo **8** para bloquear el mecanismo.
- ◆ Vuelva a apretar firmemente la tuerca de fijación **11** con la llave de montaje con dos orificios **14**.

Para las muelas abrasivas gruesas (consulte la figura 2)

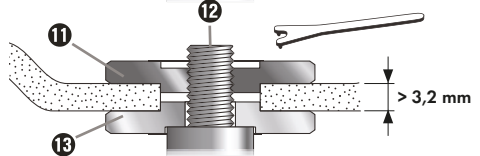


Fig. 2

El collar de la tuerca de fijación **11** debe apuntar hacia abajo para que la tuerca de fijación **11** pueda montarse en el husillo de montaje **12** de forma segura.

- ◆ Bloquee el husillo de montaje **12**.
- ◆ Apriete firmemente la tuerca de fijación **11** con la llave de montaje con dos orificios **14** en sentido horario.

INDICACIÓN

- ▶ Si, tras el cambio, el disco gira de manera anómala u oscila, debe volver a cambiarse inmediatamente.
- ◆ Por razones de seguridad, tras cambiar el disco, déjelo en marcha durante 60 segundos a la velocidad máxima. Esté atento a cualquier ruido anómalo y a la generación de chispas.
- ◆ Compruebe que todas las piezas de fijación estén bien ajustadas.
- ◆ Asegúrese de que la flecha del sentido de giro (si se dispone de ella) de las muelas de tronzar o de desbaste (también de las muelas de tronzar diamantadas) coincida con el sentido de giro del aparato (flecha del sentido de giro de la cabeza del aparato).

Encendido y apagado

Compruebe que la herramienta esté insertada antes del uso. Asegúrese de que esté montada de forma correcta, de que no esté dañada ni húmeda ni presente fisuras y de que pueda girar libremente. Realice una prueba de funcionamiento de 60 segundos. No utilice herramientas que no sean circulares ni herramientas que vibren. Esté atento a cualquier ruido anómalo y a la generación de chispas. Tras esto, compruebe que todas las piezas de fijación estén bien ajustadas.

INDICACIÓN

- ▶ Encienda siempre la amoladora angular antes de ponerla en contacto con el material y, a continuación, desplace el aparato sobre la pieza de trabajo.

Encendido

- ◆ Accione el bloqueo de encendido **3** (consulte la fig. E).
- ◆ A continuación, pulse el interruptor de encendido/apagado **2**.

Apagado

- ◆ Vuelva a soltar el interruptor de encendido/apagado **2**.

Giro del mango del aparato

- El mango del aparato **1** puede girarse 90° hacia la derecha o hacia la izquierda (consulte la fig. A).
- De esta manera, el interruptor de encendido/apagado **2** puede quedar en una posición más cómoda para las condiciones de trabajo.
- ◆ Pulse el botón de desencastre **4** y gire el mango del aparato **1** hacia la derecha o hacia la izquierda.
- ◆ Deje que el mango del aparato **1** encastre.

Mantenimiento y limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

- No utilice ningún objeto afilado para la limpieza del aparato. Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato. De lo contrario, podría dañarse el aparato.
- Encomíende exclusivamente la sustitución de las escobillas de carbón al servicio de asistencia técnica o a un taller especializado reconocido. Por lo demás, el aparato no necesita mantenimiento.

- Limpie el aparato regularmente, preferiblemente justo después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa con un paño seco; no utilice nunca gasolina, disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico.
- Para una limpieza a fondo del aparato, se precisa un aspirador.
- Las ranuras de ventilación deben mantenerse siempre libres.
- Retire el polvo de amoladura que quede adherido con un pincel.

INDICACIÓN

- ▶ Los recambios no especificados (p. ej., escobillas de carbón o interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Limpiar el filtro antipolvo

El aparato tiene dos filtros antipolvo 17, uno en cada lado. Inspeccione y limpie con regularidad los dos filtros antipolvo 17. Para ello, proceda de la siguiente manera (véase fig. G):

- ◆ Retire el tornillo 15 con un destornillador de estrella habitual (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Retire el filtro antipolvo 17. Revíselo y límpielo si es necesario.
- ◆ Vuelva a montar el aparato en orden inverso.
- ◆ Realice el mismo procedimiento en el otro lado.

Desecho



El embalaje está compuesto por materiales ecológicos que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;
 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 384506_2107 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 384506_2107.

INDICACIÓN

- En el caso de las herramientas de Parkside le rogamos que envíe exclusivamente el artículo defectuoso sin accesorios (p. ej., sin batería, maletín de almacenamiento, herramientas de montaje, etc.).

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 384506_2107

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA, declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas

(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética

(2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito en la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Denominación de la máquina: Amoladora angular PWS 230 D4

Año de fabricación: 12-2021

Número de serie: IAN 384506_2107

Bochum, 22/10/2021



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indholdsfortegnelse

Indledning	132
Anvendelsesområde	132
Udstyr	132
Pakkens indhold	132
Tekniske data	132
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	133
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	133
2. Elektrisk sikkerhed	133
3. Personsikkerhed	134
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	134
5. Service	135
Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser	135
Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger	136
Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning og afskæring	137
Øvrige sikkerhedsanvisninger for afskæring	137
Tilladt tilbehør	138
Opbevaring og anvendelse af de anbefalede indsatsværktøjer	138
Arbejdsanvisninger	138
Betjening	140
Montering/justering af beskyttelsesafdækning	140
Montering af ekstragreb	140
Montering/udskiftning af skrubbef/skæreskive	140
Tænd/sluk	141
Drejning af grebet	141
Vedligeholdelse og rengøring	142
Rengøring af støvbeskyttelsesfilter	142
Bortskaffelse	142
Garanti for Kompernass Handels GmbH	143
Service	144
Importør	144
Original overensstemmelseserklæring	145

VINKELSLIBER PWS 230 D4

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til afskæring og skrubning af metalmaterialer, beton og fliser uden anvendelse af vand. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug.

Udstyr

- 1 Greb (drejeligt)
- 2 TÆND-/SLUK-knap
- 3 Startspærre
- 4 Oplåsningsknap
- 5 Afdækning til kulbørster
- 6 Ekstragreb
- 7 Beskyttelsesafdækning
- 8 Spindellåseknap
- 9 Gevind (3 x) til ekstragreb
- 10 Håndtag
- 11 Spændemøtrik (se fig. C)
- 12 Monteringsspindel (se fig. C)
- 13 Monteringsflange (se fig. C)
- 14 Tohuls-montagenøgle (se fig. D)
- 15 Skrue
- 16 Filterafdækning
- 17 Støvbekyttelsesfilter

Pakkens indhold

- 1 vinkelsliber PWS 230 D4
- 1 ekstragreb
- 1 beskyttelsesafdækning
- 1 tohuls-montagenøgle
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Nominelt effektforbrug	2000 W
Nominel hastighed	n 6500 min ⁻¹
Skivemål	Ø 230 mm
Gevindmål	M14
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 60745.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

Støjemissionsværdi

Lydtrykniveau	$L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$
Usikkerhed	$K = 3 \text{ dB}$
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$
Usikkerhed	$K = 3 \text{ dB}$

Bær høreværn!

Samlet vibrationsværdi

Overfladeslibning	$a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

BEMÆRK

- ▶ Vibrationsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt med en standardmålemetode, som kan anvendes til sammenligning af elværktøj. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved vibrationsniveauet.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrationsniveauet ændrer sig afhængigt af elværktøjets anvendelse og kan i mange tilfælde ligge over den værdi, som er angivet i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt anvendes på denne måde. Prøv at holde vibrationsbelastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges i. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (fx perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer



⚠ ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og til batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordede elværktøjer. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge elværktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller produktets bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du anvender elværktøjet udendørs, skal du bruge en forlængerledning, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a) Vær altid opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskytteshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- c) Undgå utilsigtet opstart. Kontrollér at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller produktet sluttes til strømforsyningen, mens det allerede er tændt, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en af produktets roterende dele, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribes af dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der monteres støvopsugnings- og op-samlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke produktet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det genopladelige batteri, før du indstiller produktet, skifter tilbehørsdele eller lægger produktet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender produktet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, tilhører, udskiftelige dele osv. i henhold til disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end den forskriftsmæssige anvendelse kan føre til farlige situationer.

5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Lad altid producenten af elværktøjet eller dennes kundeservice udskifte stikket eller tilslutningsledningen. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser

Fælles sikkerhedsanvisninger for slibning og afskæring

- a) Dette elværktøj kan anvendes som slibemaskine og skære-/slibemaskine. Overhold alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, billeder og data, som følger med produktet. Hvis de følgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlige kvæstelser.
- b) Dette elværktøj er ikke egnet til slibning med sandpapir, arbejde med stålborster og polering. Anvendelser, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan være årsag til fare og personskader.
- c) Brug ikke tilbehør, som ikke er beregnet og anbefalet specielt af producenten til dette elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- d) Indsatsværktøjets tilladte hastighed skal mindst være lige så høj som den angivne maksimale hastighed for elværktøjet. Tilbehør, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- e) Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- f) Indsatsværktøjer med gevindindsats skal passe nøjagtigt til slibesvindlens gevind. Ved indsatsværktøjer, som monteres med flange, skal indsatsværktøjernes hul diameter passe til monteringsdiametere. Indsatsværktøjer, som ikke kan fastgøres nøjagtigt på elværktøjet, roterer uensartet, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.
- g) Brug ikke beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver for afskalning og revner, slibetallerkner for revner og voldsomt slid, stålborster for revner og voldsomt slid, stålborster for løse eller defekte tråde før anvendelse. Hvis elværktøjet eller indsatsværktøjet tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det er gået i stykker eller bruge et ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret værktøjet og monteret det, skal du holde personer i nærheden borte fra det roterende indsatsværktøjs område og lade produktet køre et minut ved maksimal hastighed. Beskadigede indsatsværktøjer går som regel i stykker i testperioden.
- h) Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, hørevern, beskytteshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det. Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved forskellige anvendelser. Støv- og åndedrætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.
- i) Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt sikkerhedsudstyr. Dele af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.

- j) Hold fast i elværktøjet på de isolerede gribe-flader, når du udfører et arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte elledninger eller produktets egen ledning. Kontakten med en spændingsførende ledning kan også sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- k) Hold ledningen på afstand af roterende indsatsværktøjer. Hvis du mister kontrollen over produktet, kan ledningen skæres over, eller din hånd eller arm kan komme ind i det roterende indsatsværktøj.
- l) Læg aldrig elværktøjet ned, før indsatsværktøjet er standset helt. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, og derved kan du miste kontrollen over elværktøjet.
- m) Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer rundt på det. Dit tøj kan hænge fast ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, så det borer sig ind i din krop.
- n) Rengør regelmæssigt ventilationsåbningen på elværktøjet. Motorblæseren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan udgøre en risiko for elektriske farer.
- o) Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Disse materialer kan antændes af gnister.
- p) Brug ikke indsatsværktøj, som kræver flydende kølemidler. Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af et fastsiddende eller blokeret roterende indsatsværktøj som f.eks. slibeskive, slibetallerken osv. Fastsiddende eller blokerende indsatsværktøjer fører til, at det roterende indsatsværktøj stopper meget pludseligt. Det kan medføre, at elværktøjet (hvis der ikke er kontrol over det) bevæger sig i den modsatte retning af indsatsværktøjets rotationsretning på blokeringsstedet.

Hvis en slibeskive f.eks. sætter sig fast eller blokerer, kan slibeskvins kant, som er gået ned i emnet, sætte sig fast, og derved kan slibeskvinen knække eller forårsage et tilbageslag. Slibeskvinen bevæger sig hen imod eller væk fra betjeningspersonen afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskvinen også gå i stykker.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) Hold godt fast i elværktøjet, og hold kroppen og armene i en stilling, så du kan afværge tilbageslagskræfterne. Brug altid ekstragrebet, hvis det findes, så du har bedst mulig kontrol over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne ved opstart. Med egnede forholdsregler kan betjeningspersonen kontrollere tilbageslags- og reaktionskræfterne.
- b) Hold aldrig hånden i nærheden af de roterende indsatsværktøjer. Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over hånden ved tilbageslag.
- c) Undgå at holde kroppen i det område, elværktøjet bevæges ind i ved et tilbageslag. Tilbageslaget tvinger elværktøjet i den modsatte retning af slibeskvins bevægelse på blokeringsstedet.
- d) Arbejd særligt forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at indsatsværktøjet springer tilbage fra emnet og sætter sig fast. Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast i hjørner, ved skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage fra disse. Det medfører tab af kontrol eller tilbageslag.

- e) Brug ikke kædesavklinger eller fortandede savklinger. Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag eller tab af kontrol over elværktøjet.

Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning og afskæring

- a) Brug udelukkende de slibelegemer, som er tilladt til elværktøjet og den beskyttelsesafdækning, der passer til disse slibelegemer. Slibelegemer, som ikke er beregnet til elværktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er derfor usikre.
 - b) Forkrøppede slibeskiver skal monteres, så slibebladen ikke rager ud over beskyttelsesafdækningens kant. Hvis slibeskiven monteres forkert og rager ud over beskyttelsesafdækningens kant, kan slibeskiven ikke afskærmes korrekt.
 - c) Beskyttelsesafdækningen skal være anbragt sikkert på elværktøjet og være indstillet, så den yder maksimal sikkerhed, og så den mindst mulige del af slibelegemet vender ubeskyttet mod betjeningspersonen. Beskyttelsesafdækningen skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og utilsigtet kontakt med slibelegemet samt mod gnister, som kan antænde tøjet.
 - d) Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. Slib for eksempel aldrig med den flade side af skæreskiven. Skæreskiver er beregnet til materialejernelse med skivens kant. Hvis der presses kraftigt på disse slibelegemer fra siden, kan de ødelægges.
 - e) Brug altid en ubeskadiget spændeflange med den rigtige størrelse og form til den valgte slibeskive. Egnede flanger støtter slibeskiven og nedsætter risikoen for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flanger til andre slibeskiver.
 - f) Brug ikke slidte slibeskiver fra større elværktøjer. Slibeskiver til større elværktøjer er ikke beregnet til de mindre elværktøjers højere omdrejningstal og kan derfor gå i stykker.
- ### Øvrige sikkerhedsanvisninger for afskæring
- a) Undgå at blokere skæreskiven, og tryk ikke for hårdt. Udfør ikke snit, der er alt for dybe. Ved for dybe snit øges belastningen på skæreskiven samt tendensen til fasthængning eller blokering og dermed risikoen for tilbageslag eller brud på slibelegemet.
 - b) Undgå området foran og bag den roterende skæreskive. Hvis du bevæger skæreskiven på arbejdsområdet væk fra dig selv, kan elværktøjet og den roterende skive slynges direkte mod dig i tilfælde af et tilbageslag.
 - c) Hvis skæreskiven sidder fast, eller hvis du afbryder arbejdet, skal produktet slukkes og holdes i ro, til skiven står helt stille. Prøv ikke på at tage den kørende skæreskive ud af snittet, da det vil medføre et tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til fastklemningen.
 - d) Tænd ikke for elværktøjet, så længe det sidder fast i emnet. Lad først skæreskiven komme op på det fulde omdrejningstal, før snittet fortsættes med forsigtighed. Ellers kan skiven sætte sig fast, hoppe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.
 - e) Understøt plader eller store emner, så risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive formindskes. Store emner kan bøjes ned på grund af deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider af skiven – både i nærheden af skæreskiven og ved kanten.
 - f) Vær særligt forsigtig ved udskæring af "dyk-snit" i eksisterende vægge eller andre områder, hvor man ikke kan se, hvad man skærer i. Hvis skæreskiven går ind i væggen, kan den forårsage tilbageslag, hvis den skærer i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre genstande.

Tilladt tilbehør

	Maks. diameter Ø (mm)	Maks. tykkelse (mm)	Gevindmål (mm)	Omdrejningstal (min ⁻¹)	Omfangshastighed (m/s)	Værktøj	Beskyttelsesafdækning
Skæreskiver	230	3	M14	6500	80	Tohuls-montagenøgle	Ja
Skrubbeskiver	230	6	M14	6500	80	Tohuls-montagenøgle	Ja

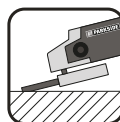
Opbevaring og anvendelse af de anbefalede indsatsværktøjer

- Slibeværktøjer skal behandles og transporteres med stor forsigtighed.
- Slibeværktøjer skal opbevares, så de ikke udsættes for mekaniske skader eller miljøpåvirkning (f.eks. fugt).

Arbejdsanvisninger

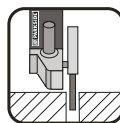
BEMÆRK

- ▶ Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. Ellers kan de gå i stykker, beskadiges og forårsage personskader.



Skrubbeslibning
Brug aldrig skæreskiver til skrubning!

- Bevæg vinkelsliberen hen over emnet med et moderat tryk.
- Hold skrubbeskiven i en flad vinkel hen over emnet ved blødt materiale og i en lidt stejlere vinkel ved hårdt materiale.




Skæreskiver
Brug aldrig skrubbeskiver til afskæring!

- Brug kun kontrollerede fiberforstærkede skære- eller slibeskiver, som er godkendt til en omfangshastighed på mindst 80 m/s.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Slibeværktøjet fortsætter med at køre, når der slukkes for det. Brems det ikke ved at trykke imod på siden.

- **Sørg for at fastgøre emnet.** Brug fastspændingsanordninger/skruestik til at holde emnet fast. Derved holdes det bedre fast, end hvis du holder det med hånden.
- **Sluk altid for produktet, før du lægger det fra dig, og vent til det er standset helt.**
- **Lås straks TÆND-/SLUK-knappen op igen efter en strømafbrydelse, eller hvis stikket trækkes ud.** Stil den på SLUK-stillingen. Det forhindrer, at den starter ukontrolleret op igen.
- **Brug kun produktet til tørsikring eller tørslibning.**
- **Ekstragrebet  skal altid være monteret ved arbejde med produktet.**
- **Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes.** Asbest anses for at være kræftfremkaldende.



Tip! Sådan gør du det rigtigt.

⚠ FARE! BEVÆG ALTID PRODUKTET I MODLØB GENNEM EMNET.

- ▶ Der er fare for tilbageslag i den modsatte retning. Produktet kan blive presset ud af snittet.
- **Produktet skal altid være tændt, når du bevæger det hen mod emnet.** Tag produktet af emnet efter bearbejdningen, og sluk derefter for produktet.
- **Hold altid produktet fast med begge hænder under arbejdet.** Sørg for at stå sikkert.
- **For at opnå den bedste slibeeffekt skal produktet bevæges med en vinkel på 15 til 30° (mellem slibeskiven og emnet) frem og tilbage hen over emnet.**
- **Ved bearbejdning af skrå flader må produktet ikke presses mod emnet med stor kraft.** Hvis omdrejningstallet falder voldsomt, skal pressekraften nedsættes, så det er muligt at arbejde sikkert og effektivt. Hvis produktet pludselig bremser eller blokeres fuldstændigt, skal der straks slukkes for strømmen.

- **Afskæring:** Arbejd med moderat fremføring, så skæreskiven ikke sætter sig fast.
- **Skrubbe- og skæreskiver bliver meget varme under arbejdet – lad dem køle helt af før berøring.**
- **Brug aldrig produktet til formål, det ikke er beregnet til.**
- **Sørg altid for at produktet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten.**
- **Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.** Sørg for at der er let adgang til produktet og stikket, så de i nødstilfælde er inden for rækkevidde.
- **Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du holder pause, eller før du arbejder med produktet, og når det ikke bruges.** Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- **Vær altid opmærksom! Hold altid øje med, hvad du laver, og arbejd fornuftigt.** Brug aldrig produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.



⚠ ADVARSEL!

Brug altid beskyttelsesbriller.



⚠ ADVARSEL!

Brug altid en støvmaske.

Betjening

Montering/justering af beskyttelsesafdækning

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten, før du arbejder med produktet!

⚠ FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Brug altid vinkelsliberen sammen med beskyttelsesafdækningen **7**. Beskyttelsesafdækningen skal være anbragt sikkert på vinkelsliberen. Indstil den, så der opnås optimal sikkerhed, dvs. så den mindst mulige del af slibelegemet vender ubeskyttet mod betjeningspersonen. Beskyttelsesafdækningen **7** skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og tilfældig kontakt med slibelegemet.
- ▶ Sørg for at beskyttelsesafdækningen **7** som minimum monteres i samme vinkel som ekstragrebet **6** (se fig. B). I modsat fald kan du komme til skade på skrubbe- og skæreskiven.
- ◆ Sæt beskyttelsesafdækningen på i den viste stilling (se fig. F). Beskyttelsesafdækningen kan kun sættes på og tages af i denne stilling. Drej beskyttelsesafdækningen, indtil den går hørbart i indgreb.
- ◆ Træk nu i håndtaget **10**, og drej beskyttelsesafdækningen **7** til den krævede stilling (arbejdsposition), til den går hørbart i indgreb.
- ◆ Kontrollér at beskyttelsesafdækningen sidder fast. Håndtaget **10** skal være klikket på plads, og beskyttelsesafdækningen **7** må ikke kunne drejes.

Montering af ekstragrebet

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Af sikkerhedsgrunde må dette produkt kun anvendes sammen med ekstragrebet **6**. Ellers er der fare for personskader. Ekstragrebet **6** kan skrues på til højre og venstre eller foroven på produktets hoved afhængigt af arbejdsformen.

Montering/udskiftning af skrubbe-/skæreskive

Bær altid beskytteshandsker ved skift af skære-/skrubbeskiver. Skrubbe- og skæreskiver bliver meget varme under arbejdet. Rør ikke ved dem, før de er kølet af.

Vær opmærksom på skrubbe- og skæreskivernes mål. Hullets diameter skal passe til montageflangen uden slør. Brug ikke reduktionsmuffe eller adapter.

- Kontrollér skrubbe- eller skæreskiven. Den må ikke være beskadiget, fugtig eller revnet. Ellers kan den gå i stykker ved brug og forårsage personskader.

BEMÆRK

- ▶ Brug altid helt rene skiver.
- Brug kun slibeværktøj, hvis tilladte omdrejningstal som minimum er så højt som produktets omdrejningstal i tomgang.
- FARE FOR PERSONSKADER! Aktivér kun spindellåseknappen **8**, når monteringsspindlen **12** står stille.
- ◆ Tryk på spindellåseknappen **8** for at blokere drevet.
- ◆ Løs spændemøtrikken **11** ved hjælp af tohuls-montagenøglen **14** (se fig. D).
- ◆ Sæt skrubbe- eller skæreskiven på monteringsflangen **13**, så siden med tekst vender mod produktet.
- ◆ Montering af skæreskiven: Sæt derefter spændemøtrikken **11** på monteringsspindlen **12** igen med den forhøjede side opad. Montering af skrubbeskiven: Sæt derefter spændemøtrikken **11** på monteringsspindlen **12** igen med den forhøjede side nedad.

Ved tynde slibeskiver (se figur 1)

- ◆ Spændemøtrikkens **11** bund vender opad, så den tynde slibeskive kan spændes sikkert.

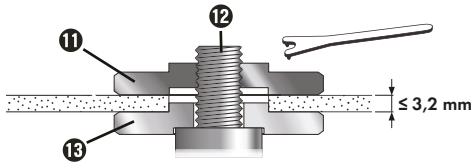


Fig. 1

- ◆ Tryk på spindellåseknappen **8** for at blokere drevet.
- ◆ Spænd spændemøtrikken **11** med tohulsmontagenøglen **14** igen.

Ved tykke slibeskiver (se figur 2)

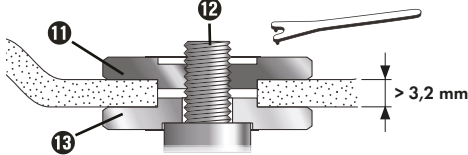


Fig. 2

Spændemøtrikkens **11** bund vender nedad, så tykke slibeskiver kan anbringes sikkert på monteringsspindlen **12**.

- ◆ Lås monteringsspindlen **12**.
- ◆ Spænd spændemøtrikken **11** med tohulsmontagenøglen **14** igen i urets retning.

BEMÆRK

- ▶ Hvis skiven kører uroligt eller vibrerer efter skift, skal den udskiftes med det samme igen.
- ◆ Lad produktet køre i 60 sekunder på højeste omdrejningstal for en sikkerheds skyld efter skift af skiven. Vær opmærksom på usædvanlig støj og gnistdannelse.
- ◆ Kontrollér om alle fastgøringsdele er anbragt korrekt.
- ◆ Sørg for at omdrejningspilen (hvis en sådan findes) på skære- eller skrubbekiverne (også diantskæreskiver) og omdrejningsretningen på produktet (omdrejningspilen på produkt-hovedet) stemmer overens.

Tænd/sluk

Kontrollér det indsatte værktøj før brug. Det skal være monteret korrekt, må ikke være beskadiget eller fugtigt, ikke have ridser og kunne dreje let. Udfør en prøvekørsel i 60 sekunder. Brug ikke værktøjer, der ikke er runde, og som vibrerer. Vær opmærksom på usædvanlig støj og gnistdannelse. Kontrollér derefter, om alle fastgøringsdele er anbragt korrekt.

BEMÆRK

- ▶ Tænd altid vinkelsliberen, før den får kontakt med materialet, og hold den først derefter hen til emnet.

Sådan tænder du

- ◆ Aktiver startspærren **3** (se fig. E).
- ◆ Tryk derefter på TÆND-/SLUK-knappen **2**.

Sådan slukker du

- ◆ Slip TÆND-/SLUK-knappen **2** igen.

Drejning af grebet

- Grebet **1** kan drejes 90° til højre eller venstre (se fig. A).
- Derved kan TÆND-/SLUK-knappen **2** anbringes i en bedre position afhængigt af arbejdsbetingelserne.
- ◆ Tryk på oplåsningsknappen **4** og drej grebet **1** til højre eller venstre.
- ◆ Lad grebet **1** gå i indgreb.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Sluk produktet før ethvert indgreb på det, og tag stikket ud af stikkontakten.

- Brug ikke skarpe genstande til rengøring af produktet. Der må ikke komme væske ind i produktet. Ellers kan produktet blive beskadiget.
- Lad udelukkende serviceværkstedet eller et anerkendt specialværksted udskifte kulbørsterne. Ellers kræver produktet ingen vedligeholdelse.
- Rengør regelmæssigt produktet og helst lige efter, at du er færdig med arbejdet.
- Rengør kabinettet med en tør klud – brug under ingen omstændigheder benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som angriber plast.
- Til grundig rengøring af produktet skal der bruges en støvsuger.
- Ventilationsåbningerne må aldrig dækkes til.
- Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kulbørster, kontakter), kan bestilles hos vores service-hotline.

Rengøring af støvbeskyttelsesfilter

Produktet har to støvbeskyttelsesfiltre **17** - et på hver side. Kontrollér og rengør de to støvbeskyttelsesfiltre **17** regelmæssigt. Gå frem på følgende måde (se fig. G):

- ◆ Fjern skruen **15** med en almindelig stjerneskrue-trækker (medfølger ikke).
- ◆ Tag støvbeskyttelsesfilteret **17** ud. Kontrollér det, og rengør det ved behov.
- ◆ Sæt produktet sammen igen i omvendt rækkefølge.
- ◆ Gentag fremgangsmåden på den anden side.

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer. Den kan bortskaffes i de lokale containere til genbrugsmateriale.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantier

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 384506_2107 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 384506_2107.

BEMÆRK

- For Parkside-værktøj bedes du udelukkende sende den defekte artikel ind uden tilbehør (f.eks. batteri, opbevaringskuffert, monteringsværktøj osv.).

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 384506_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiserede dokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet
(2014/30/EU)

RoHS-direktivet
(2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Maskinens typebetegnelse: Vinkelsliber PWS 230 D4

Produktionsår: 12-2021

Serienummer: IAN 384506_2107

Bochum, 22.10.2021



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Indice

Introduzione	148
Uso conforme	148
Dotazione	148
Volume della fornitura	148
Dati tecnici	148
Indicazioni generali relative alla sicurezza per elettroutensili	149
1. Sicurezza sul posto di lavoro	149
2. Sicurezza elettrica	149
3. Sicurezza delle persone	150
4. Uso e manipolazione dell'elettroutensile	150
5. Assistenza	151
Indicazioni relative alla sicurezza per tutte le applicazioni	151
Contraccolpo e rispettive indicazioni relative alla sicurezza	152
Particolari indicazioni relative alla sicurezza operazioni di levigatura e di troncatura	153
Altre indicazioni relative alla sicurezza per lavori di troncatura	153
Accessori consentiti	154
Conservazione e movimentazione degli utensili consigliati	155
Istruzioni operative	155
Utilizzo	156
Montaggio/regolazione della calotta di protezione	156
Montare l'impugnatura supplementare	157
Montaggio/sostituzione della mola da taglio/da sgrasso	157
Accensione e spegnimento	158
Rotazione dell'impugnatura dell'apparecchio	158
Manutenzione e pulizia	158
Pulizia del filtro antipolvere	159
Smaltimento	159
Garanzia della Kompnass Handels GmbH	160
Assistenza	161
Importatore	161
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	162

SMERIGLIATRICE ANGOLARE PWS 230 D4

Introduzione

Ci congratuliamo per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è idoneo per troncare e sgrossare materiali metallici, calcestruzzo e mattonelle senza usare acqua. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Non si assumono responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Dotazione

- ➊ Impugnatura dell'apparecchio (ruotabile)
- ➋ Interruttore ON/OFF
- ➌ Blocco di accensione
- ➍ Tasto di sblocco
- ➎ Copertura spazzole di carbone
- ➏ Impugnatura supplementare
- ➐ Calotta di protezione
- ➑ Tasto di blocco mandrino
- ➒ Filettatura (3 x) per l'impugnatura supplementare
- ➓ Leva
- ➔ Dado tenditore (vedi Fig. C)

- ➓ Mandrino portamola (vedi Fig. C)
- ➑ Flangia portamola (vedi Fig. C)
- ➒ Chiave di montaggio a due fori (vedi Fig. D)
- ➓ Vite
- ➓ Copertura del filtro
- ➓ Filtro antipolvere

Volume della fornitura

- 1 smerigliatrice angolare PWS 230 D4
- 1 impugnatura supplementare
- 1 calotta di protezione
- 1 chiave di montaggio a un foro
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V ~, 50 Hz (corrente alternata)
Potenza assorbita nominale	2000 W
Numero di giri nominale	n 6500 giri/min.
Dimensioni della mola	Ø 230 mm
Filettatura	M14
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 60745. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotensile classificato A:

Valore di emissione acustica

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Fattore di convergenza	$K = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Fattore di convergenza	$K = 3$ dB

Indossare protezioni acustiche!

Valore complessivo delle vibrazioni

Levigatura delle superfici	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Fattore di convergenza:	$K = 1,5$ m/s ²

NOTA

- ▶ Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un procedimento di misurazione conforme alla norma e può essere usato per un confronto tra vari apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche essere usato per una stima introduttiva dell'esposizione.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettrotensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. La sollecitazione da vibrazioni potrebbe risultare sottostimata se l'elettrotensile viene utilizzato regolarmente in tal modo. Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti nell'utilizzo dell'elettrotensile e la limitazione della durata d'impiego. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza subire carichi).



Indicazioni generali relative alla sicurezza per elettrotensili

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni relative alla sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- Tenere gli elettrotensili lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo elettrico per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti dell'apparecchio in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo una prolunga indicata anche per uso esterno.** L'utilizzo di una prolunga idonea all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale evita il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare sempre attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o paraorecchi acustici, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o movimentarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e pendenti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

- g) Se è possibile montare aspirapolvere e aspiratrucioli, accertarsi che siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

4. Uso e manipolazione dell'elettrotensile

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso. Un elettrotensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettrotensile.
- d) Conservare gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettrotensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con angoli di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare elettroattrezzi, accessori, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettroattrezzi per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

5. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettroattrezzo solo da personale qualificato specializzato e solo con l'utilizzo di ricambi originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'elettroattrezzo.
- b) Fare eseguire la sostituzione della spina o del cavo sempre dal produttore dell'elettroattrezzo o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'elettroattrezzo.

Indicazioni relative alla sicurezza per tutte le applicazioni

Indicazioni relative alla sicurezza riguardanti operazioni sia di levigatura sia di troncatura

- a) Questo elettroattrezzo è previsto per venire utilizzato come levigatrice e troncatrice. Attenersi a tutte le indicazioni relative alla sicurezza, alle istruzioni, alle rappresentazioni e ai dati che si ricevono con l'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare incidenti gravi.
- b) Questo elettroattrezzo non è adatto per levigatura con carta vetrata, lavori con spazzole metalliche o lucidatura. Utilizzi per i quali l'elettroattrezzo non è previsto potrebbero causare pericoli e lesioni.
- c) Non utilizzare accessori che la casa costruttrice non abbia esplicitamente previsto e raccomandato per questo elettroattrezzo. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettroattrezzo non è una garanzia di un impiego sicuro.
- d) Il numero di giri ammesso dell'utensile impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettroattrezzo. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito potrebbe rompersi e i vari pezzi potrebbero essere scaraventati nell'ambiente circostante.
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile montato devono corrispondere alle dimensioni dell'elettroattrezzo in dotazione. In caso di utilizzo di utensili di dimensioni sbagliate, non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.
- f) Utensili con inserto filettato devono starci precisamente nella filettatura del mandrino portamolatura. Nel caso di utensili che vengono montati tramite flangia, il diametro del foro dell'utensile deve essere adatto al diametro di accoglimento della flangia. Utensili che non si adattano perfettamente al mandrino portamolatura dell'elettroattrezzo, non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e potrebbero provocare la perdita del controllo.
- g) Non utilizzare mai utensili danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli utensili ed accertarsi che sulle mole abrasive non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto ad incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettroattrezzo oppure l'utensile impiegato dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un utensile intatto. Una volta controllato e montato l'utensile, far funzionare l'elettroattrezzo per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenersi lontani e di impedire anche ad altre persone presenti di avvicinarsi all'accessorio in rotazione. Nella maggior parte dei casi gli utensili danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.

- h) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, una maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di protezione. Per quanto adeguato, indossare maschera antipolvere, paraorecchie, guanti protettivi oppure un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi devono essere protetti da corpi estranei che vengono scaraventati in aria nel corso delle diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Se ci si espone per lungo tempo a un rumore troppo forte, vi è il pericolo di perdere l'udito.
- i) **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando.** Ogni persona che entra nella zona di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo da lavorare oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.
- j) **Tenere l'elettrotensile esclusivamente per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'utensile potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di rete.** Il contatto con una linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti in metallo dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.
- k) **Tenere lontano il cavo di rete dagli utensili rotanti.** Se si perde il controllo sull'apparecchio, vi è il pericolo di trancare o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la propria mano o il proprio braccio potrebbe arrivare a toccare l'utensile in rotazione.
- l) **Non poggiare mai l'elettrotensile prima che l'utensile impiegato non si sia fermato completamente.** L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'elettrotensile.
- m) **Non trasportare mai l'elettrotensile quando è ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti e arrivare a ferire gravemente il corpo dell'operatore.
- n) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione.** Il ventilatore del motore attira polvere nel carter e un forte accumulo di polvere di metallo potrebbe provocare pericoli di natura elettrica.
- o) **Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- p) **Non utilizzare mai utensili che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti potrebbe provocare una scossa elettrica.

Contraccolpo e rispettive indicazioni relative alla sicurezza

Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento oppure blocco dell'utensile rotante come può essere una mola abrasiva, plato-relo ecc. Se l'utensile rotante si incastra o blocca, esso si ferma improvvisamente. In questo caso si genera un rimbalzo dell'elettrotensile nella direzione opposta a quella della rotazione dell'utensile nel punto di blocco.

Se ad es. una mola abrasiva resta agganciata o bloccata nel pezzo da lavorare, il bordo della mola abrasiva che si abbassa nel pezzo da lavorare potrebbe rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo della mola abrasiva. La mola abrasiva si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è anche possibile che le mole si rompano.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o erroneo dell'elettrotensile. Lo si può evitare adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito.

- a) **Tenere ben fermo l'elettrotensile e portare il corpo e le braccia in una posizione in cui si possono assorbire le forze del contraccolpo.** Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di

- contraccolpo oppure momenti di reazione che scaturiscono durante la fase in cui la macchina raggiunge il regime di pieno carico. Adottando appropriate misure di precauzione l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione.
- b) **Non avvicinare mai la propria mano alla zona degli utensili in rotazione.** Nel corso dell'azione di contraccolpo l'utensile potrebbe passare sulla mano.
 - c) **Evitare di avvicinarsi con il proprio corpo alla zona in cui l'elettrotensile viene mosso in caso di un contraccolpo.** Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettrotensile nella direzione opposta a quella della rotazione della mola al punto di blocco.
 - d) **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti, ecc.** Impedire che gli utensili possano rimbalzare dal pezzo da lavorare oppure possano rimanervi bloccati. L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli e spigoli vivi, oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
 - e) **Non utilizzare seghe a catena e neppure lame dentellate.** Questo tipo di accessori provoca spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.
- c) **La cappa di protezione deve venire applicata in modo sicuro all'elettrotensile e regolata in modo tale da poter garantire il massimo possibile di sicurezza, questo significa che la parte del corpo abrasivo rivolta verso l'operatore deve essere il più ridotta possibile.** La calotta di protezione aiuta a proteggere l'operatore da pezzi che si staccano, dal contatto accidentale con il corpo abrasivo nonché da scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
 - d) **Corpi abrasivi possono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. Per esempio: Non eseguire mai lavori di levigatura con la superficie laterale di una mola.** Le mole sono destinate ad asportare materiale con il proprio bordo. Se si esercitano carichi laterali su questi corpi abrasivi, vi è il pericolo di romperli.
 - e) **Utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e della corretta dimensione e forma per la mola selezionata.** Flange adatte hanno una funzione di corretto supporto della mola riducendo il più possibile il pericolo di una rottura della mola. È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole abrasive da taglio e flange per mole abrasive di altro tipo.
 - f) **Non utilizzare mai mole abrasive usurate previste per elettrotensili più grandi.** Mole abrasive previste per elettrotensili più grandi non sono concepite per le maggiori velocità di elettrotensili più piccoli e possono rompersi.

Particolari indicazioni relative alla sicurezza operazioni di levigatura e di troncatura

- a) **Utilizzare esclusivamente corpi abrasivi che siano esplicitamente ammessi per l'elettrotensile in dotazione e sempre in combinazione con la calotta di protezione prevista per ogni corpo abrasivo.** Corpi abrasivi che non sono previsti per l'elettrotensile non possono venire sufficientemente schermati e sono insicuri.
- b) **Mole abrasive piegate a gomito devono essere montate in modo tale che la loro superficie di molatura non spunti dal piano del bordo della cappa di protezione.** Una mola abrasiva montata in modo scorretto e che spunta dal piano del bordo della calotta di protezione, non può essere schermata a sufficienza.

Altre indicazioni relative alla sicurezza per lavori di troncatura

- a) **Evitare di far bloccare la mola abrasiva da taglio oppure di esercitare una pressione troppo alta. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Sottoponendo la mola a carico eccessivo, se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta ad angolature improprie o a blocchi venendo così a creare il pericolo di contraccolpo oppure di rottura del corpo abrasivo.

- b) Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore alla mola da taglio in rotazione. Quando l'operatore manovra la mola da taglio nel pezzo da lavorare in direzione opposta a quella della propria persona, può capitare che in caso di un contraccolpo la mola in rotazione faccia rimbalzare con violenza l'elettrotensile verso l'operatore.
- c) Se la mola da taglio si blocca oppure se si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e aspettare che la mola si fermi completamente. Non tentare mai di estrarre la mola in funzione perché si potrebbe provocare un contraccolpo. Cercare ed eliminare la causa del blocco.
- d) Mai rimettere l'elettrotensile in funzione fintanto che esso si trova ancora nel pezzo da lavorare. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che la mola da taglio abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che la mola resti agganciata, salti via dal pezzo da lavorare oppure provochi un contraccolpo.
- e) Sostenere i pannelli o pezzi da lavorare di grosse dimensioni per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una mola da taglio incastrata. I pezzi da lavorare di grosse dimensioni potrebbero deformarsi a causa del peso intrinseco. Il pezzo da lavorare deve essere sostenuto da entrambi i lati della mola, sia nelle vicinanze della mola da taglio sia sui bordi.
- f) Prestare la massima cautela in caso di tagli a immersione da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili. La mola che inizia il taglio sul materiale potrebbe provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a troncature condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

Accessori consentiti

	Diametro massimo Ø (mm)	Spessore massimo (mm)	Grandezza della filettatura (mm)	Numero di giri (min ⁻¹)	Velocità perimetrale (m/s)	Utensile	Calotta di protezione
Mole da troncatura	230	3	M14	6500	80	Chiave di montaggio a due fori	Sì
Mole da sgrossatura	230	6	M14	6500	80	Chiave di montaggio a due fori	Sì

Conservazione e movimentazione degli utensili consigliati

- Movimentare e trasportare con attenzione gli utensili abrasivi.
- Gli utensili abrasivi vanno stoccati in modo che non siano esposti a danni meccanici o influenze ambientali (ad es. umidità).

Istruzioni operative

NOTA

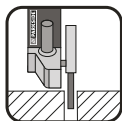
- I corpi abrasivi possono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. Altrimenti potrebbero rompersi, danneggiarsi e causare lesioni.



Lavori di sgrossatura

Non utilizzare mai mole da troncatura per lavori di sgrossatura!

- Muovere avanti e indietro la levigatrice angolare applicando una pressione moderata sul pezzo da lavorare.
- In caso di materiale morbido condurre la mole da sgrassio con un angolo piatto sopra il pezzo da lavorare, in caso di materiale duro con un angolo un po' più ripido.



Lavori di troncatura

Non utilizzare mai mole abrasive da sgrossatura per la troncatura!

- Utilizzare solo mole da taglio o sgrassio rinforzate con fibra e omologate, che sono idonee per una velocità perimetrale non inferiore a 80 m/s.

ATTENZIONE!

- L'utensile abrasivo continua a girare dopo lo spegnimento. Non frenarlo con una contropressione laterale.
- **Fissare il pezzo da lavorare.** Utilizzare dispositivi di serraggio/morsetti a vite, per fissare il pezzo da lavorare. In tal modo esso avrà maggiore stabilità rispetto al fissaggio ottenuto con le mani.

- Prima di riporre l'apparecchio, spegnerlo sempre e aspettare che si fermi completamente.
- In caso di arresto di corrente o se la spina viene rimossa, sbloccare subito l'interruttore ON/OFF. Portarlo nella posizione OFF. Questo impedisce una riaccensione incontrollata.
- Utilizzare l'apparecchio solo per il taglio a secco o la levigatura a secco.
- L'impugnatura supplementare **(i)** deve essere montata con l'apparecchio durante tutti i lavori.
- Non lavorare materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato cancerogeno.



Suggerimento! Questo è il comportamento corretto.

⚠ PERICOLO! CONDURRE L'APPARECCHIO SEMPRE IN SENSO CONTRARIO LUNGO IL PEZZO DA LAVORARE.

- In caso di direzione opposta, sussiste il pericolo di un contraccolpo. L'apparecchio può venire spinto fuori dal taglio.
- Portare l'apparecchio contro il pezzo da lavorare sempre solo quando è acceso. Sollevare l'apparecchio dopo la lavorazione del pezzo e spegnerlo solo in seguito.
- Durante la lavorazione, afferrare sempre l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Provvedere a un posizionamento stabile.
- Per un miglior effetto di levigatura, muovere uniformemente l'apparecchio con un angolo compreso tra 15° e 30° (tra la mole abrasiva e il pezzo da lavorare) sul pezzo.
- Nelle lavorazioni di superfici inclinate l'apparecchio non deve venire premuto con forza elevata sul pezzo da lavorare. Se il numero di giri scende notevolmente, per consentire una lavorazione sicura ed efficace ridurre la forza premente. Se l'apparecchio dovesse bloccarsi improvvisamente o frenarsi completamente, disattivare immediatamente la corrente.
- **Troncatura: lavorare con un avanzamento moderato e non ribaltare la mole da taglio.**

- Le mole da taglio e sgrasso diventano molto calde durante la lavorazione: lasciarle raffreddare completamente prima di toccarle.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di staccare la spina dalla presa.
- In caso di pericolo staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Collocare l'apparecchio e la presa di corrente in posizione facilmente accessibile e raggiungibile senza problemi in caso di emergenza.
- Durante le pause di lavoro, prima di tutti i lavori all'apparecchio e in caso di non utilizzo, staccare sempre la spina dalla presa. L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Prestare sempre la massima attenzione! Riflettere sempre su ciò che si sta facendo e agire in modo razionale. Non utilizzare mai l'apparecchio senza la massima concentrazione o in caso di malessere fisico.



⚠ Avvertenza!
Indossare sempre occhiali protettivi.



⚠ Avvertenza!
Indossare sempre una mascherina antipolvere.

Utilizzo

Montaggio/regolazione della calotta di protezione

⚠ AVVERTENZA! **PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Prima di eseguire qualsiasi tipo di lavoro, staccare sempre la spina dalla presa!

⚠ PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Utilizzare la levigatrice angolare sempre con la calotta di protezione **7**. La calotta di protezione deve venire applicata in modo sicuro sulla levigatrice angolare. Impostarla in modo da ottenere la massima sicurezza, ovvero la parte più piccola possibile del corpo abrasivo risulta aperta verso l'operatore. La calotta di protezione **7** protegge l'operatore da frammenti e da contatto accidentale con il corpo abrasivo.
- ▶ Badare che la calotta di protezione **7** venga montata almeno nella stessa angolazione dell'impugnatura supplementare **6** (vedi Fig. B). Altrimenti ci si potrebbe ferire con la mola da sgrasso o da taglio.

- ◆ Mettere il coperchio protettivo nella posizione mostrata (vedi Fig. F).
Il coperchio protettivo può essere inserito o rimosso solo in questa posizione.
Ruotare il coperchio protettivo finché non scatta in posizione per la prima volta.
- ◆ Ora tirare la leva **10** e ruotare il coperchio di protezione **7** nella posizione desiderata (posizione di lavoro) fino a quando non scatta in posizione.
- ◆ Controllare la sede sicura della copertura protettiva. La leva **10** deve essere innestata e la protezione **7** non deve ruotare.

Montare l'impugnatura supplementare

⚠ ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio può essere usato solo con l'impugnatura supplementare ⑥. Altrimenti si potrebbero riportare lesioni. L'impugnatura supplementare ⑥ a seconda della modalità di lavoro può venire avvitata a sinistra, a destra o sopra la testa dell'apparecchio.

Montaggio/sostituzione della mola da taglio/da sgrasso

Durante la sostituzione delle mole da taglio/grosso indossare sempre guanti protettivi. Le mole da sgrasso e da taglio diventano molto calde durante il lavoro. Non toccarle prima che si siano raffreddate.

Tenere conto delle dimensioni delle mole da sgrasso e da taglio. La flangia portamola deve infilarsi nel foro senza che vi sia del gioco. Non utilizzare riduttori o adattatori.

- Controllare la mola da sgrasso o da taglio. Non deve essere né danneggiata né umida e non deve presentare crepe. Altrimenti durante l'uso potrebbe rompersi e causare lesioni.

NOTA

- Utilizzare assolutamente mole prive di imbrattature.
- Utilizzare solo utensili abrasivi il cui numero di giri consentito è almeno uguale al numero di giri al minimo dell'apparecchio.
- **PERICOLO DI LESIONI!** Azionare il tasto di blocco mandrino ⑧ solo con il mandrino portamola ⑫ fermo.
- ◆ Premere il tasto di blocco mandrino ⑧ per bloccare il meccanismo.

- ◆ Allentare il dado di serraggio ⑪ con l'ausilio della chiave di montaggio a due fori ⑭ (vedi Fig. D).
- ◆ Disporre la mola da taglio o sgrasso con il lato scritto verso l'apparecchio sulla flangia portamola ⑬.
- ◆ Montaggio delle mole da taglio: inserire quindi il dado tenditore ⑪ con il lato sollevato verso l'alto nuovamente sul mandrino portamola ⑫.
Montaggio delle mole da sgrasso: inserire quindi il dado tenditore ⑪ con il lato sollevato verso il basso nuovamente sul mandrino portamola ⑫.

In caso di mole abrasive sottili (vedasi Figura 1)

- ◆ Il collare del dado di serraggio ⑪ è rivolto verso l'alto affinché sia possibile bloccare in modo sicuro una mola abrasiva sottile.

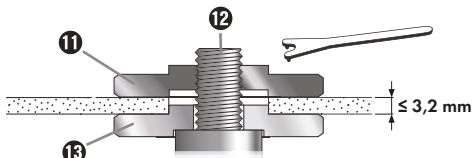


Fig. 1

- ◆ Premere il tasto di blocco mandrino ⑧ per bloccare il meccanismo.
- ◆ Stringere nuovamente il dado di serraggio ⑪ con la chiave di montaggio a due fori ⑭.

In caso di mole abrasive spesse (vedasi Figura 2)

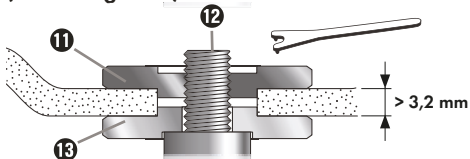


Fig. 2

Il collo del dado di serraggio **11** è rivolto verso il basso affinché il dado di serraggio **11** possa essere applicato in modo sicuro sul mandrino portamola **12**.

- ◆ Fermare il mandrino portamola **12**.
- ◆ Stringere il dado di serraggio **11** con la chiave di montaggio a due fori **14** ruotando in senso orario.

NOTA

- ▶ Se la mola dopo la sostituzione gira in modo insolito oppure oscilla, deve venire immediatamente sostituita.
- ◆ Per sicurezza, dopo un cambio di mola lasciare andare l'apparecchio per 60 secondi alla massima velocità. Prestare attenzione a rumori insoliti e allo sviluppo di scintille.
- ◆ Verificare che tutte le parti di fissaggio siano applicate correttamente.
- ◆ Assicurarsi che la freccia della direzione di rotazione (se presente) sulle mole da taglio o sgrassio (anche mole di diamante) e la direzione di rotazione dell'apparecchio (freccia della direzione di rotazione sulla testa dell'apparecchio) coincidano.

Accensione e spegnimento

Verificare l'utensile inserito prima dell'uso. Deve essere montato correttamente, non deve essere danneggiato né umido, né presentare cricche e deve ruotare liberamente. Eseguire un ciclo di prova di 60 secondi. Non utilizzare utensili non rotondi o vibranti. Prestare attenzione a rumori insoliti e allo sviluppo di scintille. Verificare poi che tutte le parti di fissaggio siano applicate correttamente.

NOTA

- ▶ Accendere la levigatrice angolare sempre prima che venga a contatto con il materiale e portare l'apparecchio sul pezzo da lavorare solo dopo l'accensione.

Accensione

- ◆ Azionare il blocco di accensione **3** (vedi Fig. E).
- ◆ Dopo di ciò premere l'interruttore ON/OFF **2**.

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF **2**.

Rotazione dell'impugnatura dell'apparecchio

- L'impugnatura dell'apparecchio **1** può essere ruotata di 90° verso destra o verso sinistra (vedi Fig. A).
- In tal modo l'interruttore ON/OFF **2** può essere portato in una posizione più favorevole a seconda delle condizioni di lavoro.
- ◆ Premere il tasto di sbloccaggio **4** e ruotare l'impugnatura dell'apparecchio **1** verso destra o verso sinistra.
- ◆ Far innestare l'impugnatura dell'apparecchio **1** in posizione.

Manutenzione e pulizia



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

- Non utilizzare oggetti acuminati per la pulizia dell'apparecchio. Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio. In caso contrario l'apparecchio può danneggiarsi irreparabilmente.
- Fare eseguire la sostituzione delle spazzole di carbone esclusivamente dal punto di assistenza o da un'officina autorizzata. L'apparecchio non necessita altrimenti di manutenzione.
- Pulire regolarmente l'apparecchio, preferibilmente sempre subito dopo aver terminato il lavoro.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto, non utilizzare assolutamente benzina, solventi o detersivi che attaccano la plastica.

- Per la pulizia accurata dell'apparecchio è necessario un aspirapolvere.
- Le aperture di aerazione devono essere sempre libere.
- Eliminare la polvere più aderente con un pennello.

NOTA

- ▶ I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. spazzole di carbone, interruttori) possono essere ordinati tramite la nostra hotline di assistenza.

Pulizia del filtro antipolvere

L'apparecchio dispone di due filtri antipolvere 17, uno su ogni lato. Controllare e pulire regolarmente i due filtri antipolvere 17. A tale scopo procedere come segue (vedere Fig. G):

- ◆ Rimuovere la vite 15 con un comune cacciavite a croce (non fornito).
- ◆ Rimuovere il filtro antipolvere 17. Controllare il filtro e se necessario pulirlo.
- ◆ Riassemblare l'apparecchio in sequenza inversa.
- ◆ Procedere esattamente allo stesso modo sull'altro lato.

Smaltimento



L'imballaggio consiste esclusivamente di materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti nei locali contenitori di riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla direttiva europea 2012/19/EU, gli apparecchi elettrici

usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali composti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 384506_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 384506_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

NOTA

- In caso di utensili Parkside si prega di spedire esclusivamente l'articolo guasto senza accessori (per es. batteria, valigetta, attrezzi di montaggio, ecc.).

Assistenza

IT Assistenza Italia
 Tel.: 02 36003201
 E-Mail: kompernass@lidl.it
 IAN 384506_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANIA
www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPENASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

Direttiva macchine

(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica

(2014/30/EU)

Direttiva RoHS

(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Denominazione della macchina: Smerigliatrice angolare PWS 230 D4

Anno di produzione: 12-2021

Numero di serie: IAN 384506_2107

Bochum, 22/10/2021



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Tartalomjegyzék

Bevezető	164
Rendeltetésszerű használat	164
Felszereltség	164
A csomag tartalma	164
Műszaki adatok	164
Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz	165
1. Munkahelyi biztonság	165
2. Elektromos biztonság	165
3. Személyi biztonság	166
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	166
5. Szerviz	167
Valamennyi felhasználási területre vonatkozó biztonsági utasítások	167
Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások	168
Csiszolással és vágással kapcsolatos különleges biztonsági utasítások	169
Vágókorongos vágásra vonatkozó további biztonsági utasítások	169
Engedélyezett tartozékok	170
Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és kezelése	170
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	170
Használat	172
Védőburkolat felszerelése/beállítása	172
Pótmarkolat felszerelése	172
Nagyoló korong/vágókorong felszerelése/cseréje	172
Be- és kikapcsolás	173
Készülékmarkolat elforgatása	173
Karbantartás és tisztítás	174
Porvédőszűrő tisztítása	174
Ártalmatlanítás	174
Jótállási tájékoztató	175
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	177

SAROKCSISZOLÓ PWS 230 D4

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi kezelési és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék fém alapanyagok, beton és csempe víz használata nélküli szétvágására, nagyolására szolgál. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. Nem rendeltetésű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Felszereltség

- 1 készülékmarkolat (forgatható)
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 kapcsolózár
- 4 kireteszelő gomb
- 5 szénkefe-burkolat
- 6 pótmarkolat
- 7 védőburkolat
- 8 orsóreteszelő gomb
- 9 menet (3 x) a pótmarkolathoz
- 10 fogantyú
- 11 szorítóanya (lásd a C ábrát)
- 12 befogóorsó (lásd a C ábrát)
- 13 befogókarima (lásd a C ábrát)
- 14 kétlyukú szerelőkulcs (lásd D ábra)
- 15 Csavar
- 16 Szűrőfedél
- 17 Porvédőszűrő

A csomag tartalma

- 1 sarokcsiszoló, PWS 230 D4
- 1 pótmarkolat
- 1 védőburkolat
- 1 kétlyukú szerelőkulcs
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V ~, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítményfelvétel	2000 W
Névleges fordulatszám	n 6500 min ⁻¹
Korongméret	Ø 230 mm
Menetméret	M14
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 60745 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zaj kibocsátási érték

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$
Bizonytalansági érték	$K = 3 \text{ dB}$
Hangerőszint	$L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$
Bizonytalansági érték	$K = 3 \text{ dB}$

Viseljen hallásvédőt!

Rezgés összértéke

Felületcsiszolás	$a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$
Bizonytalansági érték	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

TUDNIVALÓ

- ▶ A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitétettség előzetes megbecsüléséhez is használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben túllépheti a jelen útmutatókban megadott értéket. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

**Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz****⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.

- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, amik meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.**

A földelt elektromos kéziszerszámokat **ne használja adapterrel.** A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- Ne használja a vezetékét rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközöket és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormasz, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a BE/KI kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt.** A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást.** Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert.** Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) **Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy csatlakoznak és helyesen vannak használva.** A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket.** A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzataból és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) **A nem használt elektromos kéziszerszámot gyerekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyanynira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. használja a használati utasításnak megfelelően.** Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

5. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti cserelkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó, biztonságos működését.
- b) A csatlakozó vagy a csatlakozóvezeték cseréjét mindig az elektromos kéziszerszám gyártójával vagy annak ügyfélszolgálatával végeztesse. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó, biztonságos működését.

Valamennyi felhasználási területre vonatkozó biztonsági utasítások

Csiszolásra és vágásra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Ez az elektromos kéziszerszám csiszoló- és korongos vágógépként használható. Vegye figyelembe a készülékhez kapott összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Ez az elektromos kéziszerszám nem használható csiszolópapíros csiszolásra, drótkéfélsre és polírozásra. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- b) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz tervezett és ajánlott. Az, hogy a tartozékokat az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- d) A cserélhető szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék összetörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- e) A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leárnyékolni vagy irányítani.
- f) A menetbetétes cserélhető szerszámnak pontosan illeszkednie kell a csiszolóórsó menetére. Karimával felszerelhető cserélhető szerszámok esetén a cserélhető szerszám furatátmérőjének pontosan illeszkednie kell a karima befogó átmérőjére. Az olyan cserélhető szerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan a csiszolóórsóra nem egyenletesen forognak, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő emiatt elveszíti uralmát a készülék felett.
- g) Ne használjon sérült cserélhető szerszámot. Minden használat előtt ellenőrizze a cserélhető szerszámok – például csiszolókorongok – lepattogzásait és repedéseit, a csiszoló tányérok repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását, valamint a drótkéfék kilazult vagy törött drótszállait. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a cserélhető szerszám leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép cserélhető szerszámot. A cserélhető szerszám ellenőrzését és behelyezését követően Ön és a közelben lévő személyek tartózkodjanak a forgó cserélhető szerszám síkján kívül és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült cserélhető szerszámok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- h) Viseljen egyéni védőeszközt. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól. Védje a szemét a kirepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- i) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük. A munkadarab letört részei, illetve a törött cserélhető szerszámok könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.

- j) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a cserélhető szerszám rejtett kábelebbe vagy a készülék saját hálózati kábelébe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig áramütést okozhat.
- k) **Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó cserélhető szerszámoktól.** Ha elveszíti uralmát a készülék felett, előfordulhat, hogy a készülék elvágja a hálózati kábelt vagy beleakad a hálózati kábelbe és keze vagy karja a forgó cserélhető szerszámhoz ér.
- l) **Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a cserélhető szerszám teljesen le nem állt.** A forgó cserélhető szerszám hozzáférhet a letámasztó felülethez, ami által elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- m) **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot hordozás közben.** A forgó cserélhető szerszám véletlenül befoghatja a ruháját és a cserélhető szerszám a testébe fúródhat.
- n) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- o) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák könnyen begyújthatják ezeket az anyagokat.
- p) **Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy megakadt vagy blokkolt forgó cserélhető szerszám, mint például csiszolókorong, csiszoló tányér stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó cserélhető szerszám hirtelen megállását okozza. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám az említett blokkolási ponton a cserélhető szerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beakad vagy blokkolódik a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabra süllyedő széle beakadhat és ezáltal kitérheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong - a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően - ebben az esetben a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár ki is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pótmarkolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékat. A kezelő személy a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.
- b) **Soha ne nyúljon a forgó cserélhető szerszámok közelébe.** Visszaütés esetén a cserélhető szerszám kézsérülést okozhat.
- c) **Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul.** A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.

- d) Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon. Előzze meg a cserélhető szerszámok munkadarabról való visszapatantását, illetve beszorulását. A forgó cserélhető szerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszaütődik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.
- e) **Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

Csiszolással és vágással kapcsolatos különleges biztonsági utasítások

- a) Kizárólag az adott elektromos kéziszerszámhoz engedélyezett csiszoló eszközöket és az ezekhez a csiszoló eszközökhöz tervezett védőburkolatot használjon. Nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett csiszoló eszközöket nem lehet megfelelően védeni és nem biztonságosak.
- b) A süllyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelület ne nyúljon túl a védőburkolat peremén. A csiszolókorong peremén túlnyúló, szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorong nem árnyékolható le megfelelően.
- c) A védőburkolatot megfelelően kell az elektromos kéziszerszámra rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy a lehető legnagyobb biztonságot lehessen elérni, azaz a csiszoló test lehető legkisebb része legyen fedetlenül a kezelő felé. A védőburkolat védi a kezelő személyt a letört daraboktól és a csiszoló testtel való véletlen érintkezéstől, valamint a szikráktól, ami meggyújthatja a ruházatot.
- d) A csiszolótest kizárólag az ajánlott felhasználási célra használható. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldal felületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyag-eltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen széttörheti ezeket a csiszolótesteket.
- e) Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon. A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz való karimák eltérhetnek a többi csiszolókoronghoz való karimáktól.
- f) **Ne használja a nagyobb elektromos kéziszerszámok elhasználdott csiszolókorongjait.** A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.

Vágókorongos vágásra vonatkozó további biztonsági utasítások

- a) Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. Ne vágjon túl mélyre. A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevett és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszoló test törésének lehetőségét.
- b) Kerülje el a forgó vágókorong előtti és mögötti területet. Amennyiben a vágókoronggal Önnel ellentétes irányba vág munkadarabot, akkor egy visszaütés esetén előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal együtt közvetlenül Ön felé vágódik.
- c) A vágókorong beszorulása vagy a munka félbeszakítása esetén kapcsolja ki és a korong teljes megállásáig tartsa nyugodtan a készüléket. Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.
- d) Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van. Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben, előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarabból vagy visszaütést okoz.

- e) Támassza alá a lemezeket vagy a nagyobb méretű munkadarabokat, ezzel jelentősen csökkentheti a beszorult vágókorong visszaütésének veszélyét. A nagy munkadarabok már saját tömegük alatt is elhajolhatnak. A munkadarabokat a korong mindkét oldalán, vagyis a vágókorong közelében és a peremnél is alá kell támasztani.
- f) Legyen különösen óvatos meglévő falban vagy más be nem látható területen végzett „merülővágás” esetén. Az anyagba hatoló vágókorong gáz- vagy vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb tárgyak vágása esetén visszaütést okozhat.

Engedélyezett tartozékok

	Max. átmérő Ø (mm)	Max. vastagság (mm)	Meneiméret (mm)	Fordulatszám (min ⁻¹)	Kerületi sebesség (m/s)	Szerszám	Védőburkolat
Vágókorongok	230	3	M14	6500	80	Kétlyukú szerelőkulcs	Igen
Nagyoló korongok	230	6	M14	6500	80	Kétlyukú szerelőkulcs	Igen

Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és kezelése

- A csiszolószerszámokat óvatosan kell kezelni és szállítani.
- A csiszolószerszámokat úgy kell tárolni, hogy ne érhessek mechanikai sérülések vagy környezeti hatások (pl. nedvesség).

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

TUDNIVALÓ

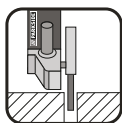
- ▶ A csiszolóeszközök kizárólag az ajánlott felhasználási célra használhatók. Ellenkező esetben eltörhet, megsérülhet és sérüléseket okozhat.



Nagyoló csiszolás

Soha ne használjon vágókorongot nagyoláshoz!

- Mérsékelt nyomást kifejtve mozgassa a sarokcsiszolót a munkadarab felett ide és oda.
- Puha anyag megmunkálásánál a nagyoló korongot kis szögben vezesse a munkadarab felett, kemény anyagnál válasszon kissé nagyobb szöget.



Vágókorongos vágás

Soha ne használjon nagyoló korongot vágáshoz!

- Kizárólag olyan szálerősítésű vágó- vagy csiszolókorongot használjon, amit 80 m/s vagy ezt meghaladó kerületi sebességű használatra engedélyeztek.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A csiszolószerszám még a kikapcsolást követően is foroghat. Ne próbálja meg oldalirányú nyomás kifejtésével lefékezni.
- **Rögzítse megfelelően a munkadarabot.**A munkadarab rögzítéséhez használjon befogóeszközt/satut. Ezek biztonságban tartják a munkadarabot, mintha ezt kézzel tenné.
- **Lehelyezés előtt kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg teljes leáll.**
- **Áramkimaradásnál vagy a hálózati csatlakozódugó kihúzása esetén azonnal kapcsolja ki a BE/KI kapcsolót.** Állítsa KI pozícióba. Ez megakadályozza a véletlen újraindulást.
- Csak száraz vágásra, illetve száraz csiszolásra használja készülékét.
- A pótmarkolatnak **Ⓘ** a készülék minden használata során felszerelve kell lenni.
- Azbeszttartalmú anyagok megmunkálása tilos.Az azbeszt rákkeltő anyagnak számít.



Tipp! Így cselekszik helyesen.

⚠ VESZÉLY! A KÉSZÜLÉKET MINDIG ÖNNEL ELLENTÉTES IRÁNYBA MOZGASSA A MUNKADARABON.

- ▶ Ezzel ellentétes irányú megmunkálás esetén visszaütés veszélye áll fent. A készülék kinyomódhat a vágásból.
- **A készüléket mindig bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabba.** A megmunkálás után emelje le a készüléket a munkadarabról és csak ezt követően kapcsolja ki.
- **Munka közben mindig két kézzel erősen tartsa a készüléket.** Gondoskodjon biztonságos álló helyzetről.
- A lehető legjobb csiszolóhatás eléréséhez a készüléket mindig egyenletesen, 15–30° közötti szögben (a csiszolókorong és a munkadarab között) mozgassa ide és oda a munkadarabon.

- **Ferde felületek megmunkálásánál a készüléket nem szabad erősen a munkadarabhoz nyomni.** A biztonságos és hatékony munkavégzés érdekében a fordulatszám erős lecsökkenése esetén Ön is csökkentse a nyomóerőt. A készülék teljes lefékeződése vagy blokkolása esetén azonnal kapcsolja ki a hálózati áramelvezítést.
- **Vágás: Mérsékelt előtolással dolgozzon és ügyeljen arra, hogy ne akadjon be a vágókorong.**
- **Munkavégzés során a nagyoló- és vágókorongok nagyon felforrósodnak – megérintésük előtt teljesen le kell hűlniük.**
- **Soha ne használja a készüléket rendeltetésellenes célra.**
- **Mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba helyezi.**
- **Veszély esetén azonnal húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.** Gondoskodjon arról, hogy a készülék és a hálózati csatlakozódugó könnyen hozzáférhető és vészhelyzetben gond nélkül elérhető legyen.
- **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból munkaszünetek esetén, a készüléken végzendő bármely munkát előtt és ha nem használja a készüléket.** A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- **Mindig legyen körültekintő! Ügyeljen arra, amit tesz és mindig megfontoltan dolgozzon.** Semmiképpen se használja a készüléket, ha szétszórt vagy rosszul érzi magát.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Mindig viseljen védőszemüveget.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Mindig viseljen porvédő maszkot.

Használat

Védőburkolat felszerelése/beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken végzendő bármely munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból!

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A sarokcsiszolót mindig védőburkolattal **7** használja. A védőburkolatnak stabilan kell felerősítve lenni a sarokcsiszolón. Úgy állítsa be, hogy a lehető legbiztonságosabb legyen, vagyis a csiszolószerszám lehető legkisebb fedetlen része legyen a kezelő személy felé. A védőburkolatnak **7** védenie kell a kezelő személyt a letörött, kirepülő darabokkal és a csiszolószerszámmal való véletlen érintkezéssel szemben.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat **7** legalább akkora szögben legyen felszerelve, mint a pótmarkolat **6** (lásd a B ábrát). Ellenkező esetben a nagyoló, illetve a vágókorong sérülést okozhat.
- ◆ Helyezze a védőburkolatot a látható helyzetbe (lásd F ábra). A védőburkolatot csak ebben a helyzetben lehet felhelyezni vagy leszerelni. Forgassa el a védőburkolatot, amíg az először a helyére nem kattán.
- ◆ Most húzza meg a **10** kart, és forgassa a **7** védőburkolatot a kívánt helyzetbe (munkahelyzetbe), amíg a helyére nem kattán.
- ◆ Ellenőrizze a védőfedél biztonságos ülését. A **10** kart be kell kapcsolni, és a **7** védőburkolat nem elfordulhat.

Pótmarkolat felszerelése

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Biztonsági okok miatt ez a készülék kizárólag a pótmarkolattal **6** használható. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be. A pótmarkolat **6** a munkavégzés jellegétől függően balra, jobbra vagy a készülék fejrésze felett csavarható be.

Nagyoló korong/vágókorong felszerelése/cseréje

A vágó-/nagyoló korongok használata során mindig viseljen védőkesztyűt. A nagyoló- és vágókorongok a munkavégzés során nagyon felforrósodnak. Ne érjen hozzájuk addig, amíg le nem hűltek.

Ügyeljen a nagyoló- vagy vágókorongok méretére. A lyukátmérőnek holtjáték nélkül kell illeszkednie a befogókarimára. Ne használjon szűkítőelemet vagy adaptert.

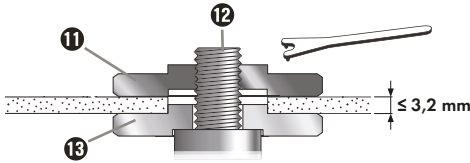
- **Ellenőrizze a nagyoló- vagy vágókorongot. Nem lehet sérült, nedves és nem lehetnek rajta repedések.** Ellenkező esetben használat során eltörhet és sérüléseket okozhat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Csak tiszta korongot használjon.
- Csak olyan csiszolószerszámot használjon, amelynek megengedett legnagyobb fordulatszáma eléri a készülék üresjáratú fordulatszámát.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Az orsóreteszelő gombot **8** kizárólag nyugalmi helyzetben lévő befogóorsónál **12** működtesse.
- ◆ A hajtómű blokkolásához nyomja le az orsóreteszelő gombot **8**.
- ◆ Lazítsa meg a szorítóanyát **11** a kétlyukú szerelőkulcs **14** segítségével (lásd a D ábrát).
- ◆ Helyezze fel a nagyoló- vagy vágókorongot nyomtatott oldalával a készülék felé a befogókarimára **13**.
- ◆ Vágókorong felszerelése: ezt követően helyezze vissza a szorítóanyát **11** kiemelkedő oldalával felfelé a befogóorsóra **12**. Nagyolókorong felszerelése: ezt követően helyezze vissza a szorítóanyát **11** kiemelkedő oldalával lefelé a befogóorsóra **12**.

Vékony csiszolókorongok esetén (lásd az 1. ábrát)

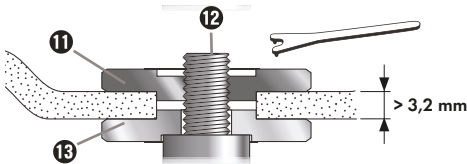
- ◆ A szorítóanya **11** gallérja felfelé mutat, hogy egy vékony csiszolókorongot stabilan rögzíteni lehessen.



1. ábra

- ◆ A hajtómű blokkolásához nyomja le az orsóreteszelő gombot **8**.
- ◆ Húzza meg a szorítóanyát **11** a kétlyukú szerelőkulcs **14** segítségével.

Vastag csiszolókorongok esetén (lásd az 2. ábrát)



2. ábra

A szorítóanya **11** gallérja lefelé mutat, hogy a szorítóanya **11** stabilan helyezhető legyen a befogóorsóra **12**.

- ◆ Reteszelve a befogóorsót **12**.
- ◆ Húzza meg a szorítóanyát **11** a kétlyukú szerelőkulcs **14** segítségével az óramutató járásával megegyező irányba.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a cserét követően a korong egyenetlenül jár vagy kileng, akkor a korongot azonnal ki kell cserélni.
- ◆ Korongcserét követően - a biztonság kedvéért - járassa a korongot 60 másodpercig legnagyobb fordulatszámon. Ügyeljen a szokatlan zajokra és a szikraképződésre.

- ◆ Ellenőrizze a rögzítőelemek helyes felhelyezését.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a vágó- vagy nagyoló korongon (gyémánt vágókorong is) lévő irányjelző nyíl (ha van ilyen) megegyezzen a készülék forgásirányával (forgásirány-jelző nyíl a készülékfejen).

Be- és kikapcsolás

Használat előtt ellenőrizze a behelyezett szerszámot. A szerszámnak kifogástalanul kell beszerelve lennie, nem lehet sérült, nedves, nem lehetnek rajta repedések és szabadon kell mozognia. Végezzen 60 másodperces próbajáratást. Ne használjon nem egyenletesen forgó vagy vibráló szerszámokat. Ügyeljen a szokatlan zajokra és a szikraképződésre. Ezután ellenőrizze a rögzítőelemek helyes felhelyezését.

TUDNIVALÓ

- ▶ A sarokcsiszolót mindig az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be és csak ezután helyezze a munkadarabra.

Bekapcsolás

- ◆ Működtesse a kapcsolózárát **3** (lásd az E ábrát).
- ◆ Ezt követően nyomja meg a BE/KI kapcsolót **2**.

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a BE/KI kapcsolót **2**.

Készülékmarkolat elforgatása

- A készülékmarkolat **1** 90°-kal jobbra vagy balra forgatható (lásd az A ábrát).
- Ezáltal a BE/KI kapcsoló **2** a munkakörülményektől függően megfelelőbb helyzetbe állítható.
- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **4** és forgassa el a készülék markolatát **1** jobbra vagy balra.
- ◆ Kattintsa be a készülékmarkolatot **1**.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- A szénkefét kizárólag a szervizközponttal vagy egy meghatalmazott szakszervizzel cseréltesse ki. A készülék nem igényel egyéb karbantartást.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, lehetőleg közvetlenül a használatot követően.
- A készülékházat száraz törlőkendővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, amelyek kárt tehetnek műanyagban.
- A készülék alapos tisztításához porszívó szükséges.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- A felületre tapadó csiszolóport ecsettel távolítsa el.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefe, kapcsoló) szerviz-forródróton keresztül rendelheti meg.

Porvédősűrő tisztítása

A készülék mindkét oldalán van egy-egy porvédősűrő **17**. Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a két porvédősűrőt **17**. Ehhez az alábbiak szerint járjon el (lásd a G ábrát):

- ◆ Hajtsa ki a csavart **15** egy kereskedelemben kapható csillagcsavarhúzóval (a csomag nem tartalmazza).
- ◆ Vegye ki a porvédősűrőt **17**. Ellenőrizze és adott esetben tisztítsa meg.
- ◆ Fordított sorrendben szerelje össze a készüléket.
- ◆ Ugyanígy dolgozzon a másik oldalon.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült. Ezt a helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.



Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékkal!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elhasználadott készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Sarokcsiszoló	Gyártási szám: 384506_2107
A termék típusa: PWS 230 D4	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok ó.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnök kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális idő nem érvényes:

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

TUDNIVALÓ

- ▶ Kérjük, hogy Parkside készülékek esetén kizárólag a hibás terméket, tartozékok (pl. akkumulátor, tárolótáska, szerelő szerszámok, stb.) nélkül küldje be.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH - a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG -, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépek irányelv

(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség

(2014/30/EU)

RoHS irányelv

(2011/65/EU)*

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

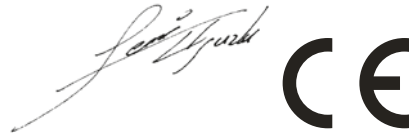
EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: Sarokcsiszoló PWS 230 D4

Gyártási év: 2021.12.

Sorozatszám: IAN 384506_2107

Bochum, 2021.10.22.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kazalo

Uvod	180
Predvidena uporaba	180
Oprema	180
Vsebina kompleta	180
Tehnični podatki	180
Splošna varnostna navodila za električna orodja	181
1. Varstvo pri delu	181
2. Električna varnost	181
3. Varnost oseb	182
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	182
5. Servis	182
Varnostna navodila za vse vrste uporabe	183
Udarec nazaj in ustrezna varnostna navodila	184
Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem	184
Druga posebna varnostna navodila za rezanje z brušenjem	185
Dovoljena oprema	185
Skladiščenje in ravnanje s priporočenimi orodji	186
Navodila za delo	186
Uporaba	187
Namestitvev/prestavitev zaščitnega pokrova	187
Vgradnja dodatnega ročaja	187
Vgradnja/menjava plošč za grobo brušenje/rezanje	187
Vklop in izklop	188
Obračanje ročaja naprave	188
Vzdrževanje in čiščenje	189
Čiščenje zaščitnega filtra proti prahu	189
Odstranjevanje med odpadke	189
Proizvajalec	190
Pooblaščen serviser	190
Garancijski list	190
Prevod izvirne izjave o skladnosti	191

KOTNI BRUSILNIK PWS 230 D4

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za rezanje in grobo brušenje kovinskih materialov, betona in ploščic brez uporabe vode. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nenamensko in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 Ročaj naprave (vrtljiv)
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Zapora vklopa
- 4 Tipka za sprostitve
- 5 Pokrov oglenih ščetk
- 6 Dodatni ročaj
- 7 Zaščitni okrov
- 8 Tipka zapore vretena
- 9 Navoj (3x) za dodatni ročaj
- 10 Vzvod
- 11 Vpenjalna matica (glejte sliko C)
- 12 Sprejemno vreteno (glejte sliko C)
- 13 Sprejemna prirobnica (glejte sliko C)
- 14 Vgradni ključ za dve luknji (glejte sliko D)
- 15 Vijak
- 16 Pokrov filtra
- 17 Zaščitni filter proti prahu

Vsebina kompleta

- 1 kotni brusilnik PWS 230 D4
- 1 dodatni ročaj
- 1 zaščitni okrov
- 1 vgradni ključ za dve luknji
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V ~, 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna poraba moči	2000 W
Nazivno število vrtljajev	n 6500 min ⁻¹
Mera plošč	Ø 230 mm
Navoj	M14
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupu in tresljajih

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 60745. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Vrednost emisij hrupa

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 97$ dB (A)
Negotovost	K = 3 dB
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 108$ dB (A)
Negotovost	K = 3 dB

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Brušenje površin	$a_{h,AG} = 5,087$ m/s ²
Negotovost	K = 1,5 m/s ²

OPOMBA

- ▶ Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primeri ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Napake pri upoštevanju varnostnih navodil in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če uporabite električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritisnete na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj namenjeno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Nenamenska uporaba električnih orodij lahko povzroči nevarne situacije.

5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) Zamenjavo vtiča ali priključnega voda zmeraj prepustite proizvajalcu električnega orodja ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostna navodila za vse vrste uporabe

Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem

- a) To električno orodje se uporablja kot brusilnik in stroj za rezanje z brušenjem. Upoštevajte vsa varnostna navodila, navodila za uporabo, prikaze in podatke, ki jih prejmete skupaj z napravo. Če ne upoštevate spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
 - b) To električno orodje ni primerno za brušenje z brusnim papirjem, delo z žičnimi krtačami in poliranje. Načini uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in poškodbe.
 - c) Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočil za to električno orodje. Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
 - d) Dopustno število vrtljajev orodja za uporabo mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.
 - e) Zunanji premer in debelina orodja za uporabo morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje. Orodij za uporabo z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti z okrovi ali nadzirati.
 - f) Orodja z navojem se morajo natančno prilegati navoju brusilnega vretena. Pri orodju, ki se vgradi s prirobnico, se mora premer luknje orodja ujemati s premerom sprejemne prirobnice. Orodja za uporabo, ki se brusilnemu vretenu ne prilegajo dovolj natančno, se vrtijo neenakomerno, se zelo močno tresejo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
 - g) Ne uporabljajte poškodovanega orodja. Pred vsako uporabo orodje, kot so brusilne plošče, preverite, ali ima razpoke ali odletele dele, brusilne krožnike, ali imajo razpoke ali so močno obrabljeni, žične krtače pa, ali imajo razrahljane ali odlomljene žice.
- h) Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred delci brusilne plošče in materiala. Oči je treba zaščititi pred letječimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni hrupu, lahko izgubite sluh.
 - i) Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali odlomljeno orodje lahko med uporabo odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
 - j) Kadar izvajate dela, pri katerih lahko orodje zadene skrite električne napeljave ali električni kabel, prijemajte električno orodje samo za izolirane površine za oprijem. Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
 - k) Električni kabel naj ne bo v bližini vrtečega se uporabljenega orodja. Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže električni kabel ali ga zagrabí, pri tem lahko vaša dlan ali roka zadene ob vrteče se uporabljeno orodje.
 - l) Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se orodje dokončno ne zaustavi. Vrteče se električno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad njim.

- m) Električno orodje med prenašanjem ne sme delovati. Vrteče se orodje lahko ob nehotenem stiku zagradi vaša oblačila, pri tem pa vas lahko orodje rani.
- n) **Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja.** Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- o) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- p) **Ne uporabljajte orodij, za katera so potrebna tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.
- c) **S telesom se izogibajte območja, v katerega se bo v primeru udarca nazaj premaknilo električno orodje.** Udarec nazaj električno orodje potisne v nasprotno smer premikanju brusilne plošče na mestu blokade.
- d) **Posebej previdno delajte v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odbijanje orodja od obdelovanca in zatikanje orodja.** Vrteče se orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali udarec nazaj.
- e) **Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov.** Takšna orodja pogosto povzročijo vzvratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Udarec nazaj in ustrezna varnostna navodila

Udarec nazaj je nenadna reakcija zaradi zataknjenega ali blokiranega vrtečega se orodja, kot je brusilna plošča, brusilni krožnik itd. Zatikanje ali blokada povzroči takojšnjo zaustavitev vrtečega se orodja. Če električnega orodja ne nadzorujete, to električno orodje na mestu blokade pospeši v nasprotno smer vrtenja orodja.

Če se na primer brusilna plošča zatakne v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznjen v obdelovanec, zatakne, zaradi tega pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči udarec nazaj. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Udarec nazaj je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Električno orodje trdno primate, telo in roke pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo udarca nazaj.** Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj, da imate čim večji nadzor nad silami udarca nazaj ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile udarca nazaj in reakcij.
- b) **Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se orodju.** Orodje se lahko pri udarcu nazaj premakne čez vašo roko.
- a) **Uporabljajte izključno pripomočke za brušenje, ki jih je dovoljeno uporabljati na vašem električnem orodju, in zaščitni okrov za te pripomočke za brušenje.** Pripomočkov za brušenje, ki niso predvideni za to električno orodje, ni mogoče ustrezno zakriti z okrovi in zato niso varni.
- b) **Kolenaste brusilne plošče je treba vgraditi tako, da njihova brusilna površina ne štrli čez ravnino roba zaščitnega okrova.** Nestrokovno vgrajenih brusilnih plošč, ki štrlijo čez ravnino roba zaščitnega okrova, ni mogoče ustrezno zakriti z okrovi.
- c) **Zaščitni okrov mora biti varno nameščen na električnem orodju in za najvišjo možno mero varnosti nastavljen tako, da je najmanjši možni del pripomočka za brušenje usmerjen proti uporabniku.** Zaščitni okrov mora uporabnika zaščititi pred odlomljenimi delci, nenameranim stikom s pripomočkom za brušenje in iskrami, ki bi lahko vžgale oblačila.
- d) **Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe.** Primer: **Nikoli ne brusite s stranico rezalne plošče.** Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Sila na stranico lahko zlomi pripomoček za brušenje.

Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem

- e) Za izbrano brusilno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike. Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilne plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne plošče.
- f) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij. Brusilne plošče za večja električna orodja niso zasnovane za večje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih in se lahko zlomijo.
- c) Če se rezalna plošča zatakne ali prekinete delo, napravo izklopite in jo držite na mestu, dokler plošča ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte iz zareze izvleči vrteče se rezalne plošče, saj lahko povzročite udarec nazaj. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- d) Električnega orodja ne vklaplajte, dokler je v obdelovancu. Rezalna plošča naj najprej doseže polno število vrtljajev, preden previdno nadaljujete rezanje. Drugače se plošča lahko zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči udarec nazaj.
- e) Plošče ali večje obdelovance podprite, da zmanjšate tveganje udarca nazaj zaradi zataknjene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovalec je treba podpreti na obeh straneh rezalne plošče, v bližini rezalne plošče in na robu.
- f) Posebej previdni bodite pri »potopnih rezih« v obstoječe stene ali druga nepregledna območja. Rezalna plošča lahko med rezanjem zadene ob plinske ali vodovodne napeljave, električne kable ali druge predmete, kar povzroči udarec nazaj.

Druga posebna varnostna navodila za rezanje z brušenjem

- a) Preprečite blokado rezalne plošče ali premočno pritiskanje. Ne izvajajte preglobokih rezov. Preobremenitev rezalne plošče poveča njeno obrabo in možnost zatikanja ali blokade, s tem pa možnost udarca nazaj ali zloma pripomočka za brušenje.
- b) Izogibajte se območju pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Če rezalno ploščo v obdelovancu premikate stran od sebe, lahko v primeru udarca nazaj električno orodje skupaj z vrtečo se ploščo odnese neposredno proti vam.

Dovoljena oprema

	Najv. premer Ø (mm)	Najv. debelina (mm)	Mera navoja (mm)	Vrtljaji (min ⁻¹)	Obodna hitrost (m/s)	Orodje	Zaščitni okrov
Rezne plošče	230	3	M14	6500	80	Vgradni ključ za dve luknji	da
Plošče za grobo brušenje	230	6	M14	6500	80	Vgradni ključ za dve luknji	da

Skladiščenje in ravnanje s priporočenimi orodji

- Z brusilnim orodjem je treba ravnati in ga prenašati previdno.
- Brusilno orodje je treba skladiščiti tako, da ni izpostavljeno mehanskim poškodbam ali vplivom okolja (npr. vlagi).

Navodila za delo

OPOMBA

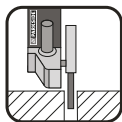
- ▶ Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe. Drugače se lahko zlomijo, poškodujejo in povzročijo telesne poškodbe.



Grobo brušenje

Za grobo brušenje nikoli ne uporabljajte rezalnih plošč!

- Kotni brusilnik zmerno pritisnite in premikajte sem ter tja po obdelovancu.
- Pri mehkem materialu naj bo plošča za grobo brušenje pod majhnim kotom na obdelovanec, pri trdem materialu pa pod večjim kotom.



Rezanje z brušenjem

Za rezanje nikoli ne uporabljajte plošč za grobo brušenje!

- Uporabljajte samo rezalne ali brusilne plošče, ojačene z vlakni, ki so odobrene za obodno hitrost najmanj 80 m/s.

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Brusilno orodje se po izklopu še vrti. Ne zavirajte ga s pritiskanjem ob stranico.
- Obdelovanec zavarujte. Za pritrnitev obdelovanca uporabite vpenjalne naprave/primež. Tako je bolj pritrjen, kot če bi ga držali z roko.
- Napravo pred odlaganjem vedno izklopite in počakajte, da naprava obmiruje.

- V primeru izpada električne napetosti ali ko želite izvleči električni vtič, takoj sprostite stikalo za vklop/izklop. Prestavite ga v položaj za izklop. Tako preprečite nenadzorovan ponovni zagon.
- Napravo uporabljajte samo za suho rezanje oz. suho brušenje.
- Dodatni ročaj **ⓘ** mora biti vgrajen pri vseh delih z napravo.
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljena. Azbest velja za rakotvorno snov.



Nasvet! Tako ravnate pravilno.

⚠ NEVARNOST! NAPRAVO VODITE SKOZI OBDELOVANEK VEDNO PROTI SEBI.

- ▶ V nasprotni smeri obstaja nevarnost udarca nazaj. Napravo lahko izvrže iz reza.
- Ko napravo vodite po obdelovancu, mora biti vedno vključena. Po koncu obdelave napravo dvignite z obdelovanca in jo šele potem izklopite.
- Med delom napravo zmeraj trdno držite z obema rokama. Poskrbite, da dobro stojite.
- Za najboljši učinek brušenja napravo enakomerno premikajte sem in tja po obdelovancu pod kotom od 15° do 30° (med brusilno ploščo ter obdelovancem).
- Pri obdelavi poševnih površin naprave na obdelovanec ne pritiskajte z veliko silo. Da zagotovite varno in učinkovito delo, morate zmanjšati silo, če vrtljaji močno padejo. Če se naprava nenadoma popolnoma zavre ali blokira, morate takoj izklopiti električno napajanje.
- Rezanje: Delajte z zmerno hitrostjo premikanja, rezalne plošče ne zamaknite.
- Plošče za grobo brušenje in rezalne plošče se pri delu zelo segrejejo – preden se jih dotaknete, naj se do konca ohladijo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte nenamensko.
- Preden električni vtič priključite v vtičnico, vedno pazite, da je naprava izklopljena.

- V primeru nevarnosti električni vtič tako potegnite iz vtičnice. Poskrbite, da bosta naprava in električni vtič dostopna ter v sili brez težav dosegljiva.
- Med odmori pri delu, pred vsemi deli na napravi in kadar naprave ne uporabljate, električni vtič potegnite iz vtičnice. Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Bodite nenehno pozorni! Vedno pazite na to, kaj delate, in vedno ravnajte premišljeno. Naprave nikakor ne uporabljajte, če ste nezbrani ali se ne počutite dobro.



⚠ OPOZORILO!
Vedno nosite zaščitna očala.



⚠ OPOZORILO!
Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.

Uporaba

Namestititev/prestavitev zaščitnega pokrova

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Pred vsemi deli na napravi električni vtič potegnite iz vtičnice!

⚠ NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Kotni brusilnik vedno uporabljajte z zaščitnim okrovom **7**. Zaščitni okrov mora biti varno nameščen na kotnem brusilniku. Nastavite ga tako, da je dosežena čim višja raven varnosti in proti uporabniku kaže najmanjši možni del pripomočka za brušenje. Zaščitni okrov **7** mora upravljavca zaščititi pred odlomljenimi delci in nehotenim stikom s pripomočkom za brušenje.
- ▶ Pazite, da je zaščitni okrov **7** vgrajen najmanj pod enakim kotom kot dodatni ročaj **6** (glejte sliko B). Drugače se lahko poškodujete na plošči za grobo brušenje oz. rezalni plošči.

- ◆ Zaščitni pokrov postavite v prikazan položaj (glejte sliko F). Zaščitni pokrov je mogoče namestiti ali odstraniti samo v tem položaju. Zaščitni pokrov zasukajte, dokler se prvič ne zaskoči.
- ◆ Sedaj povlecite ročico **10** in zaščitni pokrov **7** obrnite v zeleni položaj (delovni položaj), dokler se ne zaskoči.
- ◆ Preverite zaščiten sedež zaščitnega pokrova. Ročica **10** mora biti zategnjena, ščitnik **7** pa se ne sme zasukati.

Vgradnja dodatnega ročaja

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Iz varnostnih razlogov je to napravo dovoljeno uporabljati le z dodatnim ročajem **6**. Drugače lahko pride do telesnih poškodb. Dodatni ročaj **6** je mogoče, odvisno od načina dela, na glavo naprave priviti levo, desno ali zgoraj.

Vgradnja/menjava plošč za grobo brušenje/rezanje

Pri menjavanju rezalnih plošč/plošč za grobo brušenje vedno nosite zaščitne rokavice. Plošče za grobo brušenje in rezalne plošče se pri delu zelo segrejejo. Ne prijemajte jih, dokler se ne ohladijo.

Upošteвайте mere plošč za grobo brušenje in rezalnih plošč. Premer luknje se mora sprejemni prirobnici prilegati brez zračnosti. Ne uporabljajte reduciranih kosov ali adapterjev.

- Preverite ploščo za grobo brušenje ali rezalno ploščo. Ne sme biti poškodovana, vlažna ali razpokana. Drugače se lahko pri uporabi zlomi in povzroči telesne poškodbe.

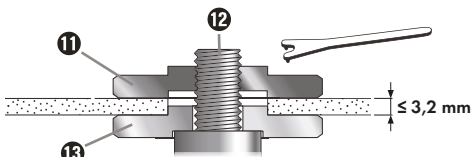
OPOMBA

- ▶ Obvezno uporabljajte le plošče, ki niso umazane.
- Uporabljajte le brusilno orodje, ki je odobreno za najmanj število vrtljajev prostega teka naprave.
- **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Tipko zapore vretena **8** pritisnite le, ko sprejemno vreteno **12** miruje.

- ◆ Pritisnite tipko zapore vretena **8**, da blokirate prenos.
- ◆ Odvijte vpenjalno matico **11** s ključem za dve luknji **14** (glejte sliko D).
- ◆ Ploščo za grobo brušenje ali rezalno ploščo s popisano stranjo proti napravi natakните na sprejemno prirobnico **13**.
- ◆ Namestitev rezalne plošče: potem namestite vpenjalno matico **11** z dvignjeno stranjo navzgor znova na sprejemno vreteno **12**. Namestitev plošče za grobo brušenje: potem namestite vpenjalno matico **11** z dvignjeno stranjo navzgor znova na sprejemno vreteno **12**.

Pri tankih brusilnih ploščah (glejte sliko 1)

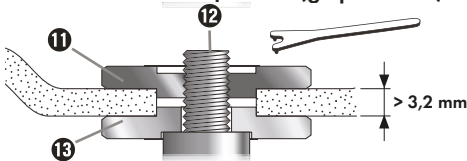
- ◆ Rob vpenjalne matice **11** kaže navzgor, da je mogoče varno vpeti tanko rezalno ploščo.



Slika 1

- ◆ Pritisnite tipko zapore vretena **8**, da blokirate prenos.
- ◆ Znova zategnite vpenjalno matico **11** s ključem za dve luknji **14**.

Pri debelih brusilnih ploščah (glejte sliko 2)



Slika 2

Rob vpenjalne matice **11** kaže navzdol, da lahko vpenjalno matico **11** varno namestite na vreteno **12**.

- ◆ Blokirajte vreteno **12**.
- ◆ Vpenjalno matico **11** zategnite v desno s ključem za dve luknji **14**.

OPOMBA

- ▶ Če plošča po zamenjavi nemirno teče ali se trese, jo je treba takoj zamenjati z drugo.
- ◆ Po menjavi plošče napravo zaradi varnosti pustite 60 sekund delovati z najvišjim številom vrtljajev. Bodite pozorni na neobičajen hrup in nastajanje isker.
- ◆ Preverite, ali so vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni.
- ◆ Pazite na to, da se puščica za smer vrtenja (če obstaja) na rezalni plošči ali plošči za grobo brušenje (ali diamantni plošči za rezanje) ter smer vrtenja naprave (puščica za smer vrtenja na glavi naprave) ujemata.

Vklop in izklop

Pred uporabo preverite nameščeno orodje. To mora biti nameščeno brezhibno, ne sme biti poškodovano, vlažno ali razpokano in se mora neovirano vrteti. Izvedite 60 sekund poskusnega teka. Ne uporabljajte neokroglih ali tresočih se orodij. Bodite pozorni na neobičajen hrup in nastajanje isker. Potem preverite, ali so vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni.

OPOMBA

- ▶ Kotni brusilnik vklopite pred stikom z materialom in ga šele potem položite na obdelovanec.

Vklop

- ◆ Pritisnite zaporo vklopa **3** (glejte sliko E).
- ◆ Potem pritisnite stikalo za vklop/izklop **2**.

Izklop

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izklop **2**.

Obračanje ročaja naprave

- Ročaj naprave **1** je mogoče obrniti v desno ali levo za 90° (glejte sliko A).
- Na ta način je mogoče stikalo za vklop/izklop **2** glede na pogoje pri delu premakniti v ugodnejši položaj.
- ◆ Pritisnite tipko za sprostitve **4** in obrnite ročaj naprave **1** v desno ali levo.
- ◆ Ročaj naprave **1** se mora zaskočiti.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine. Drugače se naprava lahko nepopravljivo poškoduje.
- Menjavo oglenih ščetk obvezno prepustite servisu ali kvalificirani delavnici. Drugače naprava ne potrebuje vzdrževanja.
- Napravo redno čistite, najbolje takoj po zaključku dela.
- Ohišje očistite s suho krpo – nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi poškodovala umetno maso.
- Za temeljito čiščenje naprave potrebujete sesalnik za prah.
- Prezračevalne odprtine morajo biti zmeraj proste.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. oglene ščetke, stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Čiščenje zaščitnega filtra proti prahu

Naprava ima dva zaščitna filtra proti prahu 17, enega na vsaki strani. Zaščitna filtra proti prahu 17 redno preverjajte in čistite. V ta namen ravnajte takole (glejte sliko G):

- ◆ Odstranite vijak 15 z običajnim izvijačem za križne vijake (ni v obsegu dobave).
- ◆ Odstranite zaščitni filter proti prahu 17. Filter preverite in ga po potrebi očistite.
- ◆ Napravo znova sestavite v obratnem vrstnem redu.
- ◆ Ravno tako ravnajte na drugi strani.

Odstranjevanje med odpadke



Emblaža je iz okolju prijaznih materialov. Odrzete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Emblažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Emblažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.



O možnostih za odstranitev odslužene izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser



Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 384506_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

NAPOTEK

- Pri orodjih Parkside nam pošljite samo pokvarjeni izdelek brez opreme (npr. akumulator, kovček za shranjevanje, vgradno orodje itd.).

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva za stroje
(2006/42/EC)

Elektromagnetna združljivost
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni ter elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Kotni brusilnik PWS 230 D4

Leto izdelave: 12–2021

Serijska številka: IAN 384506_2107

Bochum, 22. 10. 2021



Semi Uguzlu
– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjij
Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij:
10/2021 · Ident.-No.: PWS230D4102021-1

IAN 384506_2107